

Z Balu Stowarzyszenia Dobroczynności Z.N.P., Prezentacji Debiutantek i Wyboru Królowej Okręgu 12 i 13go Z.N.P.

Królową Okr. 12go i 13go ZNP na balu Stow. Dobroczynności przy ZNP odbyłym w sobotę 14go listopada w hotelu Sherman, została wybrana panna Mary Lou Książek, członkini Gr. 3152 ZNP przy Gminie 3ej ZNP. Damami dworu zostały wybrane panny — Helena Maria Radosz, czł. Gr. 1972 ZNP przy Gminie 39ej ZNP i Pamela Joyce Moskal, czł. Gr. 759 przy Gminie 75 ZNP. Koronacji królowej dokonała ustępująca królowa p. Anna Rój. Powyżej widzimy przy mikrofonie wiceprezeskę ZNP i prezeskę Stow. Dobroczynności p. Franciszkę Dymek, na lewo sędziów którzy dokonali wyboru królowej — Maria Banaszkiewicz, Geno-

wefa Wesołowska, Michał Mokrzycki, Feliks Mencewicz i Alfons Stachowski. Na prawo nowa królowa p. Mary Lou Książek, ustępująca królowa p. Anna Rój, damy dworu — Helena M. Radosz i Pamela J. Moskal, wiceprezes ZNP Franciszek Prochot, komisarz Okr. 13go ZNP Zygmunt Sokolnicki, A. Kawalkowski, p. Zofia Jaworska i Zofia Buczkowska, komisarka Okr. 13go ZNP. Od lewej debiutantki związkowe — Krystyna Loris, Elżbieta Zdunek, Barbara Kopec, była debiutantka Krystyna Haim, Franciszka Goryl, Linda Gierlasińska, była debiutantka Marianna Matusik i Wiktoria Kolman, przew. kom. debiutantek.



Na górnym zdjęciu debiutantki związkowe zaprezentowane na balu Stow. Dobroczynności. Na dolnym debiutantki w towarzystwie swych eskortów podczas poloneza. Młode pary w polonezie stanowili — Michael Stevens z Pamelą Moskal, Jan Furmaniak z Lindą Gierlasińską, Andrzej Jach z Barbarą Kopec, Tomasz Badon z Heleną

Radosz, Stanisław Lisikiewicz z Franciszką Goryl, Jan Kozak z Mary Lou Książek, Władysław Sojka z Elżbietą Zdunek, Dwight Dittmer z Krystyną Loris, Anna Rój, ustępująca królowa Okr. 12go i 13go ZNP z Władysławem Seliga, były debiutantki Marianna Matusik z Janem Petraitis i Krystyna Haim z Józefem Lombardo.



Przy stole wiceprezeski ZNP p. Franciszki Dymek na balu Stow. Dobroczynności ZNP zasiadali od lewej: — dr. Antoni Sampoliński, naczelny lekarz ZNP, Zofia Buczkowska, komisarka Okr. 13go ZNP, Helena Ulatowska, żona skarbnika ZNP, dyrektorki — Melania Winiecka i Bronisława Helkowska, Julia Prochot, żona wiceprezesa ZNP, wiceprezesa Fr. Dymek, dyrektorka Katarzyna Dienes i ko-

misarka Okr. 12go Helena Orawiec. Stoja od lewej — Zygmunt Sokolnicki, komisarz Okr. 13go ZNP, Zygmunt Winiecki, mąż dyrektorki, Jan Ulatowski, skarbnik ZNP, Adolf Pachucki, sekretarz krajowy ZNP, Edward Moskal, dyrektor ZNP, Franciszek Prochot, wiceprezes ZNP i Stanisław Józefiak, dyrektor ZNP.



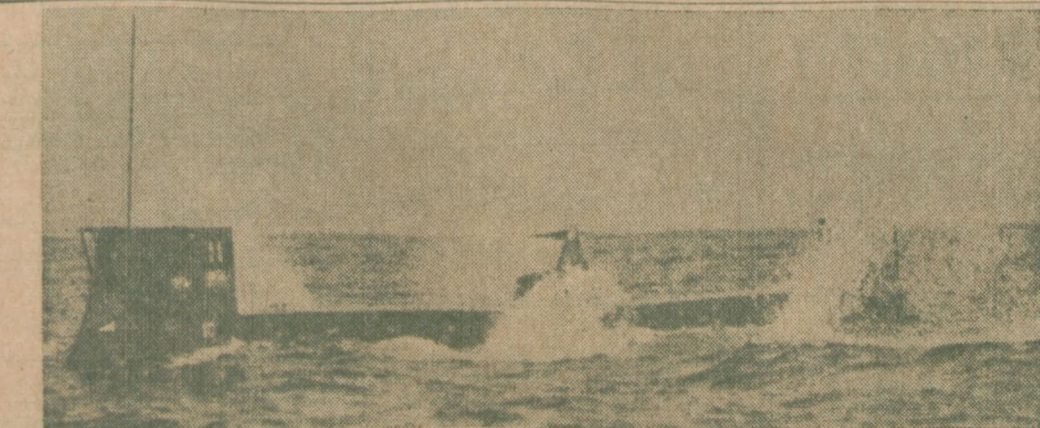
Debiutantki związkowe w towarzystwie swych ojców przed prezentacją. Od lewej — Pamela J. Moskal z ojcem Edwardem Moskal, dyrektorem ZNP, Barbara H. Kopec z ojcem Bruno, Franciszka C. Goryl z ojcem Franciszkiem,

Elżbieta A. Zdunek z ojcem Mieczysławem, Krystyna Loris z ojcem Bruno, Mary Lou Książek z ojcem Józefem, Helena M. Radosz z ojcem Tadeuszem i Linda M. Gierlasińska z ojcem Józefem.



Komitet Balu Stow. Dobroczynności przy ZNP odbyły w dn. 14go listopada w hotelu Sherman. W pierwszym rzędzie od lewej — Emilia Czernek, przew. kom. rezerwacji, Zofia Czernek, dyrektorka Melania Winiecka, komisarka Okr. 12go Helena Orawiec, Wiktoria Kolman, przew. kom. debiutantek, dyrektorki — Katarzyna Dienes i Bronisława Helkowska, Eleonora Karczewska, Maria Galińska, przew. kom. kwiatów, Janina Migala i Zofia

Buczkowska, komisarka Okr. 13go ZNP. Drugi rząd — Bronisława Walacha, skarbniczka Stow. Dobroczynności, Ludwika Adamowska, przew. kom. biletów, Emilia Jasiewicz, Elaine Lipińska, Maria Józefiak, Maria Ogórek, M. Glazer, K. Carr, S. Michałowska, J. Paściak. W dalszych rzędach — L. Sokalska, J. Zapka, J. Kieres, S. Pyra, Ewelina Różańska, przew. kom. pamiątki, M. Klinger, M. Rysztoł, Z. Nelson, A. Rozkuszka, K. Modzelewska i L. Mańko.



PIERWSZY PODWODNY OKRET "ALUMINAUT", wykonany z aluminium, został sfotografowany po wynurzeniu się z Long Island Sound, po odbyciu swej pierwszej podróży. "Aluminaut" o 72 tonach wyporności i a trzyosobową załogę. Może osiągać on zanurzenie przekraczające 15,000 stóp głębokości. Wyposażony on jest w sprzęt telewizyjny i dźwiękowy. "Aluminaut" został zbudowany kosztem dwu milionów dolarów.



BYŁY wiceprezydent U. S., John Nancy Garner, obchodził w swym domu w Uvalde, Tex., w ub. niedzielę, 22 listopada, 96-tą rocznicę urodzin.

Jutro Zabawa Towarzyska Wydziału Kobiet Okręgu 12-go Zw. Nar. Pol.

Wydział Kobiet Okręgu 12 ZNP — urządza Zabawę Towarzyską w niedzielę, 29 listopada, w sali Plac. No. 2 SWAP, pnr. 4800 So. Wood ul. Początek o godzinie 1:30 po południu. Cel godny poparcia, ponieważ dochód przeznaczony jest na kapłeczkę polową w Kolegium Związkowym, oraz na zasilenie funduszu rozbudowy Kolegium Związkowego w Cambridge Springs, Pa.

Komitet na czele z dzielną i energiczną przew. p. Zofią Witkowską, serdecznie apelu-

Gwiazdka Polish Women's Civic Club

Polish Women's Civic Club, znany z pracy społecznej i humanitarnej, urządza doroczną gwiazdkę w poniedziałek, 14-go grudnia, o godz. 12-iej w południe w hotelu Continental, pnr. 909 No. Michigan Ave., Cottillion Room. Do udziału w gwiazdce zaprasza się wszystkie członkinie, przyjaciół i sympatyków.

Rolę gospodyń pełnić będą panie—Leonora Banas, M. Wolonin, B. Wiercioch, H. Siwińska, E. Kowalska, W. Brzenicka, A. Dom-browska, L. Drodzicki, J. Dziubak, J. Fabian, H. Flowers, H. Czajkowski. Przewodniczącą programu jest p. T. Maniak.

Zarząd klubu stanowią—H. Bogacka, prezeska; R. Wojer, S. Piotrowicz, S. Berdy i C. Buck—wiceprezeski; W. Bojanowska, sekr. koresp.; W. Wościńska, sekr. prot.; T. Kempa, sekr. finan.; J. Kalin, skarbnik i J. Kostańska, marszałkini.

KALENDARZYK

Dziś sobota, dnia 28 listopada, — Grzegorza i Zdzisława. Jutro niedziela, dnia 29 listopada, — Pierwsza niedziela Adventu, Błażeja i Saturnina. Pojutrze poniedziałek, dnia 30 listopada, — Andrzeja i Zbysława.

For the utmost in craftsmanship
FOR IMMACULATE
DECORATING SERVICE
Both Interior and Exterior
Call 784-5062

Świat Nadal Stał w Obliczu Wielkiego Zagrożenia Wolności

Żołnierze Polscy Walczyli i Ginęli Za Wspólną Sprawę w Wielu Bitwach Ostatniej Wojny Światowej . . . Walczyli Wiernie Aż Do Końca, Który Był Dla nich Bardzo Gorzki, Bo Ostateczne Zwycięstwo Przyniosło Jedynie Zmianę Ciemniejszy Polski — General Anders

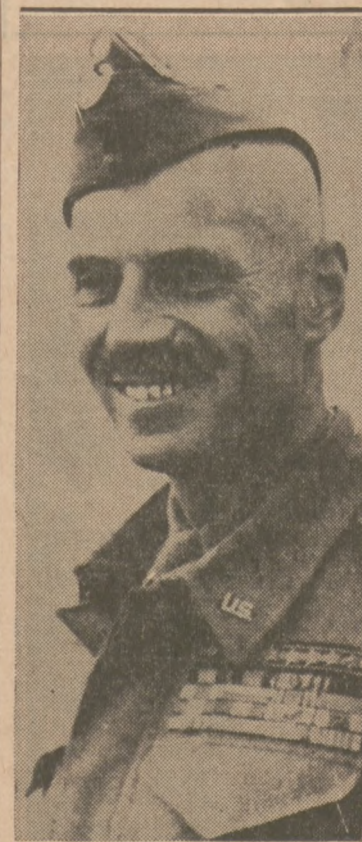
New York. (NS)—General Władysław Anders nie mógł oświadczyć, jak wiadomo, z powodu niespodzianej choroby (atak serca) wygłosić przemówienia na bankiecie, wydanym przez "Order of Lafayette" na cześć przywódców odznaczonych w roku bieżącym "nagrodą wolności" tej organizacji.

Głęboko Cenię Honor

Tekst tej mowy, którą odczytał podczas uroczystości wręczenia odznaczeń pułkownik Hamilton Fish, podajemy poniżej w tłumaczeniu polskim:

"Głęboko cenię honor, jaki mnie dziś spotkał zwłaszcza, że dzieli go z grupą wybitnych ludzi o tak wielkich zasługach. Dla mnie, jako Polaka, ta Nagroda Wolności "Order of Lafayette" ma wyjątkową wartość. Związana jest ona z pamięcią wielkiego

Francuza, znanego w całym świecie obrońcy wolności. Nasuwa ona również na myśl



Gen. Władysław Anders

inne nazwiska, jak Kościuszki i Pułaskiego, polskich patriotów, którzy podobnie jak on, przybyli, by walczyć o wolność w amerykańskiej wojnie wyzwolenia. Nazwiska te stały się więc symbolem przyjaźni tych trzech narodów, opartej na ich wspólnym oddaniu dla wielkiego ideału ludzkości. Taką przyjaźń nadal łączy Amerykę, Francję i Polskę w ciągu dzieł. Gdy dwukrotnie w ciągu obecnego stulecia zagrożone zostały prawa państw do wolności — trzy nasze narody, wierne swym głęboko zakorzenionym przekonaniom, stały razem, ramię przy ramieniu, wśród obrońców tej wolności.

Walczyli Oni Wiernie Do Końca

Ramię przy ramieniu ze swymi zachodnimi sojusznikami żołnierze polscy walczyli i ginęli za wspólną sprawę w wielu bitwach ostatniej wojny światowej. Walczyli oni na lądzie, na morzach i w powietrzu — walczyli w armii polskiej zagranicą i w Armii Krajowej we własnym kraju, znajdującym się pod okupacją wroga. Walczyli oni wiernie aż do końca, który był dla nich bardzo gorzki, bo ostateczne zwycięstwo przyniosło jedynie zmianę ciemniejszy Polsce. Wojnę wygrano, świat nadal stał w obliczu równie

Wielkiego zagrożenia wolności, jak przedtem.

W Tych Okolicznościach

W dzisiejszych czasach i w obecnych okolicznościach zbrojny konflikt byłby zbyt tragicznym, by o nim myśleć. Żądać należy właśnie trwałego i sprawiedliwego pokoju. Wśród rodziny narodów Polska była zawsze jednym z najbardziej miłujących pokój państw. Nigdy nie rozpoczęła ona wojny agresywnej. Nieżyła ona sobie niczego więcej, jak pokojowych stosunków ze swymi sąsiadami. Na długo przedtem, zanim ukuto słowo "koegzystencja" Polska praktykowała ją przez dwadzieścia lat, jeżeli idzie o jej stosunki z Rosją sowiecką. Przez cały ten czas Polska skrupulatnie przestrzegała zawartego z Rosją traktatu i odrzucała wszelkie zachęty Hitlera do spisków przeciw Związkowi Sowieckiemu. A w rezultacie tego Rosja, mimo swych wszystkich poprzednich zobowiązań, połączyła się z Hitlerem w jego ataku na Polskę.

Nigdy nie możemy zapomnieć tej lekcji historii. Jest ona jedną z tych, jakie winien pamiętać cały wolny świat, ponieważ może się ona powtórzyć. — Komunistyczny przywódca pojawiają się i znikają, chwila polityka może ulegać zmianom, ale system pozostaje taki sam. A jedynie system jest ważny.

Widziałem Na Wasze Oczy

Widziałem w latach 1940 i 1941, w czasie mego więzienia w Moskwie, a później gdy organizowałem polską armię na terytorium sowieckim, jak działał ten system.

Osobiście spotkałem się z wieli przeszłymi i obecnymi przywódcami rosyjskimi, ukształtowanymi przez ten system. W ich umysłach takie pojęcia jak sprawiedliwość, prawda, lojalność w dotrzymywaniu zobowiązań, poszanowanie jednostki ludzkiej, demokracja — zniknęły. Wszystkie u samych podstaw. W komunistycznym systemie nie ma miejsca na idee, które leżą u źródeł naszej cywilizacji zachodniej i naszego sposobu życia. Nie ma tam miejsca na opinię publiczną, na osobisty wybór, na wolną decyzję — nie ma miejsca na wolność. Zmiana indywidualnych ludzi na szczytach nie czyni pod tym względem żadnej różnicy.

Komuniści Są Chytry i Sprytni

Ale należy sobie też zdać sprawę, że ci komunistyczni przywódcy — tak chytry i sprytni — mogą jednak popełniać błędy. Popełnili ich oni zresztą wiele, zarówno w stosunku do świata zachodniego, jak i do innych, rządzonych przez komunistów,

krajów. W konsekwencji, blok komunistyczny nie jest dłużej doskonałą jednolitą jednostką. Cokolwiek mogą uczynić następcy Chruszczowa — legenda o całkowitej jednoci interesów, łączących wszystkie komunistyczne reżimy, została rozbita. Nie uda się jej w pełni odbudować.

Wreszcie, istnieje jeszcze czynnik natury ludzkiej. Jest jej cechą, że rośnie ona w siłę, w poczucie odpowiedzialności, ale jedynie w atmosferze wolności. Komuniizm, bez względu na jego formę, czy wersję, jest zawsze zaprzeczeniem wolności. Odpowiedzią na to jest nienawiść, jaka pała wśród milionów zniewolonych ludzi w komunistycznym imperium. W końcu komunizm musi być zwyciężony.

Prawdziwe Znaczenie Historii — To Ruch Ku Wolności

Historia nie jest rezultatem mechanicznego, samoczynnego procesu. Rozwija się ona poprzez dynamiczną siłę ludzkiej woli, ludzkiej myśli, ludzkiej działalności.

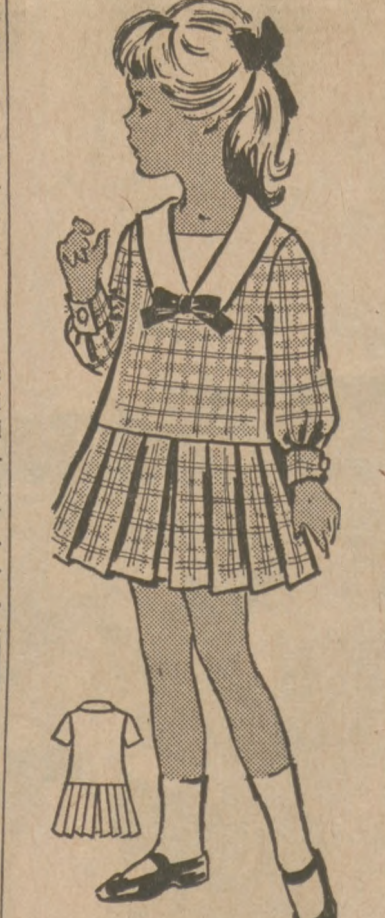
Prawdziwe znaczenie historii ludzkości — to ruch ku wolności, zarówno ze względu na godność poszczególnego człowieka, jak i prawa narodów.

Ideale te znalazły swój uroczysty wyraz przy narodzinach amerykańskiej niepodległości. Formowały one historię Polski podczas tysiąca lat jej istnienia. Tym ideałom wierny zawsze pozostanie naród polski. W nich znajduje on siłę, odwagę i wiarę w przyszłość. — W tym duchu, w głębokim przekonaniu, że Polska musi być znów wolna, naród polski zwraca się z nadzieją ku wielkiemu, wolnemu narodowi amerykańskiemu."

V.I. GRILL
61 E. Belvidere Rd.
Crest Lake, Ill.
Serving Special Breakfast Menu
Luncheon - Dinners
Stop In On Our Daily Specials
Chicken - Steaks - Chops
Bar-B-Que Beef Sandwiches
of All Kinds - Open Daily 7 to 7 p.m.
Friday 7 to 3 p.m. - Closed Sunday.

Prepare for the Holidays—Visit
TEXTILE CENT
Headquarters for Upholstering
Materials of all kinds.
Drapery and Dress Materials
of the latest design.
Woolens—Zippers—Thread, etc.
All kinds of Leatherettes.
Arlington 6-4346
2547 West Division St.
Chicago, Ill.

Dla Dziewczynek PRINTED PATTERN



4916 SIZES 2-8
by Anne Adams
Wzór 4916

Bardzo ładna sukienka dla małych dziewczynek. Można ją uszyć z krótkimi lub dłuższymi rękawami, z Chelsea kołnierzykiem.

Wzór 4916 można nabyć w wielk. 2, 4, 6, 8. Na wielk. 6 potrzeba 2 jardy 35 cal. materiału i 1/2 jarda kontrastowego.

Cena wzoru 50 centów. Należycie prosimy nadsyłać w srebrze lub w 5c znaczkach pocztowych z Kanady gotówką.

Wypełnijcie ten kupon przy zamawianiu wzorów, adresu-
jąc: — Dziennik Związkowy,
1201 Milwaukee Ave., Chicago
22, Illinois.

Imię i Nazwisko

Adres

Miasto

No. Modelki

Rozmiar (Size)

SPECJALNY KATALOG Wzorów na jesień i zime już wyszedł z druku. 300 różnych pomysłów i KUPON na JEDEN WZÓR, który sobie wybierzecie zupełnie DARMO. Cena katalogu 50 centów. Zamówcie przesyłając 50c w srebrze lub w 5c znaczkach pocztowych.

MIZAR Wybrał się do Rzymu, by zobaczyć Błękitną Katedrę, Krynice, Białe w Białym, Niegodny, Krynica. Ból zostanie usunięty na nieograniczony czas. Cena za duży słoik \$7.00. Należycie prosimy nadsyłać w srebrze lub w 5c znaczkach pocztowych z Kanady gotówką.

Wieczór Towarzyski 2 Druż. Harcerskiej

Druga Drużyna Harcerzy Wędrowników im. T. Kościuszki zaprasza harcerzy i harcerzy, przyjaciół i sympatyków na swój Wieczorek Taneczno-Towarzyski, który odbędzie się dziś w sobotę, 28 listopada w sali Chicago Society Club, 2222 N. Kedzie blvd.

Początek o 6-iej wieczorem; zakończenie przewidziane około godziny 10:30 wieczorem.

Jednocześnie będą wyświetlone przelotowa z ostatniego obozu drużyny w Sand Lake, Wis., aby dać możliwość tym rodzicom, którzy nie mogli odwiedzić nas na obozie, zobaczenia swoich milusińskich na filmie.

Wstęp łącznie z kawą i ciastkami dla młodzieży, rodziców i gości — \$1.00.

Czuwaj! — Czesław Orzeł-Orlicz, drużynowy.

P.S. Przypomina się, że zbiórka drużyny Wędrowników odbędzie się w sobotę, o godz. 2ej po południu w Pułaski Parku.

Jesienna Zabawa Pol. Spadochroniarzy

Związek Polskich Spadochroniarzy w Chicago zaprasza członków, sympatyków i całą Polonię na doroczną Jesienną Zabawę Taneczną, która odbędzie się już w sobotę, 28 listopada, w sali Sokola, 1062 N. Ashland ave. Jak oświadczył stary wyga spadochroniarz Michał Babuchowski, kto tańca przegrzany będzie odziera "Blue Band," a o ubawienie gości z troszczy się komitet zabawowy.

Zabawy Spadochroniarzy znane są z doskonałych przyjęć i zapewne nikt nie będzie żałował przyjsia na zabawę.

Pantofelki z Kacuszka



by Alice Brooks
Wzór 7181

Sprawicie prawdziwą radość dziecku takimi pantofelkami. Użyjcie kilka par na podarki gwiazdkowe.

Wzór 7181 obejmuje wskazówki zrobienia pantofelków w wielk. 2, 4 i 6 jak również główki kaczkuski do ozdobienia ich.

Cena wzoru 35 centów. Należycie prosimy nadsyłać w srebrze lub w 5c znaczkach pocztowych z Kanady gotówką.

ALICE BROOKS KATALOG

200 DESENI do dzierżania, szydełkowania, szycia, tkania, wyszywania, stebnowania w naszym drugim Katalogu Robotek na rok 1965 i 3 wzory w katalogu darmo. Zbierzcie grube swetry w sekcji fasonów, kapy na łóżka, płótna ozdobne, zabawki, kapelusiki, afgany, pokrowce. Wyślijcie 25c teraz w srebrze lub w 5c znaczkach pocztowych.

Wypełnijcie ten kupon przy zamawianiu wzorów, adresu-
jąc: — Dziennik Związkowy,
1201 Milwaukee Ave., Chicago
22, Illinois.

Imię i Nazwisko

Adres

Miasto

No. Modelki

Rozmiar (Size)

Proć tego mamy coś nowego — **DELUXE QUILT BOOK**! 16 deseni robienia kołder z fałt zeszytych lub też naszytych aplikacją.

Dział Zdrowia
— pisze —
DR. A. SAMPOLIŃSKI
Chirurg
Naczelny Lekarz Z.N.P.

Zmiana Diety Przy Leczeniu Zatwardzenia

Nier regularne i trudne wypróżnianie kiszki nazywamy zatwardzeniem. Głównymi przyczynami zatwardzenia są: zaniedbanie wypróżniania kiszki, gdy natura tego domaga się. Picie zbyt mało wody i wogóle płynów. Niewłaściwe pokarmy. Brak odpowiednich ćwiczeń i niewłaściwa postawa przy pracy.

Należy w każdym rodzaju zatwardzenia zmieniać dietę. Unikać zbyt gorących lub zbyt zimnych potraw i napoi. Unikać twardych substancji takich jak nasiona, skórka owoców lub jarzyn. Unikać kawy, wina, piwa i wódek. Również unikać ciepłego chleba, syropów i wszelkich ciast.

Ograniczać Ziemniaki

Można natomiast spożywać zupy bez śmietany, chudą wołowinę bez sosów, kurczynie, chudą jagnięcinę, indyka i ryby, ale raz na dzień. Wszyskie gatunki jarzyn z wyjątkiem kapusty. Ziemniaków należy spożywać jaknajmniej.

HOLLYWOOD BLDG. MAINTENANCE
Painting—Wall Washing
Patch Plastering—Carpentry, etc.
—Insured—
Call 378-0369 or 379-3360
—Reasonable—

It's Christmas Club Time at FAIRFIELD SAVINGS

Tri-corner MILWAUKEE, NORTH and DAMEN
Phone: HUmboldt 9-4800

Jeśli nigdy nie oszczędzaliście pieniędzy na zakupy świąteczne za pomocą Klubu Gwiazdkowego Fairfield, to przeoczyliście wiele radości, a święta Wasze były prawdopodobnie związane z wielu kłopotami finansowymi. Nie jest przyjemnie chodzić na zakupy, gdy się ma zmartwienia natury finansowej. Nie jest również bardzo przyjemnie kupować wszystko na kredyt, a potem martwić się jak spłacić rachunki, gdy święta stają się już tylko przeszłością w pamięci.

Zapisując się do Klubu Gwiazdkowego Fairfield, oszczędzacie co tygodnia dowolnie przez siebie wyznaczoną sumę (od 50 centów do \$10), a po 50 tygodniach akurat w porę na zakupy świąteczne otrzymacie czek od Fairfield na całą sumę.

Nowy Klub na rok 1965 formuje się w chwili obecnej i zapraszamy Was do zapisania się. Wasze zakupy świąteczne nabiorą znacznie przyjemniejszego znaczenia. Ale nie czekajcie. Zapiszcie się teraz.

OKAZJA!... Oferta Świąteczna WAŻNA TYLKO DO 1-GO STYCZNIA, 1965 ROKU

TRYLOGIA
HENRYKA SIENKIEWICZA

"Ogniem i Mieczem", "Potop"
"Pan Wołodyjowski"

Komplet w twardej, pięknej oprawie
Wartości \$22.50

TERAZ TYLKO \$12.00

Pamiętajcie! Czas Ograniczony

UWAGA: Dzieło to nadaje się wspaniale na prezent. Profesjonaliści, Studenci przeczytacie Trylogię z przyjemnością kształcącą przy tym język polski.

Nie zwlekajcie kierując zamówienia na

DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.

UWAGA: Na C. O. D. — Książek Nie Wysyłamy

by Alice Brooks
Wzór 7181

Sprawicie prawdziwą radość dziecku takimi pantofelkami. Użyjcie kilka par na podarki gwiazdkowe.

Wzór 7181 obejmuje wskazówki zrobienia pantofelków w wielk. 2, 4 i 6 jak również główki kaczkuski do ozdobienia ich.

Cena wzoru 35 centów. Należycie prosimy nadsyłać w srebrze lub w 5c znaczkach pocztowych z Kanady gotówką.

ALICE BROOKS KATALOG

200 DESENI do dzierżania, szydełkowania, szycia, tkania, wyszywania, stebnowania w naszym drugim Katalogu Robotek na rok 1965 i 3 wzory w katalogu darmo. Zbierzcie grube swetry w sekcji fasonów, kapy na łóżka, płótna ozdobne, zabawki, kapelusiki, afgany, pokrowce. Wyślijcie 25c teraz w srebrze lub w 5c znaczkach pocztowych.

Wypełnijcie ten kupon przy zamawianiu wzorów, adresu-
jąc: — Dziennik Związkowy,
1201 Milwaukee Ave., Chicago
22, Illinois.

Imię i Nazwisko

Adres

Miasto

No. Modelki

Rozmiar (Size)

SPECJALNY KATALOG Wzorów na jesień i zime już wyszedł z druku. 300 różnych pomysłów i KUPON na JEDEN WZÓR, który sobie wybierzecie zupełnie DARMO. Cena katalogu 50 centów. Zamówcie przesyłając 50c w srebrze lub w 5c znaczkach pocztowych.

Polskie Biura Podróży
INTERCONTINENTAL TRAVEL, Ltd.

828 No. State Street, Chicago 10, Ill.
Tel.: Superior 7-4440, 7-4441
T. W. BIELOBADEK Kierownik
5047 So. Ashland Avenue, Chicago 9, Ill.
Tel.: CLUftside 4-3545
ELEONORA MAROLEWSKA, Kierowniczka
TE POLSKIE BIURA PODRÓŻY
znane ogólnie z uprzejmości i dokładnej
obsługi w dziedzinie turystyki.

ZALATWIAJĄ:
Wyjazdy lotnicze i morskie do wszystkich krajów świata—
Formalności związane ze sprowadzaniem rodzin na pobyt stały
lub czasowy—
Akty notarialne, spadkowe i adopcyjne—
Przekazy pieniężne PEKAO, wysyłki lekarstw i materiałów—
ZADOWOLONY KLIENT, DOBRZE OBSŁUŻONY TURYSTA, SZCZĘ-
ŚLIWA RODZINA W POLSCE—OTO NASZA NAJLEPSZA REKLAMA.

Polskie Biura Podróży—Intercontinental Travel, Ltd.,
Najlepiej Was Obsłuża

Zabawa Korpusu Pom. 5 SWAP — Na Kosze Gwiazdkowe Dla Inwalidów

W roli sędziów były: prezeska O. Korpusu Pomocniczy przy Placówce Macierzystej Nr. 5 SWAP urzędująca Poszewkówna. Zabawę w niedzielę, 29-go listopada w sali Domu Weteranów Armii Polskiej, 1239 N. Wood ul. Początek zabawy punktualnie o godzinie 2:30 po południu.

Jest wielka ilość poszewek i inne prezenty ręczne wykonane przez członkinie Korpusu. Również będzie kiosk z temi robotkami, na które odbyła się wystawa 18-go listopada.

Be Alert! Don't Stand In Line
Save Money at Elias & Sons
Snow Tire Specials
Life Time Guarantee
Buy One 4 Ply Nylon Snow Tire
At Regular Price
Get 2nd Nylon Snow Tire FREE.
Plus Federal Tax.

ELIAS & SONS INC.
5307 W. Cermak Rd.
OL 2-0073

Dr. F. SADOWSKI — Lekarz-Chirurg-Akuszerek
5250 W. Fullerton Ave. Przy Apteczce Rudzinskiego
Ofis: BErkshire 7-6176, albo KEdzie 3-2868. Res.: MErrima 7-8719
Godziny: od 10ej do 11ej rano—2ga do 4ej—7ma do 9ej wieczorem

24 Godz. Tel. 463-5383
DR. I. MALLIN
LEKARZ, CHIRURG I GINEOLOG
Economy Medical Service
Jedna Opłata Za Wizytę \$1.00
(Włączając Zastrzyki i inne Kliniczne Zabiegi)
3400 W. Lawrence Ave. Chicago 25, Ill.
Ravenswood "L" Terminal

Family Portrait—Ideal Xmas Gift



LEWELLYN STUDIO
10702 S. Western Ave. 239-2239
Special Holiday Hours
Mon., Wed., Fri., Sat. 9:30 A.M. — 5:30 P.M.
Tues., Thurs. 9:30 A.M. — 9:30 P.M. — Call for appointment

8 BARWNYCH SZKLANEK z POLSKIMI TAŃCAMI

8 BARWNYCH SZKLANEK z POLSKIMI TAŃCAMI



Przy załączeniu CZTERECH KUPONÓW kolejnych z Sobotniego wydania DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO
OŚMIEM TAŃCÓW—OŚMIEM SZKLANEK Tylko \$1.50
UWAGA!—Przy załączeniu pieniędzy należy przesłać dodatkowo na opłatę przesyłki pocztowej:
Dla STANÓW ILLINOIS I INDIANA—25c
Dla WSZYSTKICH INNYCH STANÓW—50c

Kupon No. 249

Na osiem SZKLANEK z kolorowymi polskimi tańcami narodowymi.

Kupon niniejszy należy wraz z następnymi kolejnymi kuponami jakie ukażą się w następne soboty i wraz z sumą \$1.50 plus 25c lub 50c (odpowiednio do lokacji) na opłatę pocztową przesłać pocztą z gotówką, czekiem czy też przekazem pocztowym, lub przynieść osobiście.

IMIĘ I NAZWISKO.....
ULICA.....
MIASTO..... ZONE..... STAN.....
(Prosimy o wyraźne pisanie adresu drukowanymi literami!)

Apel Placówki Macierzystej 5 SWAP

W dniu 29 listopada w niedzielę koleżanki Korpusu Pomocniczego przy Placówce Macierzystej 5 urządzają zabawę stołeczką, do której z której jest przeznaczony na pomoc dla naszych kolegów inwalidów naszej Placówki. Komendant Placówki oraz cały Zarząd proszą wszystkich koleżanek o najliczniejszy udział w tej zabawie. Początek zabawy o godzinie 2-jej po południu. Zabawa odbędzie się w Domu Weteranów 1-go Okręgu przy 1239 N. Wood ul. — Za Zarząd Placówki: Władysław Szeląg, komendant Plac.; Franciszek Rybicki, adiutant Plac.

Z Gminy 23 ZNP

Wspólne zebranie wszystkich urzędników Grupy przy Gminie 23 ZNP jak również delegatów do Gminy i wszystkich którym leży na sercu zapisywanie nowych członków i członkin do Związku, odbędzie się w niedzielę, 30-go listopada o godzinie 8-jej wieczorem w sali pod kościołem Niep. Poczęcia NMP, nar. 88 i Commercial ave.

Na to zebranie przyjeżdża Naczelny Organizator ZNP p. Tomasz Paczyński. Prosimy wszystkich o punktualne przybycie.

P.S. Po zebraniu będzie gorąca kawa i przekąska. — Ludwik Witkeci, prezes; Alex Abramowicz, przew. komit.

WINTL & VITAMIN PROTECTION FOR LESS THAN \$1.00 PER MO.

High Potency
Winter Vitamins
All winter supply

Vitamin A 10,000 USP units
Vitamin D 1,000 USP units
Vitamin B1 2.5 mg.
Vitamin B2 4.0 mg.
Vitamin B6 0.95 mg.
Vitamin B12 10.00 mcg.
Niacinamide 40.00 mg.
Vitamin C 60.00 mg.
Vitamin E 50.00 I.U.
Folic Acid 0.5 mg.

In base of Brewer's Yeast containing the essential amino acids. Satisfaction Guaranteed. Send check or money order — no C.O.D.'s — Send to: HIGHERIDGE HOUSE, INC., Westchester, Illinois

\$5.95
180 Tablets

UWAGA! Dla Potrzebujących Okulary

Jeżeli macie trudności w dopasowaniu dokładnych OKULARÓW, lub dłuższy czas nosicie złe dopasowane OKULARY, to dajcie zgłosić swoje oczy u Dra CHMIELIŃSKIEGO, O.D., a napewno pozbędziecie się kłopotu.

Oczy mogą być zupełnie naprawione, jeżeli niema krytycznego uszkodzenia, bardzo niskim kosztem.

Adres: Dr. EDMUND CHMIELIŃSKI, 1200 N. Ashland Ave., 10th Division Ulicy, w BUDYNKU BANKOWYM, pokój 306. TELEFON BR 8-4811.

Godziny przyjęć i kliniczna egzaminacja oczu TYLKO w PONIEDZIAŁKI I CZWARTKI od 10-tej rano do 7-mej wieczorem i w SOBOTY, od 10-tej rano do 2-giej po poł.

Poza godzinami przyjęć, za umówieniem tylko. Tel. BR 8-4811. (P.R.M.)

For The Utmost In Craftsmanship
WALLS WASHED
Average room \$8. All rooms dry cleaned before wash.
PROFESSIONAL CARPET CLEANING
All work guaranteed
342-1053

HOT WATER HEATERS
Special! For Fall
40 Gal. Rheem Glass 10 Yr. Warranty
\$79.50
Installed

NOBLE REFRIG. & HTG.
Boiler & Furnace
Replacements & Repairs
Gas and Oil Conversion
Humidifiers
3210 N. Pulaski MU 5-8318

STEAM CLEANERS
AUTHORIZED FACTORY SALES SERVICE - PARTS - RENTALS
RENTAL PURCHASE PLAN
NEW & REBUILT
LIBERAL TRADE IN ALLOWANCE ON YOUR OLD EQUIPMENT

Deal Direct at Our Showroom
With R. L. Corty & Save

ELECTRO-MAGIC

R. L. CORTY & CO.
3704 N. CICERO
Visit Our Showroom
PE 6-3510
No Parking Problem

Już w Niedzielę Gmina 75 ZNP Obchodzi Swój Złoty Jubileusz

Główne Przemówienie Wygłosi Edw. Kozmor Cenzor Zw. Nar. Pol.

Już w tą niedzielę, 29 listopada, Gmina 75 ZNP, uroczystie obchodzić będzie swój Złoty Jubileusz, swę tak bardzo pożytecznej pracy, aby podkreślić, co zostało dokonane przez okres pół wieku na niwie naszej organizacji, jak również w wielu innych kierunkach działalności dla dobra swych członków, ich krewnych, całej Polonii i imienia polskiego.

Bankiet zapowiada się bardzo okazale. Odbędzie się on w sali Domu Zw. Klubów Małopol, pnr. 1401 W. Superior ul., początek o godz. 5ej popoł. punktualnie.

Główny Mówca Cenzor ZNP Kozmor

Podczas bankietu przemówienie reprezentanci tak naszego stanu Ill., jak również i przedstawiciele miasta Chicago. Główną mowę programową wygłosi Ed. Kozmor, cenzor ZNP. Bankiet ten będzie również uroczystym występiami artystycznymi. Po bankiecie odbędzie się zabawa taneczna przy doskonałej orkiestrze.

Apel o Liczne Przybycie
Komitet Złotego Jubileuszu, pracuje już od szeregu miesięcy, by tę uroczystość godnie i należycie uczcić. O liczny udział proszeni są wszyscy

Z Kensington i Okolicy

Roczną zabawę taneczną, t. zw. "Ostatki", urządza Koło Morskie Oko Nr. 3-ci Związku Podhalan w Ameryce w sobotę, 28-go listopada. Początek o godzinie 8-mej wieczorem w sali Domu Polskiego, 11939 So. Michigan Ave. Doskonała orkiestra i wiele innych niespodzianek. Podhalanie zapraszają Polonię zamieszkałą w Kensington i okolicy. Prezesem Koła Nr. 3 jest nam wszystkim znany ob. Michał Kurzeja. Prosimy serdecznie o poparcie naszej zabawy. — Zarząd wraz z całym Komitetem.

Hand and Electric Tools Men's-Women's Work Gloves
Fire Extinguishers
OWEN WELDING SUPPLY
1227 W. MONTEREY AVE.
(11th St.)
CHICAGO, ILL.
BE 8-5527

Gutters, Downspouts
Replaced, Repaired & Painted.
Clean & Tar Work Guaranteed.
Fully Insured. Residential, Industrial & Commercial.

SOUTHWEST GUTTER SERV.
J. Barakat, J. Rasmak
HE 4-0638 PE 8-8317

WM. W. MALLORY AUTO BODY
Rush Service
Small Jobs Our Specialty
Body & Fender - Auto Painting
Imported Auto Specialists
Perfect Color Matching
Insurance Work - Wrecks
Welding Bikes - Lawn Mowers, etc.
27 E. Superior - Res. Prices
408 E. Gossitt, La Grange
FL 2-5150

WE REPAIR
Any Make T.V., Radio or Electrical Appliance
15 Yrs. Exp.
24 Hr. Serv. On House Calls
At Very Reas. Cost
Or Bring In To Shop and Save
All Work Fully Guaranteed
MILLER SERV. CENTER
4146½ W. Armitage 252-7422

Hot Water Heater Headquarters
Complete Range of Sizes
Immediate Delivery
Installation Available
No Waiting
Lowest Prices In Town
No Money Down
Western Tire Auto Stores
715 N. Ashland 4557 S. Ashland
1351 S. Cicero 2915 W. 47th St.
2600 N. Milwaukee

AMERICAN INSTITUTE OF ENGINEERING AND TECHNOLOGY
znajdujący się pnr. 1135 W. Fullerton ul., tel. Wellington 5-2520 przyjmuje zgłoszenia na kursy jesienne i zimowe prowadzone w języku polskim i angielskim. Kursy są następujące:
—Drafting, kreślarski dla początkujących.
—Design, dla zaawansowanych kreślarzy.
—Warsztatowy, obsługa maszyn.
—Tool i Die dla maszynowców zaawansowanych.
—Welding, spawalnictwo.
—Air Conditioning, Ochlazdzanie.
Kursy Kreślarski i Design (Projektowania) prowadzone są w godzinach rannych od 9ej do 1ej po południu w Soboty i w Niedziele, oraz w godzinach wieczornych od 6:30 do 9:30.

Wszystkie kursy warsztatowe prowadzone są w godzinach wieczornych.
Po informację i w celach zapisu należy się zgłaszać w biurze Szkoły w godzinach rannych i wieczornych. Informacje w języku Polskim uzyskać można w soboty od godz. 9ej rano do 1ej po południu.
Wszystkie kursy są bardzo dobrze prowadzone przez wykwalifikowanych Inżynierów. Dają możność nauce się do dobrego zawodu a przez to otrzymaniu pracy dobrze płatnej i przyjemnej.
Pamiętajcie
AMERICAN INSTITUTE OF ENGINEERING AND TECHNOLOGY
pnr. 1135 W. Fullerton ul.
Tel. Wellington 5-2520

członkowie Grup przynależnych do Gm. 75 ZNP, jak też i nasi sympatycy.

Ci, którzy nie mogliby z jakiegokolwiek powodów przybyć na ten bankiet, proszeni są o przybycie na zabawę taneczną, gdzie mogą spotkać wielu znajomych i w gronie swych przyjaciół zabawić się doskonale.

Edward Moskal, prezes Gm. 75 ZNP i Dyrektor Zarządu Centralnego ZNP, wraz z całą administracją serdecznie was do przybycia zapraszają.

Sztandar Z. N. P. Wnieśmy Ku Wyzynom

Przykład zawsze działa zachęcająco. Więcej zdziała niż tysiące słów wypowiedzianych. Pamiętajmy, że w pracy dla drugich, w pracy dla organizacji — nie wszystko kończy się na tej ziemi. Pozostają czyn i dokonane dzieła, jako dowód naszego oddania się pracy dla wspólnego dobrego celu. Wielu dzielnych i tak bardzo oddanych pracowników Gminy 75 ZNP, w okresie pół wieku — odeszło już od nas.

Piękne dzieła tak wielu pracowników z szeregu Gminy 75 ZNP na przestrzeni pół wieku, mówią za siebie w historii Gm. 75 ZNP. Pozostawili nam oni testament swej przykładnej, pełnej poświęcenia pracy.

Dziś w dniu Złotego Jubileuszu Gm. 75 ZNP, jak głosi półwiekowi jej okres — dzieło rozpoczętej pracy przez ojców i matki — przejęli ich synowie i córki w pracy związkowej i dzielnie ją kontynuują, by jeszcze lepiej i wyżej wnieść na najwyższe wyzniesi sztandar naszej organizacji.

Pomni na szlachetną, bogatą i tak wzniosłą spuściznę naszych przodków, postępujemy za ich przykładem w tej wytyczonej linii pracy, w myśl ich wskazań, w umiowaniu pracy dla organizacji naszej, ZNP i poświęcenia dla wyższych celów, dla jej rozwoju. A sztandar naszej organizacji i Gminy 75 ZNP, wzniesieni jeszcze ku wyższym szczytom, gdy działając będziemy w prawdziwiej bratniej miłości, zgodzie i harmonii i w tym zrozumieniu, że wszyscy zdążamy do jednego naczelnego celu — rozwoju i potęgi Związku Narodowego Polskiego.

Władysław Kuman, koresp.

ENCO SERV. STATION
Look for this sign of HAPPY MOTORING
Frank's Star Enco Serv. Station
"Complete Automobile Service"
All work guaranteed. Reas. prices.
5800 W. Irving Pk.—286-4469

GALLI-MASONRY
Brick & Stone
OLD-NEW WORK ALL TYPES
RESIDENTIAL INDUSTRIAL
Store Fronts, Garages, Patio
and Chimneys
REASONABLE. 1 YEAR TO PAY.
LICENSED AND INSURED
DI 2-6513

For the utmost in craftsmanship
30 years of experience in radio and T. V. Service. Also conversion work.
Call anytime—anyday
BR 8-4914

CIRCUIT T.V.
Repairing TV's, Radios, Phonographs and Stereo Systems, is Our Specialty
On All Makes and Models
• Fast Service
• Guaranteed Credit Available
Hours 10 to 7
2412 WEST 71st STREET
471-2446

DALY BROS. SEWERAGE
5537 So. Peoria
Catch Basins Cleaned \$4.00
Sewers Rodded and Repaired. Overhead Sewers, Back-up Valves installed.
Licensed, BONDED & INSURED
DAYS NITES
TR 3-1209 KE 6-6341

DEPENDABLE DECORATING
Done In Your Home, Office or Apartment
Bonded and Insured
Free, Low Priced Estimates
Faculty 3-3687 or
Hunter 5-9264

DRY SKIN? IRRITATED SKIN?
Here is an instant treatment.
PURE OIL OF AVACADO contains a goldmine of elements so essential to well-being and good looks of your skin. Because it has the natural components of young healthy skin. This fine cosmetic oil is easily and rapidly absorbed. It is a pure natural lubricating—deep cleansing and moisturizing element. It is cold pressed and always fresh when shipped to you. Try the most luxurious—the most ideal cosmetic oil. It is pure—no fillers nor stabilizers.
2 oz. \$3.00, 4 oz. \$5.00 post paid
Pure cosmetic Apricot Kernel skin oil
2 oz. \$2.00, 4 oz. \$3.50 post paid
Cash, money order or check
Sorry no C.O.D.'s
EL RANCHO YAQUERO
1461 Vaquero Dr.
Simi, California

Dzisiaj Wieczorem "Noc w Polsce" Chicago Society

Chicago Society, Gr. 1450 ZNP urzędują "Noc w Polsce" 28-go listopada w pięknej, obszernej sali Main Ballroom—Keymen's Club, 4721 W. Madison ul. Organizatorzy tej pięknej tradycyjnej Zabawy zapraszają wszystkich członków i sympatyków Chicago Society wraz ze swymi rodzinami, przyjaciółmi oraz znajomymi z całej Polonii.

Zabawa rozpocznie się o godz. 8ej wieczorem. Wspaniały obiad miewo w 3ch gatunkach przygotowane według najlepszego przepisu p. Przybyły. W czasie obiadu śpiewać będzie piękni talentowani artyści Waleria Gracia przy akomp. znanej 10-osobowej orkiestry pod dyr. Joe Pat Paterek. Przy deserze zespół taneczny Windy City wykona tańce polskie, przygotowane przez p. Janinę Barys, kierowniczkę zespołu.

W drugiej części programu przewidziany wspólny śpiew pieśni polskich i amerykańskich z udziałem 2ej orkiestry pod dyr. pani Przybyrowskiej. Ponadto będzie zabawa taneczna z udziałem obu orkiestr.

Spodziewamy się, że w zabawie "Noc w Polsce" weźmie udział około 1000 osób i dlatego organizatorzy wieczoru proszą o jak najszybsze zamawianie biletów, szczególnie biletów grupowych (stoły 10 osobowe). Prosimy o pospiesz. Dla ułatwienia nabycia biletów prosimy dzwonić do przewodniczącego zabawy p. Stanisława Piotrowicza, 7535 N. Western ave. Tel. AM 2-1617-8, a wieczorem GR 5-6100. (19, 21)

TOM'S GARFIELD BLVD. SERVICE STATION
TEXACO PRODUCTS
Auto Repairs • Motor Tune-Up
Brake Service • Car Wash
Body and Fender Work
1536-38 West Garfield Blvd.
778-9490

Let Loop Budget Plan Help You Pay Your Bills
Free Counseling. For information or appointment call
726-8832
From 6 to 10 P. M.
Call 468-2447
Room 1404 17 N. State

Room Available For Private Parties
BREAKFAST LUNCH DINNER
"Excellent Food"
"Reasonable Prices"
LESLIE'S RESTAURANT
2014 E. 87th St.
Chicago, Ill.
Phone SO 8-9744
Open 7 Days A Week

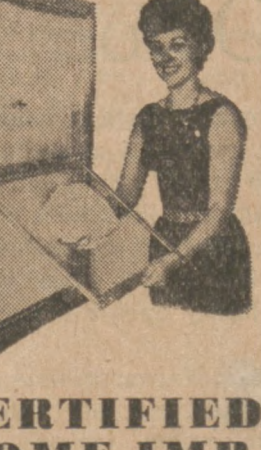
Klaus Beauty Shop
Najładniejsze ułożenie fryzury przy Nowej Trwałej Ondulacji Klaus.

Barwienie włosów; wszelkie odcienie ostatniej mody wykonywane przez specjalistów kolorystów. Najnowszymi technikami układania włosów. Strzyżenie panów, pań i dzieci w naszym zakładzie fryzjerskim.
1 blok na północ od Diversey i Kimball.
Otwarte wieczorami w poniedziałek i czwartek.
BE 5-2100
AL 2-0251
2865 Milwaukee Avenue
Mówimy po polsku

MID-WEEK SPECIAL
on Tuesday or Wednesday
Shampoo & Set\$2.00
Hair Cut\$1.75
(Scissors or Razor)
Permanent Wave\$6.50
(Hair Cut, Shampoo and Set)
George's Coiffures
1609 N. Austin Blvd.
889-7780

Z FABRYKI DO WAS ALUMINIOWE OKNA I DRZWI
KOMBINACYJNE ZIMOWE OKNA I SIATKI z ALCOA ALUMINUM
\$995 ROZMIARY DO 30x60 6 LUB WIĘCEJ

CERTIFIED HOME IMP.
2932 MILWAUKEE AVE.
SP 2-7470



Teraz Wolne Na
WESELA I BANKIETY
Na Rok 1964-1965
Miesiąc 100 do 500 Osób
ULTRA NOWOCZESNE OZIEBIANIE SALE

RADIO HALLS R Catering
AIR CONDITIONED

5356 W. BELMONT Tel. 282-7744

Bazar w Wydziale Kongresu Polonii Amerykańskiej Dzisiaj i Jutro

W dn. 28 i 29 listopada, odbędzie się Bazar w Wydziale Kongresu Polonii Amerykańskiej na Stan Illinois.

W sobotę, 28 listopada, rozpocznie się on o godz. 4 po południu, a w niedzielę, 29 listopada, o godz. 1-jej po poł.

Kto chce spędzić czas miło i zyskać coś dla siebie czy najbliższych na nadchodzące święta Bożego Narodzenia powinien pośpieszyć na ten Bazar.

Oprócz szczęśliwych niespodzianek będzie tam można nabyć różne praktyczne podarki na Gwiazdkę po niskich cenach.

Będzie tam także otwarty bufet i bar, gdzie będzie można posilić się dobrze a tanio oraz napić się czegoś z przyjaciółmi i kolegami. W czasie trwania Bazaru wykonany zostanie program artystyczny, na który warto będzie popatrzeć.

Wstęp jest wolny, bez żadnych zobowiązań. Bazar odbywać się będzie w Domu Kongresu przy 1838 W. Division ulicy. Zarząd i Komitet Bazaru pod kierownictwem energicznej pani Marii Galińskiej wszystkich serdecznie zaprasza, stwierdzając jednocześnie, że kto przyjdzie w sobotę napewno wybierze się i w

REPUBLIC CURRENCY EXCHANGE
1952 W. Division
Money Orders do wysyłki za ocean. — Obsługa Licencji itd.
Mówimy po Polsku.
HU 6-0073

—Our 58th Year—
COMPLETE RUG AND CARPET SERVICE
• Cleaning and Repairing
We Clean Wall-To-Wall Carpets
In Your Home.
2 Day Service On Loose Rugs.
Guaranteed Service.
KOSHIGARIAN
Rug Cleaners, Inc.
IN HINSDALE
248 E. OGDEN • HINSDALE
Fleetwood 2-0243 • Faculty 5-6243

PERMANENT WAVE \$6.50
Includes set, cut and cream rinse.
Special price not valid after 5 p.m. on Saturday.

LEILANI BEAUTY SALON
4886 S. Archer 523-6040

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"
W KAŻDY WTÓREK
W GODZ. 9-10 WIECZOREM
Stacja WSBC
1240 kilocykli
Kierownik programu
Romuald Matuszczak

PLACIMY WYSOKIE DYWIDENDY
NA WSZYSTKICH KONTACH
WAŻNE OD ZARAZ!

Korzystajcie z naszej dużej parceli do bezpłatnego parkowania po drugiej stronie ulicy. Oszczędzajcie Poczta.

TRIDENT SAVINGS
OSZCZĘDZAJCIE BEZPIECZNIE AND LOAN ASSOCIATION
1935 West 51st Street, Chicago 9, Ill.
PRospect 8-5800

UWAGA...
Książka ta jest na wyczerpaniu. Już niewiele egzemplarzy pozostało

RADIOWE IGRASZKI
Marka Gordona
Książka Wesoła i Oryginalna
Cena \$3.00
Zamówienia Kierować

DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60622
Na C.O.D. książek nie wysyłamy

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Second-Class Postage Paid
At Chicago, Illinois

Published daily except Sundays by

ALLIANCE PRINTERS
AND PUBLISHERS, Inc.
1201 Milwaukee Avenue
CHICAGO 22, ILLINOISWysyłany przez Pocztę
w Chicago
i w Kanadzie

Codziennie i Sobotę	Codziennie i Sobotę
Rocznice (1 yr.) \$16.00	Rocznice (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 9.50	Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 5.50
Miesięcz. (1 mo.) 2.75	Miesięcz. (1 mo.) 2.75

Tylko	Tylko
Sobotnie Wydanie	Sobotnie Wydanie
Rocznice (1 yr.) \$6.50	Rocznice (1 yr.) \$6.00
Półrocz. (6 mos.) 4.00	Półrocz. (6 mos.) 3.75
Kwartal. (3 mos.) 2.50	Kwartal. (3 mos.) 2.50

DO INNYCH KRAJÓW

Codziennie i Sobotę	Tylko Sobot. Wydanie
Rocznice (year) \$22.00	Rocznice (year) \$8.00
Półrocz. (6 mos.) 13.00	Półrocz. (6 mos.) 5.50
Kwartal. (3 mos.) 8.00	Kwartal. (3 mos.) 3.50

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy
Numer Codziennie (Single Daily Copy).....10c
Na "Standach" (News-Stands) — Pojedynczy
Numer Sobotni (Single Saturday Copy).....15cKAROL PIATKIEWICZ, Editor-in-Chief
EMIL J. KOLASA, ManagerPhone: All Departments BRUNSWICK 8-8700
Telephone to City Editor before 8 A.M.
BRUNSWICK 8-8707

Reklamacje i fotografie Redakcja nie zwraca.

Czerwono-Żółty Straszak

Londyński Times, w depeszy swego washingtonskiego korespondenta, przepowiedział wczoraj "możliwość dojścia do otwartej wojny między Stanami Zjednoczonymi a komunistycznymi Chinami przed upływem roku bieżącego lub wkrótce po Nowym Roku."

Korespondent angielski nie specyfikuje źródła. Powiada tylko, że sekretarz stanu Dean Rusk ma ostrzegać innych członków rządu "chcących poszerzenia operacji wojennych w Wietnamie... na komunistyczny Wietnam Północny. Niestety z jego ostrzeżeniem tylko paru w administracji washingtonskiej się liczy... zważa na nie."

Sprawozdawca "Times'a" twierdzi, że "skoro dojdzie do przekroczenia granicy północno-wietnamskiej i bombardowania tam ośrodków przemysłowych i komunikacji, wojna Stanów Zjednoczonych z komunistycznymi Chinami stanie się nieunikniona."

Jest swego rodzaju straszak czerwono-żółty pod adresem amerykańskim. Nie pierwszy raz on też ukazał się na widowni. Stany Zjednoczone były straszone "smakiem chińskim" pod wodzą Mao Tse-tunga już wiele razy i zawsze straszak wycofał się, gdziekolwiek Stany Zjednoczone wystąpiły stanowczo.

Obecnie w Wietnamie Południowym mamy sytuację podobną do Korei, gdzie komunistyczne bazy operacyjne znajdowały się po mandzurskiej stronie granicznej rzeki Yalu. Bz tych, ani mostów na Yalu nie wolno było lotnictwu gen. MacArthura zniszczyć... bo za nimi widać straszak sowiecki i czerwono-chiński.

Teraz w Wietnamie Południowym Amerykanie znajdują się nie w wojnie z piątą kolumną komunistyczną, ale znajdując się w faktycznej wojnie z komunistycznymi Chinami, jakie akcje Viet Kongu wspomagają finansowo i materiałami wojennymi, nie mówiąc o szkoleniu "partyzantów."

Dylemat amerykański polega na tym, czy drzeć przed straszakami i prowadzić kosztowną wojnę po dżunglach bez końca, czy uderzyć w bazy operacyjne i transportację wrogów?

Inna wiadomość z Washingtonu, bezpośrednio, a nie przez Londyn, opiewa, że prezydent Johnson nie przychylił się do jakichkolwiek planów poszerzenia wojny w Wietnamie.

Może więc i dlatego ów korespondent londyńskiego Times'a wysuwa straszaka, aby urabiać opinię, że Stany Zjednoczone drżą przed komunistycznymi Chinami?

Zarobki i Ceny w Polsce

Nie łatwo nam, siedzącym tutaj w Ameryce, uświadomić sobie w całej pełni, jak bardzo trudna jest sytuacja gospodarcza ludności w Polsce—komente na podstawie napływających tu informacji z wiarygodnych źródeł Przewodnik Katolicki. Przywykliśmy bowiem ceny w Polsce oceniać w stosunku do dolarów, przeliczonych na złote. W takim zestawieniu wszystko w Polsce może wydawać się tanie, a nawet "śmiesznie tanie," jeśli przeliczymy nasze tujejsze zarobki na złote.

Chcąc jednak mieć właściwy obraz sytuacji, trzeba ceny w Polsce brać w stosunku do tego, co zarabiają ludzie w Polsce. Mówimy tu oczywiście o tak zwanym "szarym człowieku," a nie o dygnitarzach partyjnych i rządowych, którzy żyją w dobrobycie i którym powodzi się świetnie.

Czasem w źródłach polskich znaleźć można informacje, które dobitnie obrazują tragizm położenia ludności polskiej. Ostatnio, na przykład, prasa w Polsce podawała notowania cen wolnorynkowych, płaconych producentom w Warszawie, za różne artykuły spożywcze. W zestawieniu podane ceny za kilogram poszczególnych towarów. Kilogram odpowiada mniej więcej 2 funtom amerykańskim. Dla jasności więc podamy ceny nie za kilogram, ale za funt.

Funt masła kosztuje 30 złotych, funt wołowiny—dwadzieścia kilka złotych. Kura żywa—wagi około 4 funty—kosztuje 70 złotych, a kurczak 2-funtowy—40 złotych. Funt pomidorów 25 złotych. Cena jednego jajka wynosi 1.80 zł. Można by wyliczać jeszcze cały szereg innych cen, ale tych kilka wystarczy chyba dla wyrobienia sobie obrazu sytuacji ludności w Polsce.

Zestawmy teraz te ceny z przeciętnym zarobkiem człowieka pracy w Polsce. Przyjmijmy za podstawę zarobek miesięczny w wysokości 1,000 złotych miesięcznie. Jest to zarobek stosunkowo wysoki. Wielu zarabia mniej, niż tysiąc złotych. Są i tacy, którzy zarabiają więcej. Mowa tu oczywiście o tak zwanym "szarym człowieku." Dygnitarze partyjni i rządowi mają się znacznie lepiej.

Przyjeliśmy za podstawę zarobek w wysokości tysiąca złotych miesięcznie. Daje to mniej więcej 33 złote na dzień. (Po turystycznym kursie 24 złote za dolara, dzienny ten zarobek wynosi półtora dolara!)

Zobaczymy, co człowiek pracy w Polsce może kupić za tych 33 dolarów. Gdy kupi funt masła (30 zł.) zostaną mu 3 złote na wszystkie inne wydatki. Chcąc kupić kurę, musi pracować 2 dni. Gdy kupi funt wołowiny, pozostanie mu zaledwie kilka złotych. Za tużin jajek musi zapłacić ponad 20 złotych. Prawda, że ziemniaki, marchew i inne jarzyny są stosunkowo tanie, ale za funt pomidorów musi zapłacić prawie tyle, ile przez cały dzień zarobi.

A trzeba pamiętać, że z tego zarobku należy utrzymać rodzinę. Trudno w tych warunkach związać koniec z końcem. Tym bardziej, że trzeba myśleć o ubraniu sobie i rodziny, a to kwestia bardzo kosztowna. Za ubranie męskie—względnie dobrej jakości—zapłacić trzeba prawie dwu, albo trzymiesięczny zarobek. W tych warunkach można zrozumieć, że nie tylko mąż, ale i żona musi pracować, by zapewnić rodzinie jakoś takie utrzymanie. Takie są wnioski, jakie nasuwają się z danych ogłoszonych przez prasę w Polsce. Nie jest to więc, jakaś "wroga Polsce propaganda imperialistyczna zachodnich."

Nas, Amerykanów polskiego pochodzenia, ta sytuacja w Polsce musi boleć. Boli tym bardziej, gdy widzimy, że na Zachodzie, nawet w państwach które bardzo uciierały na skutek wojny, panuje dziś dobrobyt—a w Polsce, prawie 20 lat po zakończeniu wojny, panuje nadal bieda. Świadczy to dobitnie o nieudolności systemu komunistycznego, który sprawując niepodzielną władzę w Polsce, nie potrafi przez tych 20 lat zapewnić narodowi odpowiednich warunków bytu.

Dla tych z Polonii amerykańskiej, którzy mają w Polsce swe rodziny, wnioski z tego jest jasny. Należy w dalszym ciągu pomagać. Często taka paczka z Ameryki stanowi właśnie te różnice między jakotakiim bytowaniem, a zupełną nędzą. Dotyczy to zwłaszcza osób starszych.

Komunistyczne Chuligaństwo

Wpływy komunizmu na życie codzienne szarego człowieka w Polsce są rozliczne i bardzo przykre.

W Polsce—pisze "Wrocławski Tygodnik Katolików"—szerzy się na przykład coraz bardziej chuligaństwo i chamstwo. Powołując się na wypowiedzi prof. Z. Klemensiewicza, znakomitego polskiego językoznawcy, tygodnik ten informuje między innymi: —"Prof. Klemensiewicz przytacza cały rejestr prostactkich, wulgarnych i chamskich wykroczeń językowych, popełnianych zarówno w mowie, jak i w piśmie.

"Jakie są przyczyny narastania fali językowego chuligaństwa w Polsce?—zapytuje ów wrocławski tygodnik.—Pierwszą z nich upatruje prof. Klemensiewicz w obniżeniu się poziomu rygorów kulturalnego obcowania, pewnych norm towarzyskich i dyscypliny obyczajowej.

Wystarczy—pisze on—wspomnieć brutalne sceny w tramwajach, autobusach, w kolejkach albo obrazki erotycznej swobody na ulicy, w parkach, na plantach. Na płaszczyźnie językowej to awantury pełne wyzwisk i przekleństw, to tułte kawały, którymi się raczą koleżanki i koledzy szkół, biur, zakładów pracy." Inną jeszcze przyczyną "erotycznej swobody" i "chuligaństwa" językowego są—jak stwierdza prof. Klemensiewicz—"pornograficzne maniery niektórych pisarzy."

Lektura ta wywiera bardzo ujemny wpływ zwłaszcza na młodocianych czytelników. Nie mniejszy wpływ—dodajmy—na rozluźnienie obyczajowości w Polsce ma komunistyczna "moralność."

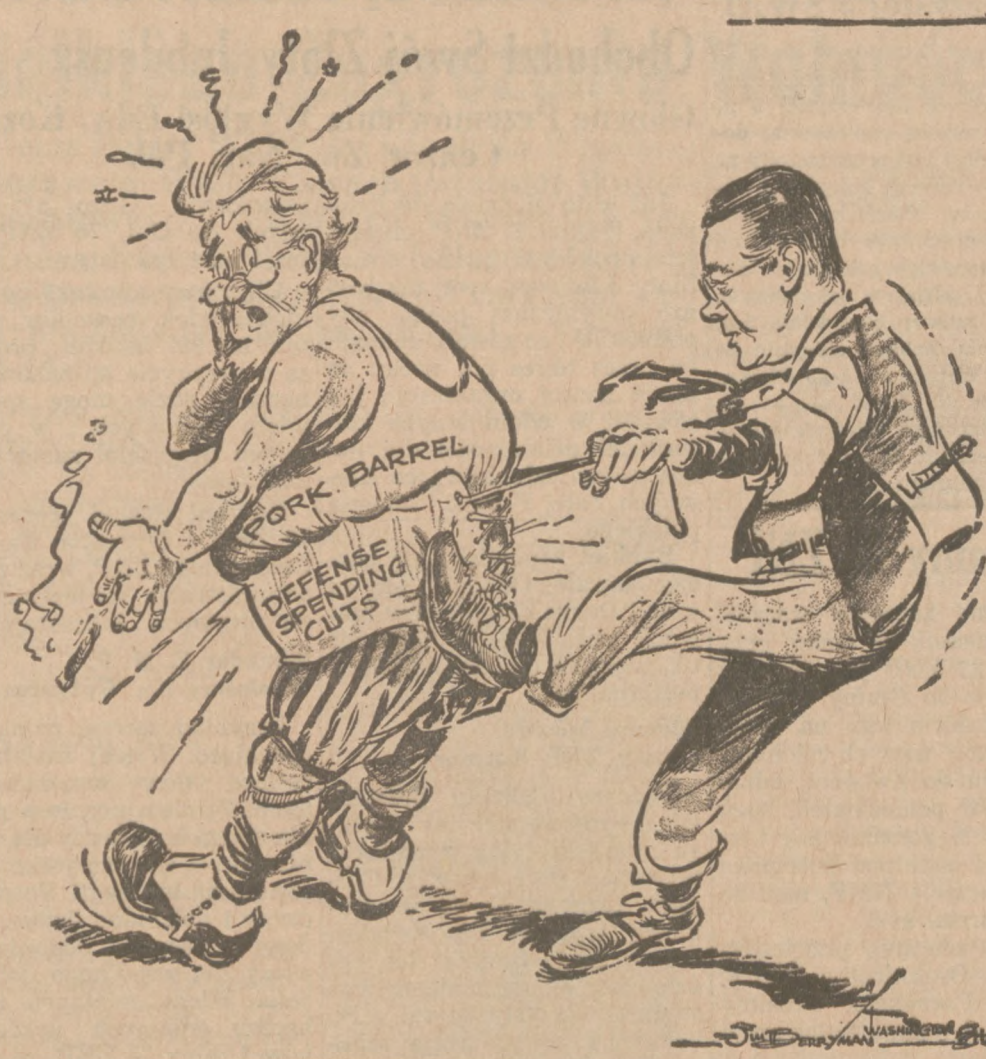
Więc komunizm demoralizuje społeczeństwo!

To i Owo

Książka nie zdobyła większego powodzenia i Saroyan nie uważa jej za najlepszą. Ale to, co było jego celem, gdy zaczął pisać książkę, zostało osiągnięte. Przecucie śmierci wygasło. Lęk przed śmiercią zniknął. Po napisaniu "Not Dying" pisarz odzyskał dobre samopoczucie, lepszy apetyt i mocniejszy sen.

A oto motto książki: Najwspanialsze dzieło sztuki, na które patrzymy, gdy jesteśmy chorzy, jest nieczym wobec jednego dnia przeżytego w zdrowiu, spokoju i życzliwości dla otaczającego nas świata.

Będę Ci Brzuch Podciągał Aż Dojdiesz Do Formy i Dostosujesz Się Do Budżetu Rządowej Platformy!



WIÓRA SPÓD PIÓRA

NIE DANO MU SIEDZIEĆ
NA DRZEWIE

Paweł Pawłowski, znany w W. Brytanii — bojownik z Croydon, o powszechnie rozbrojenie, zawiadomili policję i prasę, że będzie siedział przez dobę, głodny i spragniony, na drzewie, na Trafalgar Square w Londynie.

Skoro w oznaczony dzień Pawłowski przyszedł z drabiną na plac Trafalgar, czekał już tłumek ludzi i — policja. Przygodny chłopiec powiedział Pawłowskiemu:

— Wchodzenie na drzewo jest bardzo dobrym zajęciem, ale nie powinien pan być nikogo o tym uprzedzać, a zwłaszcza policji.

Okazało się, że chłopiec miał rację. Policja zaarrestowała Pawłowskiego za tamowanie ruchu ulicznego. Na znak protestu był bezwładny i policja musiała go wnieść do sądu. Pawłowski śpiewał głośno: "Ukończymy kiedys państwa polojenię."

Sąd skierował go do więzienia Brixton na tydzień, na obserwację psychiatryczną.

Pawłowski odbył z lekarzem długą konferencję. Wyłożył mu swe poglądy na politykę, na historię, na religię, na kolekcyjne, wnieście pudełek od zapalek, na Nerona, na Afrykę, na prawodawstwo... Lekarz wystawił mu świadectwo, że jest w pełni odpowiedzialny za swe czyny.

Na powtórne rozprawie w sądzie — Pawłowski oświadczył:

— Jeśli wolno wydawać miliony funtów na broń ukłerną — to wolno i siedzieć na drzewie!

Policja zeznała, że uprzedzała Pawłowskiego, iż nie da mu wleźć na drzewo. Stawiał opór.

Pawłowski (pracuje w firmie komputerów i zarabia około 20 funtów tygodniowo), został skazany na 5 funtów grzywny za przekazywanie policji i na 2 funty, za tamowanie ruchu na chodniku.

PREŻYCIA Z GETTA
W TEATRZE

Paula Hirth, urodziła się w Polsce, w roku 1933; wojnę spędziła w getcie we Lwowie, — potem schroniła się w katolickim klasztorze w Warszawie; po wojnie wyjechała do Kalifornii i na uniwersytecie Berkeley uzyskała dyplom z architektury. Obecnie jej pierwszą sztuką — "Człowiek z getta, została wystawiona przez Writers Rehearsal Theatre w londyńskim Townbe Hall, na Aldgate. Paula Hirth, mówi doskonale po polsku.

PSZĄGI Z CZARCIEGO JARU

Miejscowość o tej trochę niesamowitej nazwie, znajduje się w powiecie ostródzkim, woj. olsztyńskie. Od kilku lat czynny jest w tej miejscowości ośrodek hodowli atrakcyjnych dla smakoszy i wędkarzy ryb — psząg. Wyległy w Czarciu Jarze — ryby w postaci "palczaków", wpuszczane są do mazurowskich rzek, gdzie po dorosnięciu osiągają wagę do 300 gramów.

Ośrodek w Czarciu Jarze współpracuje z Instytutem Rybackim w Kortowie pod Olsztynem, z naukowcami oliniwej Stacji Doświadczalnej Instytutu Rybackiego Środoladowego, oraz z Wydziałem Rybackim Wyższej Szkoły Rolniczej w Kortowie, — dla których jest czynny w rodzaju poligonu doświadczalnego.

Medzy innymi prowadzi się tu doświadczalną hodowlę pszaga łęcowego, którego waga dochodzi do 1.5 kg.

Co Życie Niesie

Wietnamskie Niepokoje: — Rząd Johnsona
Zbliża Się Do 'Powyborczego' Kroku
Na Dalekim Wschodzie

Odbywające się w Washingtonie narady nad tym co właściwie zrobić z beznadziejnym położeniem w Południowym Wietnamie zapowiadają powzięcie ostatecznych kroków w tej sprawie.

Sprawa wietnamska "chowana była pod dywanem" zbyt długo—od rządów Eisenhowera, poprzez rządy Kennedy'ego i jako sprawę niemal nierozwiązalną, odziedziczył ją prezydent Johnson.

W stolicy ogólne panuje przekonanie, że Johnson, po otrzymaniu "mandatu" w wyborach listopadowych, poweźmie jakieś stanowcze kroki do rozwiązania sprawy wietnamskiej.

Właściwie nie ma wiele dróg do wyboru. Ma tylko dwie drogi.

1. Albo uderzyć w zapasy broni i środki komunikacyjne używane przez komunistyczne wojska Viet Kongu w Północnym Wietnamie, albo (2), dążyć do "politycznego" załatwienia kryzysu.

Przerzucenie działań wojennych do Północnego Wietnamu zawiera w sobie groźbę rozszerzenia wojny w południowo-wschodniej Azji. Nie wiadomo, czy Chiny pozostały by w takiej sytuacji obojętne. Wprawdzie uzbrojenie komunistycznych Chin jest po prostu śmieszne w porównaniu z nowoczesną technologią wojenną. Ale Chiny mogą pchnąć masy wojsk lądowych do Północnego i Południowego Wietnamu i po prostu "zalać" całą południowo-wschodnią Azję.

W tym wypadku, Stany Zjednoczone, zobowiązane bronić Południowego Wietnamu, znalazły by się w położeniu niekorzystnym. Musiały by do Azji wysłać swe wojska, których "zaplecze," dostawy i cała w ogóle logistyka znajdowały by się w odległości pięciu tysięcy mil.

Wojna w dżunglach wietnamskich była by trudniejsza niż była wojna na Korei.

Bez użycia broni jądrowych, taka wojna może się przedłużać w nieskończoność.

I tu powstaje pytanie: czy opłaciła by się skórka za wyprawę?

Mówi się ogólnie, że pomagamy Południowemu Wietnamowi "bronić wolności." Ale ta wolność jakoś niewyraźnie tam wygląda.

Przeciętny Wietnamić z yk, żyjący na roli, zainteresowany jest nade wszystko w ryżu i jest mu obojętnym, od kogo strawę dostanie od Amerykanów czy od komunistów.

O "wolności" deklamuje karyerowicze-generalowie i politykierzy mniejszego gatunku, którym jest wygodnie i sytne z zapomogami amerykańskimi wynoszącymi \$100 milionów dziennie.

I te deklamacje o "wolności i demokracji" nikogo nie przekonują zwłaszcza wie Wietnamie. Mało ludzi stosunkowo pali się do tego pojęcia w Stanach Zjednoczonych.

W rzeczy samej, główną

podstawą i celem zachowania Południowego Wietnamu po stronie Zachodu nie jest "wolność," ALE NIEDOPUSZCZENIE KOMUNISTYCZNYCH CHIN DO ŻYZNIEGO DORZECZA MEKONGU I DO ZASOBÓW NATURALNYCH południowo-wschodniej Azji.

To jest cel strategiczny niezmiernie wagi i nie wiele ma z "demokracją" wspólnego do czynienia.

Czy ten strategiczny oszacowany będzie za dość ważny, aby zaryzykować długą i uciążliwą wojnę w dżunglach wietnamskich, przyszłość to okaże.

W każdym razie lepiej jest prawdę powiedzieć, aniżeli do wodzić, że jesteśmy się tam gotowi bić za "wolność."

Drugie rozwiązanie jest nie mniej zawiłe i groźne.

Nazywa się "rozwiązaniem dyplomatycznym" a przewiduje, na podobieństwo Laosu, zneutralizowanie całego Wietnamu, to jest Północnego i Południowego. Właściwie, chodzi o zneutralizowanie całych dawnych francuskich Indo Chin, podzielonych po klasie francuskiej na rozmaite dziwłazki o młdych organizmach państwowych.

Neutralizację południowo-wschodniej Azji popiera Francja i opowiada się za nią Anglia.

I gdybyśmy mieli do czynienia z ludźmi o zdrowym rozsądku, to była by ona najlepszym rozwiązaniem sprawy.

Niestety, mamy do czynienia z komunistami.

Tym zaś ani rozum ani uczciwość przypisać nie można. Wszędzie żyją i tuż są bandytywizm w jednej lub drugiej formie.

Oni w stosunku do państw wolnego świata stosują zasadę: "co jest wasze, to podlega układom; co jest nasze, to wam nie do tego."

I gdy więc jest mowa o zneutralizowaniu Wietnamu, to komuniści chiński i sowieccy powiadają, że i owszem.

Ale chcą zneutralizować tylko Południowy Wietnam.

Ponieważ Północny Wietnam znajduje się pod tyranią komunistyczną, przeto, w rozumowaniu czerwonych łotrów, nie podpada żadnym układom.

Zneutralizowanie zaś samego Południowego Wietnamu będzie takim samym rozwiązaniem jak "pacyfikacja" Laosu. Komuniści solennie zobowiązali się "uszanować" układy genewskie w tej sprawie, ale od czasu podpisania tychże układów, nie zostawili Laosu w spokoju ani przez jeden dzień. I nie zostawiają, dopóki całkowicie nie opanują tego kraju, albo nie dostaną takiego lania iż im się na długi czas odechce wewnętrznej agresji.

Jak więc widzimy, położenie nie tylko w Południowym Wietnamie, ale w całej południowo-wschodniej Azji jest

WILKIE COLLINS WIDMO ZBRODNI POWIEŚĆ

97

(Ciąg Dalszy)

— Cóż to dziwnego? Chciała poznać nauczycielkę córki.

— Bardzo być może, panie Armadale. Ale major i panna Nellie inaczej na tę rzecz patrzą. Miałem ich oboje na oku, gdy im nauczycielka mówiła, że ją pani Milroy wzywała do siebie. Panna Eleonora była prawdziwie przestraszona, a pozwoliła sobie powiedzieć, że na obliczu starego wojska wyczuwałem podobne uczucie. Na zasadzie tych spostrzeżeń, mogę panu zareczyć, że w pięknym dworku rzeczy nie idą zwykłym trybem, a panna Gwilt już została wtajemniczona w te sprawy.

Nastąpiła chwilowa przerwa w rozmowie. Potem głosy dały się słyszeć z pewnego oddalenia; widocznie Allan odprowadzał Pedgitta powracającego do domu. Po jakimś czasie, znowu rozległ się z tarasu głos Allana, pytający o przyjaciela, służący wyrecytował, co mu zalecono, i znowu wszystko ucichło. W pół godziny później, ciężkie skrzypienie drzwi zamykanych, wycie psa rozbudzonego pod stajniami, przypominały Midwinterowi, że już jest późno. Machinalnie wstał z miejsca, aby zapalić świecę. Ale w głowie czuł straszny zawrót, ręce mu drżały, położył więc zapalnik na stole, i wrócił do swego krzesła. Rozmowa Allana z Pedgitem, przestawała zajmować jego uwagę, odkąd dźwięki głosów nie dochodziły już jego uszu, a teraz wśród ciszy nocej, powoli tracił świadomość upływającego czasu. Duchowe i fizyczne jego siły były wyczerpane; z głuchą rezygnacją oczekiwał cierpienia, które miał mu przynieść nadchodzący dzień.

Upłynęła godzina i znowu cisza przerwana została dochodzącą z zewnątrz rozmową kobiety i mężczyzny. Pierwsze wymówione przez nich wyrazy wskazywały, że ich schadzka była tajemną. Mężczyzną był lokaj z pałacu, kobietą — służąca z dworku majora.

Po zmianie wstępnych powitań, rozmowa zwróciła się prawie wyłącznie na nową gwernantkę. Służąca pełną była złych przeczuć, jakimi ją natchnęła piękność panny Gwilt i zwierzała się nim przed lokajem, chociaż ten kilkakrotnie dawał do zrozumienia, że go panna Gwilt z całą jej pięknoscią mało interesuje.

— Wspominasz pan moje słowa, mówiła, że w dworku przed jej czy później przyjdzie do scen straszliwych. Mogę panu powiedzieć na zaufaniu, że major ma ciężki krzyż do zniesienia z panią. Major jest najlepszy człowiek w świecie, oprócz córki i zegara, nic go nie zajmuje. Ale niech tylko jaka ładna kobieta do niego się zbliży, chora pani Milroy na swoim łóżku szeleje z żądłości. Jeżeli panna Gwilt, która pomimo swoich szkaradnych włosów jest rzeczywiście bardzo ładna, nie sprowadzi piorunów na głowę całego domu, to chyba nasza pani nie będzie naszą panią, ale inną osobą. Wszystkiemu temu winna matka pana majora, która dwa lata temu odjechała w strasznym gniewie, mówiąc, że jej syn nie jest mężczyzną, skoro może znosić takie obrzydłe kaprysy.

Z pewnością teraz starsza pani umyślnie wybrała taką ładną gwernantkę, żeby tylko podrażnić naszą panią. Bóg jeden wie, jak się to skończy, ale panna Nellie po powrocie z zabawy miała oczy zapłakane, to już zły znak; pani nikogo nie wyłajała i nic nie zganiła, to też zły znak; pan major powiedział jej dobronac przez drzwi, jeszcze jeden zły znak; a najgorzej z tego wszystkiego wróży, że panna Gwilt zamknęła się na klucz w swoim pokoju. Oczywiście nie dowierza służącym!

W taki to sposób potok żeńskiej wymowy płynął przez okno do pokoju Midwintera i niósł mu różne wiadomości z dworku, dopóki bicie stajennego zegara nie położyło końca rozmowie. Z ostatnim uderzeniem godziny — głosy umilkły i odtąd nie już nie przerywało ciszy nocej.

Znowu upłynął czas niejaki i Midwinter usiłował się ocucić. Tym razem zapalił świecę bez wahania i wziął pióro do ręki. Zaczął pisać z łatwością wysłowienia, która, gdy się na chwilę zatrzymał, przeraziła go i obudziła podejrzenie w jego umyśle. Wstał więc od stołu, aby twarz i głowę zmoczyć zimną wodą. Skoro potem powrócił i przeczytał zapisaną cwiartkę, przekonał się, że pełno w niej słów bez związku, niedokończonych zdań i chaotycznych wyrażań. Podarł ją podobnie jak inne i ulegając na koniec w tej nierównej walce ducha z ciałem, oparł głowę o poduszkę. W jednej chwili oświadczył nim znużenie i zasnął, zanim zdolał zgasić światło.

Stukanie do drzwi obudziło go. Strumienie światła dziennego zalewały pokój, świeca wlichtrzu wypaliła się do szczytu, a służący oczekiwał za drzwiami z listem, który przyniosła poczta poranna.

— Przepraszam, żem się się ośmielił pana niepokoić — rzekł, gdy Midwinter drzwi mu otworzył — ale na kopercie stoi: "bardzo pilne", sądziłem więc, że to może jaka ważna wiadomość.

Midwinter podziękował mu i spojrzął na list. Z charakteru pisma przekonał się, że pochodzi od pastora Brocka. Przez chwilę stał i czekał, aby zebrać myśli. Szczątki papieru na podłodze przypominały mu położenie, w jakim się znajdował wczoraj. Zamknął znowu drzwi z obawy, aby Allan, wstawszy wcześniej niż zwykle, nie przyszedł dowiadywać się o jego zdrowie, potem z zupełną obojętnością na doniesienia, jakie list zawierać może, rozdarł kopertę i przeczytał co następuje:

Wtorek.

"Mój drogi Midwinterze! Zwykle najlepiej jest zie wiadomości donosić otwarcie, krótko i bez ogródek. Otóż wszystkie moje ostrożności były bezowocne; ta kobieta mi się wymknęła!"

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

zawile i bezmała nierozwią-

zalne.

Jednotorowcy i krawcowcy z dalekiej prawicy mają wprawdzie na wszystko rozwiązanie i uważają, że wystarczy tylko uderzyć w komunistów

silnie, a wszystko będzie załatwione.

Ale sprawa, jak już wspomnieliśmy, nie jest tak prosta.

Znosi się raczej na to, że

cała ta zagmatwana i niebez-

pieczna sprawa będzie się

przeciągała w nieskończoność

—bez otwartej wojny i bez

prawdziwego pokoju.

Wiele zresztą będzie zale-

Dzisiaj i Jutro Na Trójcowie "Warszawianka" Wyspiańskiego



Zofia Gruchała-Bobin

Majace się odbyć przedstawienia "Warszawianki" S. Wyspiańskiego, będą wyjątkowo duże zainteresowanie wśród Polonii chicagowskiej.

Dowodem tego, są liczne głosy w prasie, wypowiadające się z wielkim petyzmem o wspaniałym dziele S. Wyspiańskiego i z dużym uznaniem dla kierownictwa teatru "Studium Dramatyczne" art. dram. W. Zbierowskiej-Frydrych, która wystawia "Warszawiankę" dn. 28go listopada o godz. 8-mej wiecz. i 29-go o godz. 3-iej po południu w Auditorium św. Trójcy.

Powstanie Listopadowe, to jedna z najważniejszych rocznic Narodu Polskiego. Dlatego też, ażeby szanować i czcić naszą przeszłość, jest rzeczą konieczną, wystawianie co pewien czas utworów Wyspiańskiego, dramatów na skalę wieszczów, który natchnionym wierszem opiewał w wielu utworach, historię naszego Narodu.

Sluchajcie Programu Radiowego
"GODZINA RELIGIJNA
OJCÓW SALWATORIANÓW"
w Każdą Niedzielę
o Godz. 11:30 na Podziółce
Waszego Radio 1230 A.M.
Ze Stacji Radiowej
WJOB

BOB SOUSEK
• Painting • Decorating
• Paper Hanging • Wall Washing
• Varnishing • Spraying
SPECIAL WINTER
DISCOUNT PRICES
Fully Insured. — Call 24 Hours
OLYMPIC 6-2465

Come and Get Acquainted
VICTOR'S PIZZA
"Melt-In-Your-Mouth" PIZZA
★ Large Size, Reg. \$2.50 NOW **\$2.00**
★ Family Size, Reg. \$3.50 NOW **\$3.00**
★ **VICTOR'S PIZZA**
Phone 636-7111
For Prompt "Piping-Hot" Delivery
FRIDAY SPECIALS: SHRIMP DINNERS and PERCH
4823 W. 103rd ST. OAK LAWN

FUEL OIL No.2 400 Gallons or More
Same Day Delivery **12.9c**
AMCO OIL CO. DR 3-3007

For Italian Food at its best...
Steaks and Chops at their finest
CORRADO'S
RESTAURANT & COCKTAIL LOUNGE
Rand Rd. (Just West of Arlington Heights Rd.)
Palatine Phone 259-5050
Luncheon served from 11:30 a.m.
New Banquet Room & Lounge for Private Parties

VANDER WAGEN
COAL
SINCLAIR OIL
3605 West 63rd St. Portsmouth 7-8020

OSZCZĘDZAJCIE:
gdzie oszczędzają wasi przyjaciele.

POŻYCZKI NA DOMY:
Czy zdecydowaliście, że potrzebujecie pożyczki do zakupu domu lub pożyczki do przerobienia domu, który posiadacie. Najważniejszą za potrzebą jest szybka obsługa, bez kłopotu lub zawikłań. Przyjdźcie najpierw do nas w Fireside Federal.

DOBRE WARUNKI:
Najważniejszą rzeczą przy każdej pożyczce. Potrzebna jest wam pożyczka na warunkach i ratach, na które możecie sobie pozwolić i które będą odpowiednio do waszego budżetu, a to właśnie otrzymacie w Fireside Federal.

Fireside Federal Savings & Loan Assn.
narożnik 31st St. i 50th Ct., Cicero, Ill.
Tel. TO 3-0780

Jesienią Zabawa Związku Polskich Spadochroniarzy

Związek Polskich Spadochroniarzy w Chicago, uprzejmie zaprasza wszystkich członków, sympatyków i całą Polonię na doroczną Zabawę Taneczną, która odbędzie się w sobotę, dnia 28 listopada, w sali Sokoła, przy 1062 N. Ashland Ave. Do tańca przygrywać będzie doborowa orkiestra "Blue Band", a początek tej imprezy o godz. 8:30 wieczorem.

Jak oświadczył "stary wyga" spadochroniarz Michał Babuchowski, komitet zabawy robi wszelkie przygotowania w celu ugoszczenia bywalców zabawy.

Bazar Chóru Echo

W niedzielę, 6 grudnia, odbędzie się Gwiazdkowy Bazar i Stołeczna Zabawa Chóru Echo No. 174 Zw. Śpiewaków Polskich, w dolnej sali Macierzy Polskiej, 1643 N. Milwaukee Ave.

Tak jak każdego roku, tak i w tym, Echo wianki starają się zdobyć wiele różnych artykułów dekoracyjnych odpowiednich na okres gwiazdkowy i inne pożyteczne przedmioty na upominki gwiazdkowe.

Jenée Wikar, prezeska, Zosia Winkowska, przewodnicząca, z komitetem, dokładają wszelkich starań, aby zabawę przygotować na najwyższym poziomie i stworzyć swym gościom odpowiednią atmosferę. Echo wianki uprzejmie zapraszają przyjaciół i sympatyków na tę imprezę. — Franciszka Kaleta, korespondentka.

Zabawa Towarzyska Oddz. Pomocniczego Przy Post. 16 PLAV

W niedzielę, 29 listopada, o godzinie 2ej popołudniu, odbędzie się zabawa towarzyska. Prezeska Emilia Łukaszewska, — zaprasza wszystkich kolegów i koleżanki o przybycie. Zarząd prosi o fany. Będzie kawa i pieczywo domowej roboty.

ALLEN'S ALTERATIONS & DRESS MAKING
Open 9 to 9 — 6 Days A Week
Call For Free Estimates
Miss Allen at
WO 9-4540

MURPHY'S MOVERS
ANY TIME - ANYWHERE
"Service doesn't cost - it PAYS"
Packing - Crating - Paddling
FREE ESTIMATES
Bonded and Insured
ICC 2161MC
HU 8-0824
720 E. 92nd Street

Polska Firma SATURN
wyprodukowała w pięknych kolorach bezpieczną i interesującą zabawkę dla waszych dzieci w wieku od 4 do 14.



Gwarantujemy doręczenie przed Gwiazdką

Możecie otrzymać tę zabawkę wysyłając tylko jednego dolara i ten kupon na adres:

P.O. Box 134
Mt. Prospect, Ill.

Imię i Nazwisko.....
Adres.....

Kronika z Trójcowa Na Pierwszą Niedzielę Adwentu, Dnia 29-go Listopada

Adwent

Z niedzielą, 29 listopada, rozpoczyna się nowy okres kalendarza kościelnego. Składa się on z czterech tygodniowego oczekiwania Zbawiciela i należytego przygotowania się na Jego przyjście. Podczas tego sezonu, ołtarzy w kościele zwykle się nie dekoruje, ślubów się nie udziela i w ogóle nałożony jest nacisk na cichą umartwienie i pokuty i należytego przygotowania się na Boże Narodzenie.

40-Godzinne Nabożeństwo

Doroczne nabożeństwo 40-Godzinne rozpocznie się u nas w niedzielę, 29 listopada, o godz. 9ej, uroczystą Mszą św. i podniosłą procesją. Naukę po Mszy św., jak również wszystkie inne kazania, głosić będzie ks. Izidor Cwikliński, OFM.

We wtorek i środę rano, Msza św. z kazaniem, o godz. 9ej. Nabożeństwo wieczorne z nieszporami i kazaniem w niedzielę i we wtorek, o godz. 7ej. W środę wieczorem, o godz. 7ej nieszpory, kazanie i procesja na zakończenie 40-ki.

Spowiedź i Komunia św.

Podczas 40-ki, dla dogodności wszystkich parafian, spowiedzi słuchać będziemy we wtorek i środę rano, od 7ej do 8:30 popołudniu i o godz. 3ej. W niedzielę i we wtorek po nabożeństwie wieczornym będzie pewna liczba księży ze sąsiednich parafii, aby dopomóc w słuchaniu spowiedzi. Radzimy skorzystać z tej wygodnej okazji.

Jesienią Bal Karpacki

Karpaczoży zapraszają całą Polonię, na ostatnią przed Adwentem, Karpacką Jesienną Zabawę, która odbędzie się w sobotę, 28go listopada, w Logan Square Auditorium, 2451 N. Kedzie Blvd.

Bufet i bar obficie zaopatrzone w smakowite kanapki i wspaniałe bigosy po wileńsku. Doborowa orkiestra K. Koszelińskiego.

Zarząd Koła Karpaczoży prosi wszystkich, którzy lubią wesole zabawy karpackie o zarezerwowanie soboty 28go listopada i przybycie do Logan Square Auditorium na godzinę 8:30 wieczorem.

Aby zapewnić sobie dobre miejsce prosimy stoliki już zarezerwować na: CA 7-3516, SP 2-8821 i 486-5381.

Parkowanie na bulwarze zapewnione.

Zabawa Towarzyska Pań Pomocy S. S. Dominikankom

Tow. Św. Róży Limańskiej przy klasztorze Sióstr Dominikanek urządza Zabawę Towarzyską, na którą zaprasza przyjaciół i sympatyków o poparcie.

Zabawa ta odbędzie się w niedzielę, 29-go listopada, o godzinie 2-iej po południu. Bilety można nabyć przy wejściu. Prezeska Towarzystwa jest pani Leopoldyna Niepsuj. (25, 27)

Licensed Bonded
RUKAS & LUTKOWSKI
SEWERAGE
Clean Catch Basins — \$4.00
Sewers Repaired
Rodded and Rebuilt
Free Estimates
Work Guaranteed
656-1304 471-0406

MEN — WOMEN
Unwanted Hair
Removed Permanently
JAMES RYAN
Electrolyst
1654 E. 87th Street
Phone ES 5-5656

WE DO NOT SELL SEWING MACHINES
We Do Repair All Makes and Models. We Have Parts To Fit All Machines.
Free Estimates.
Oil and Adjust \$3.50
1 Day Service
376-6893

SQUARE DEAL WASHER & DRYER SERVICE
MOST MAKES
Calls Made Day or Night
All Work Guaranteed
743-8786

For The Utmost In Craftsmanship
ROSS FRAMPTON
(20 yrs. experience)
Siding—Room Additions
Porch Enclosures & Vestibules
Awnings, Patios, Carports, etc.
No Job Too Large or Too Small
Free Estimates
Interior and Exterior
878-3593

Don't Stand in Line!
Save Money — Come To
Clauson Bros.
Dodge—Dart
35 yrs. on Irving Park
3300 IRVING PARK
Used Cars—KE 9-3330
For service—IR 8-6666

15-Lecie 21go Kręgu Starszoharcerskiego

Gdy patrzymy na ten okres czasu odcien archeologa, możemy go nazwać sekundą w porównaniu z setkami tysięcy lat istnienia ludzkości.

Dla nas członków 21-go Kręgu Starszoharcerskiego Orlów Kresowych jest to jednak zaszczytny okres istnienia i pracy dla zachowania polskości w sercach młodzieży urodzonej zdala od Polski.

Zapraszamy więc wszystkich sympatyków na naszą najbliższą zabawę jesienną, która odbędzie się dn. 28 listopada o godz. 8 wieczorem w sali Związku Polek, oraz na Sylwestra. Na obu zabawach zapewniemy miłą harcerską atmosferę. Popierając te imprezy każdy może być pewien, że spełni obowiązek Polaka popierając organizację, która nie jest zarobkową, ale pracującą dla dobra naszej młodzieży. — Czujaj! — Jerzy Podworski, korespondent Kręgu.

PAINTING AND DECORATING

Free Estimates
Reas. Rates
CALL EVENINGS
GR 2-1392

SERREATHA VICKERS CATERER

For parties of all kinds, large or small Banquets, Weddings, Clubs, Social group affairs, Birthdays, etc. 10 years exper. Good home cooked foods served.
Finest recommendations.
For further information call: NO 7-0769

CARPENTER WANTS SMALL JOBS

STEPS AND PORCHES
DOORS AND WINDOWS
Remodeling & Repairing
FI 4-8551 — Theo. Simms

ANDERSON BROS. ELEC. CONTRACTOR
Residential, Commercial, Industrial
24 Hr. Emergency Service
Ph. GR 3-0240, Dept. FM
519 Asbury, Evanston, Ill.

BEAL-AIR SEWER CO.
24 HOUR SEWER SERVICE
Catch Basins Cleaned and Repaired
All Lines Power Rodded
All Work Guaranteed
Free Estimates — Call
282-1488
5532 W. Division

PLUMBING

Wykonywanie Pracy przy Przeróbce
Lub Reperacji. — Umartkowanie
— TEL. do BIG JOHN
OA 4-9229 DR 3-1705

FOR THE UTMOST IN CRAFTSMANSHIP BILLY'S

Custom floors, asphalt, vinyl-asbestos
Call 388-3270
Free Estimate

We Patch, Sand and Smooth Walls Before Painting

Excellent work. Best materials.
Free estimates. Call
GR 6-5500
436-0946 evenings

SPECIAL SALE

Change of ownership and stock reduction sale
6,000 pair of men's, women's and children's shoes. Nationally advertised brands at savings up to 80%. Sale starts Thurs., Oct. 22, 9 A. M.

HOELLEN SHOE STORE

1938 W. Irving Pk. Road 325-1166

For the utmost in craftsmanship PAINTING & WASHING

INSURED. FREE ESTIMATE.
J. R. DECORATING SERVICE
287-7144

Complete Home Remodeling and Repairs

Also Insurance Jobs
Call Jim or Joe
834-5330

Licensed Carpenter Specializing in Remodeling of All Kinds

FREE ESTIMATES
JU 3-0363

TILING

Experienced
Guaranteed
Workmanship
KELPAS BROS.
HOME IMPROVEMENTS
TO 3-2711
Day or Night

KUCALA SEWER SERVICE

Licensed Catch Basin Cleaning
Open Rotten Drains
Reasonable — Free Estimate
Day or Night Call
RE 5-3794

HOME MODERNIZING

Kitchens — Bathrooms — Basements
Storms—Doors & Windows
Siding—Room Additions
Porch Enclosures & Vestibules
Awnings, Patios, Carports, etc.
BISHOP-CONNER CORP.
5700 Dempster Morton Grove
Chgo. Tel. BR 4-1333
YO 5-5700

CHOROBY SKÓRNE → OTWARTE RANY

Mase "LEGULO" skutecznie używana przeszło 30 lat, wstrzymuje swierzbienie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna, nie pali. Gdy swierzbienie rany nie da ci siedzieć lub spać spokojnie spróbuj Mase "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Takie używana na Opierzenia, Spalenia, HEMOROIDY, swierzbienie i wysypki. PSORIASIS, (choroba powodująca suchą tuskę), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, ECZEMA, Bolaca, Pałaga Skóra od Moczu (Diaper Rash), SWIERZBIĄCE PŁAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele, ATHLETES FOOT (GRZYBICA — ropienie swierzbienie pomiędzy palcami u nog) na SUCHĄ i POPEKANĄ SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznym przyczyn. Po 89c. \$1.50 \$4.00. w APTEKACH lub przysłać "money order" do:

LEGULO, (DEPT. "DZ"), 5618 W. EDDY ULICA CHICAGO 34, ILL.

Polski Klub Artystyczny Zaprasza Na Program Muzyki

Już na tę niedzielę, 29 listopada, Emilia Korneckich w malowniczo 3ej po południu, do sali Klubowej Chicago Society, 2222 N. Kedzie ave., Polski Klub Artystyczny zaprasza członków i przyjaciół na program muzyki i pieśni polskiej i w celu poznania nowych członków, którzy wstąpił od stycznia r. b. W programie wystąpi nasza młodzież i wypełniona sala doda im zachęty do dalszych studiów.

Najpierw chór paniątek z Wyższej Szkoły św. Stanisława Kostki zaśpiewa wianek pieśni i koled. Uczennica prof. Tad. Koźucha, Marta Borgiel, wykona na fortepianie Rondo Capriccio Mendelszona. Jeden z młodszych członków PKA, Ronald Drachus, grać będzie na skrzypcach wyjątek z opery Thais Massenet'a, a następnie duet skrzypcowy Sonatę Mozarta z J. Manig przy akompaniamencie p. A. Skoropad.

Program zakończy taniec Mazur wykonania rodzeństwa Elżbiety i

STEVINS ELECTROLYSIS

Electro Termolysis — New Method Permanent hair removal by the famous Fischer method. Over 10 years experience. Call for Free Trial Demonstration. 6355 N. BROADWAY 274-6695 or BR 8-9894 Hours: Wed., Thurs., Fri. 9-6 Saturday—9 a.m. to 2 p.m.

Przed Bożym Narodzeniem W KAŻDĄ NIEDZIELĘ AZ DO GWIAZDKI

SKLEPY NASZE DEPARTAMENTOWE BĘDĄ OTWARTE

Od godziny 10 rano do 5tej po południu
Dla Waszej Wygody celem zaopatrzenia się w prezenty dla całej waszej rodziny.

Prosimy skorzystać z tej okazji i przybądźcie po Wasze zakupy

LEADER DEPT. STORES

1700 WEST 18th STREET, przy Paulina
W parafii św. Wojciecha oraz
5625 W. Cermak Road
Cicero, Ill.
6748 WEST CERMAK ROAD
Berwyn, Ill.



JEST TO OKRES KLUBU GWIAZDKOWEGO W

CITIZEN

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

3917-19 W. 26TH ST.
WSTAPCIE TERAZ

OTWARTE PONIEDZIAŁEK I CZWARTEK WIECZORAMI

RO 2-1264

UWAGA CZYTELNICZY W CHICAGO

Szybkość! Punktualność! Wygodę! Oto trzy zasady, jakimi się kierujemy w stosunku do NASZYCH CZYTELNIKÓW

W myśli naszego hasła — czy chcecie

By Chłopiec Przynosił Wam DZIENNIK ZWIĄZKOWY

DO DOMU?

Nie będziecie się już więcej kłopotać z kupowaniem gazety. Znajdziecie ją zawsze na Waszym gościnnym progu. Jeżeli chcecie mieć tę wygodę — wystarczy wypełnić Kupon zamieszczony poniżej i przesłać go na adres:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 N. Milwaukee Ave. Chicago 22, Ill.

UWAGA! DZIENNIK ZWIĄZKOWY przez chłopców dostarcza osobom, które zamieszkują dzielnice miasta, obsługiwane przez nasze agencje.

KUPON

Zamawiam niniejszym Dziennik Związkowy, który proszę doręczać mi do domu sześć razy w tygodniu, a za który obowiązuję się płacić chłopcu regularnie.

Numer domu..... Nazwa ulicy..... Miasto.....
Numer Telefonu.....
Miejsce.....
Podpis zamawiającego.....

KRONIKA I WIADOMOŚCI Z MILWAUKEE

M. E. PANKIEWICZ, reprezentant, 1577 W. Mitchell St. Tel. OR 1-0960

Chociaż Odszedłeś...

Czemu Pan Ciebie powołał w zaświaty
Przecież dzielnie nie skończył na ziemi?
Żałują Cię wszyscy, znajomi, kamraty,
Kiram świat cały się mieni. . .

Czemuś nie dożył o Janie tej chwili,
Gdy świat się rozjaśni radością, uśmiechem,
Gdy ludzie nawzajem będą sobie mili,
A hasła Twoje Janie odezwią się echem.

Odszedłeś już od nas — taka życia droga,
Wciąż zioł próśby nasze u podnóżek tronu
I błagaj serdecznie o to Twojego Boga
By wiał w serca miłość — miast groźby atomu.

Zła ręka o Janie przetrwała Ci życie,
Bo hasła Twoje czyste rozlane po świecie,
I walka o pokój drażnią ją skrycie,
I dlatego Janie przetrwała Ci życie. . .

Lecz chociaż odszedłeś — ziarno wyda plony
Jak rolnik zasiał miłość pośród ludzi,
Twa miłość plon wyda i stopi atomu,
Oschłe, twarde serca z letargu obudzi.

I wtedy Two dzieło rozkwitnie na globie
Ci co dziś są wrogiem — pomni na Two stowa,
Czynić zła nie będą — dzięki tylko Tobie
Przed wojną świat cały Twą miłość uchowa.

Irena Grzedzińska-Krupowa.

Wielkie Zainteresowanie Operą "Halka" Moniuszki

Wspólny Wyjazd Autobusami z Milwaukee
Nastąpi o Godzinie 12-iej w Południe

Wiadomość o zamierzonym wyjeździe opery "Halka" w Chicago zbudziła zrozumiałe zainteresowanie wśród Polonii milwaukiej. Od pewnego czasu w rozmowach prywatnych i dyskusjach Stowarzyszeń mówi się o wspólnym wyjeździe do Chicago w dniu 13-go grudnia. Dowiadujemy się, iż Główny Travel Bureau, 3038 S. 13th St., podjęła się organizacji wspólnego wyjazdu autobusami do Chicago. Wyjazd nastąpi z pod biura Globe Travel o godzinie 12 w południe i po drodze zatrzyma się w restauracji na obiad, po czym uda się do opery. Po przedstawieniu natychmiast powróci do Milwaukee. Koszt podróży w obie strony wraz z obiadem wynosi \$7.50. Zgłoszenia na wyjazd do Chicago będą przyjmowane do dnia 1-go grudnia. Również w biurze Globe Travel są do nabycia bilety na Halkę! Ze względu na to, iż czas szybko ubiega, należy niezwłocznie zaopatrzyć się w bilety, które idą bardzo dobrze w przedsprzedaży i lepsze miejsca będą szybko wyprzedane.

Zgłoszenia wycieczek zbiorowych z innymi miast.

Jesteśmy pewni, iż będzie to wyjątkowe wydarzenie nie tylko dla Polonii chicagowskiej, ale dla całej Polonii amerykańskiej.

Nasi Pobratymcy Jugosłowiańscy

Po II wojnie światowej odeszło się w Milwaukee szeregi naszych pobratymców Jugosłowian, zwłaszcza byłych żołnierzy bohaterskiej armii gen. Michajłowicza. Podobnie jak nas zaprzeczano w Jalcie tak Michajłowiczów zaprzeczano w jeszcze dramatyczniejszym sposób.

Po przybyciu do Milwaukee szybko się oni zorganizowali i wydawali wspaniałe domy, oraz katedrę. Inne grupy narodowościowe często wskazują na nich jako przykład co można zrobić wspólnym wysiłkiem w stosunkowo krótkim czasie.

Walczą oni ramię przy ramieniu z Armią Polską, przesłali niewiele niemiecką i wydostali się na wolność w podobny sposób jak Polacy.

W Milwaukee prowadzili swoją godzinę radiową, pracując w tych samych fabrykach, oraz mamy już kilkanaście małżeństw mieszanych.

Tradycje Narodowe

Podobnie jak Polacy są oni przywiązani do swoich tradycji, które z pietizmem zachowują na obczyźnie.

Do jednej z takich należy tradycja obchodu dnia Michała Archanioła, co w rodzaju naszych imienin.

W zeszłym roku właśnie przypadła rocznica Patrona Michała Anioła i z tej okazji odbyło się nabożeństwo w katedrze.

Po nabożeństwie odbyło się przyjęcie na farmie Malisa Miliję, pnr. 4838 So. 124th St. Zona Miliję Helena jest Polką, urodzoną we Lwowie, a syn ich Zdzisław jest studentem na Uniwersytecie Wisconsin. Na przyjęciu było około 30 osób, które raczyły się tradycyjnymi potrawami jugosłowiańskimi; baran pieczony na różnie, obryzmia Baba, ciasta, śliwowa i wino, oraz już tutejsze piwo Schlitz.

Należy podkreślić również fakt, iż podobnie jak Polacy, Jugosłowianie nie zapominają o swoich najbliższych i posyłają im stale pomoc w formie paczek.

Cieszy nas fakt, iż stosunki pomiędzy Polakami i Jugosłowianami w Milwaukee są bardzo przyjacielskie i serdeczne.

Drobne Wiadomości z Milwaukee

Dziś wieczorem o godzinie 8ej w sali Knights of Columbus pnr. 1492 W. Wisconsin Ave., odbędzie się doroczny bal Klubu Kulturalnego "Polanki". Do tańca przygrywać będzie znana orkiestra ARK a wstęp wynosi \$3.00.

O godzinie 9ej wieczorem nastąpi przedstawienie debiutantek: Barbara Ann Barcinski, Barbara Ann Branden, Karen Ann Dretzka, Danuta Veronica Gieryn, Irene Jean Kowalkowski, Patricia Ann Pietrzak, Suzanne Mary Walter i Nina Maria Wasielewska. Komitet organizujący zaprasza tą drogą całą Polonię milwauką o udział w tej dorocznej imprezie Polanek.

Gmina No. 8 Związku Narodowego Polskiego będzie miała swoje miesięczne zebranie we wtorek, 3-go grudnia. Zebranie odbędzie się w Domu Związkowym pnr. 809 W. Burnham St., o godz. 8ej wieczorem.

Na zebraniu tym odbędzie się obchód Rocznic Powstania Listopadowego przełożony z ostatniego zebrania ze względu na przypadające w tym dniu wybory krajowe. Będą również omówione szczegóły Gwiazdki dla dzieci, oraz inne sprawy bieżące.

Ze względu na ważne sprawy, jakie będą omawiane na tym posiedzeniu, wszyscy delegaci i delegatki są uprzejmie proszeni o liczne i punktualne przybycie.

Tow. Polonia, Gr. 3100 Związku Narodowego ma swoje wybory zebranie w niedzielę, 6 grudnia. Zebranie odbędzie się w pierwszym terminie o godz. 2 po południu lub o 2:30 po południu w terminie drugim. Zebranie odbędzie się w Sokołni pnr. 1575 W. Becher. Wszyscy członkowie i członkinie są uprzejmie proszeni o niezawodne i liczne przybycie.

Dennis E. Pietrzak, szeregowiec Marine Corps, syn pp. Edwarda Pietrzak, zam. pnr. 2357 S. 9th St., Milwaukee, ukończył czterogodniowy kurs w obozie

Ryszard Tarczynski, policjant, lat 31, zamieszkały pnr. 1041 E. Knapp St., został odznaczony przez szefa policji milwaukiej Breiera za bohaterski czyn. Tarczynski wszedł do płonącego budynku i uratował z narażeniem własnego życia mężczyznę, który po zatruciu dymem, stracił przytomność i byłby niechybnie zginiął w płomieniach, gdyby nie Tarczynski, który go wyniósł z płonącego domu.

Jak wielkim poważaniem cieszy się Komitet świadczy udział w kółkach wybitnych obywateli i między innymi sędziów: N. Heffernan i B. Beilfuss sądu najwyższego oraz sędziów: T. Pruss, J. Raskin, J. Mielch, M. Moser, J. Roller, H. Neelen i E. Walsted. Z oficjalistów powiatowych byli obecni: szeryf M. Wolke, K. Michalski, M. Barczak, J. Doyno, F. McCormick i przedstawiciel prokuratora powiatowego R. Demski.

Również byli obecni oficjale miejscy a wśród nich kontroler J. Kalupa i al. H. Jankowski, oraz kandydaci na różne stanowiska publiczne i przedstawiciele polonijnych organizacji. Dla dorocznego impreza Komitetu Obywatelskiego udała się pod każdym względem.

Z Działalności Powiatowego Komitetu Obywatelskiego

Powiatowy Komitet Obywatelski w Milwaukee składa się z przedstawicieli organizacji polonijnych i znanym jego jest indorsowanie i podyktowanie na różne stanowiska kandydatów polskiego pochodzenia.

Tam, gdzie na dane stanowisko nie ubiega się żaden z naszych rodaków Komitet indorsuje najbardziej wykwalifikowanego i przychylnego sprawie polskiej kandydata.

W ostatnich wyborach Komitet indorsował kongresmana Zablockiego, który odniósł wielkie zwycięstwo: dalej naszych rodaków; county clerk K. Michalskiego, county treasurer M. Barczaka, szeryfa M. Wolke; koronera R. Witkowski, którzy zwyciężyli łatwo podobnie jak inni nie-polskiego pochodzenia kandydaci, którzy byli indorsowani przez komitet.

Dla zdobycia funduszy Komitet Obywatelski urządza raz w roku tradycyjną kolejkę w której bierze udział wielu wybitnych obywateli. Przed wyborami odbyła się doroczna kolejką Komitetu w Domu Związkowym a towarzyszącym był adw. L. Kaźmierczak.

W dniu Bożego Narodzenia o godzinie 2 po poł. w ramach programu radiowego Stowarzyszenia Polskich Kombatantów "Echa z Polski" będzie nadane specjalne orędzie świąteczne Jego Eminencji Kardynała Stefana Wyszyńskiego, Prymasa Polski.

Orędzie to zostało specjalnie nagrane na taśmę i będzie nadane dla byłych żołnierzy Armii Polskiej, oraz do Polonii Amerykańskiej. Wszystkie polskie radiostacje, które chciałyby kupić kopie taśmy z nagraniem orędzia Kardynała Wyszyńskiego łącznie z prawem odtworzenia proszone są zwrócić się natychmiast do kierownictwa programów radiowych SPK w Milwaukee na adres: 1465 S. Grand Ave., Waukesha Wisconsin.

Przypominamy, że program ten będzie nadany ze stacji WAUK, AM 1510 i WAUK FM 106.1 o godzinie 2 po poł.

W niedzielę, 22-go na programie SPK z tej stacji będzie nadany specjalny program poświęcony pierwszej rocznicy tragicznej śmierci prezydenta Stanów Zjednoczonych J. F. Kennedy.

W związku z przypadającą rocznicą bohaterskiej obrony Lwowa w roku 1918 w niedzielę zostanie nadany specjalny program poświęcony "Orletem Lwowskiemu". Przypomni to nam te historyczne chwile, kiedy dzieci Lwowski chcieli za broń, ażeby walczyć o polskość swego ukochanego miasta.

W programie tym wystąpi gościnnie znana działaczka społeczna i narodowa, rodowita Lwowianka, p. Maria Komornicka.

Radzimy wszystkim Czytelnikom nastawić w tę niedzielę swoje aparaty radiowe na fale 1510 o godzinie 2 po poł. i wysłuchania programu "Echa z Polski", który budzi wielkie zainteresowanie ze względu na dwie rocznice.

JOIN

AND SERVE

W niedzielę, 22-go na programie SPK z tej stacji będzie nadany specjalny program poświęcony pierwszej rocznicy tragicznej śmierci prezydenta Stanów Zjednoczonych J. F. Kennedy.

Przypominamy, że program ten będzie nadany ze stacji WAUK, AM 1510 i WAUK FM 106.1 o godzinie 2 po poł.

W niedzielę, 22-go na programie SPK z tej stacji będzie nadany specjalny program poświęcony pierwszej rocznicy tragicznej śmierci prezydenta Stanów Zjednoczonych J. F. Kennedy.

W związku z przypadającą rocznicą bohaterskiej obrony Lwowa w roku 1918 w niedzielę zostanie nadany specjalny program poświęcony "Orletem Lwowskiemu". Przypomni to nam te historyczne chwile, kiedy dzieci Lwowski chcieli za broń, ażeby walczyć o polskość swego ukochanego miasta.

W programie tym wystąpi gościnnie znana działaczka społeczna i narodowa, rodowita Lwowianka, p. Maria Komornicka.

Radzimy wszystkim Czytelnikom nastawić w tę niedzielę swoje aparaty radiowe na fale 1510 o godzinie 2 po poł. i wysłuchania programu "Echa z Polski", który budzi wielkie zainteresowanie ze względu na dwie rocznice.

"Zgaduj Zgadula" Zawiodła Oczekiwania Publiczności

Po występach zespołu teatralnego "Wagabundy", który cieszył się wielkim powodzeniem i odniósł zasłużony sukces zarówno artystyczny jak i kasowy publiczność Milwaukee oczekiwała niecierpliwie na zapowiadany przyjazd drugiego zespołu "Zgaduj Zgadula". Mimo, iż przedstawienie ów odbyło się we czwartek wieczorem publiczność dopisała i tym razem.

Szeroko reklamowane konkursy, które miały być "gwóździem" programu zupełnie nie chwyciły, a wprost przeciwnie zepsuły całość. Publiczność tutejszej przyzwyczajonej do różnego rodzaju konkursów telewizyjnych często ciekawych, dowcipnych i na wysokim poziomie nie mogły przepad do gustu konkursy "podwózkowe" prowadzone po amatorsku arogancko i bez humoru. Tematy były nudne, a odpowiedzi często naiwne. O nagrodach szkoda nawet wspominać.

To też konkursy przedłużony program, stały się balastem i pozostawiały przykre wrażenie.

A szkoda, bo poszczególne numery programu były dobre, wykonawcy z małymi wyjątkami na poziomie i gdyby nie konkursy i mankamenty, o których piszemy z całą przysięścią do całości wypadaby zupełnie dobrze.

Program rozpoczął się muzyką Kwartetu Warszawskiego, który dominował właściwie przez cały wieczór. Na szczęście jest to bar-

dzio dobry i zgrany zespół muzyczny, któremu nie można zarzucić.

Zwłaszcza wiazanka góralska chwyciła odrazu.

Jeśli chodzi o pieśń piękną to zarówno Elżbieta Ryl-Górska jak i Sława Przybylska wykazały się świetnym głosem, interpretacja piosenek była na wysokim poziomie i sala huczała od oklasków zmuszając je do bisowania.

Doskonałym był Edward Wójcicki w swoich charakterystycznych numerach, a zwłaszcza w numerze "Człowiek o 6-ciu twarzach."

Natomiast Stefan Witas, który usiłował bardzo nieudolnie naśladować Sielańskiego czy Dymkę i zupełnie nie "chwycił." Jeżeli się nie ma opanowanej mimiki i gestykulacji to lepiej "chwycić" się mocno mikrofonu i skoncentrować się nad wykonaniem piosenek. Repertuar był zupełnie do bry, a wiazanka piosenek przedwojennych świetna.

Konfesiarka Wacława Przybylskiego i Andrzeja Rokity w najwyższym stopniu nonszalancka.

Gdzie się podziały czasy sławnego "Qui Pro Quo", Jarossiego i Krukowskiego?

Niestety "Zgaduj Zgadula" nie zgadła ani nastrojów ani gustu tutejszej publiczności.

Polonia Milwauka Wzięła Liczny Udział w Festynie Międzynarod.

Festyn Międzynarodowy urządzony przez Instytut Międzynarodowy w Milwaukee, cieszył się takim wzięciem, że w tym roku odbywał się on przez trzy dni. W olbrzymich salach Auditorium i Arena, gdzie tysiące ludzi wzięło udział jako widzowie programów, wystaw oraz raczyli się przysmakami z całego świata panował

W tym roku licznie była reprezentowana Polonia przez różne towarzystwa.

Wydział Kobiet Zjednoczenia PRK i Związek Polek wystąpiły z programem tanecznym i działami w barwnych polskich kostiumach ludowych. Wydział Kobiet Postępu Woodrow Wilson PLWA miał swój kiosk, a Wydział Kobiet Federacji zajął się sprzedażą polskiego pieczywa. Korpus Pomocniczy Placówki Nr. 3 SWAP pod kierownictwem p. Marii Kwietniewskiej zajmował się przyrządzaniem i sprzedażą przysmaków polskich.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Gmina Nr 8 Związku Narodowego Polskiego Urządza "Gwiazdkę"

Kontest Werbunkowy Dyrektorów. — Obchód Rocznic Powstania Listopadowego Odbędzie się w Grudniu

Zebranie Gminy 8ej ZNP, odbyło się we wtorek, 3 listopada, w Domu Związkowym, w Milwaukee Wisconsin. Po załatwieniu spraw rutynowych — to jest odczytaniu protokołu, korespondencji, przystąpiono do sprawozdań poszczególnych komitetów.

Gmina 8-ma zdobyła drugie miejsce podczas draju wrześniowego, który powiększył szeregi ZNP o 1773 nowych członków. Na ostatnim posiedzeniu Dyrekcji ZNP powzięto uchwałę przeprowadzenia nowego kontestu: Kontest Werbunkowy Dyrektorów.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

Wszystkie inne narodowości zamieszujące w Milwaukee były reprezentowane i cała impreza robiła wrażenie jakiegoś potężnego zjazdu międzynarodowego.

MOJE CREDO:

Ilekrót mijam wiejski kościół,
Wstępuję doń oddać Stwórcy cześć;
By, gdy opuszczę placu padół,
Nie spytał Bóg Dobry: "Kto to jest?"

Apel w Sprawie Ogłoszeń Świątecznych

Szybko zbliżają się święta Bożego Narodzenia i dorocznym zwyczajem ludzie składają sobie w tym okresie życzenia. Natomiast Stowarzyszenia, Kluby, Organizacje i byznesiści składają poprzez tamy Dziennika życzenia swoim klientom.

Tą drogą docierają do swych najbliższych i znajomych, oraz szerszej publiczności a równocześnie przyczyniają się do podtrzymania tak bardzo potrzebnej prasy polskiej w Ameryce.

Zwracamy się więc z gorącą prośbą do wszystkich ludzi "dobrej woli", ażeby poparli prasę i zgłosili swoje ogłoszenia świąteczne w Dzienniku Związkowym. Jesteśmy pewni, iż poza zorganizowaną Polonią i byznesistami również poszczególne osoby tym razem skorzystają z naszych szpał i złożą życzenia świąteczne i Noworoczne swoim najbliższym.

Zgłoszenia na życzenia świąteczne oraz ogłoszenia przyjmują nasz przedstawiciel: M. E. Pankiewicz, 1577 W. Mitchell St. tel. OR 1 0960.

Wspomnienie Pośmiertne o Ś.p. Marii Sokołowskiej

W dniu 13-go października, 1964 r. zmarła w Minneapolis, Minn. wielka przyjaciółka Polanek, p. Maria Sokołowska, prezesa i założycielka klubu kulturalnego Polanie.

Już od najmłodszej młodzieńczej p. Sokołowska udzielała się społecznie i za działalność swoją została odznaczona przed wojną srebrnym krzyżem zasługi od Rzeszy polskiej. Bardzo energiczna, wykształcona, abiturientka College of Law była lubiana przez wszystkich.

Poraz pierwszy widziałam ją na zjeździe w r. 1959 w Wilkes Barre, Pa., gdzie jako pierwsza kobieta została wybrana na piastowanie stanowiska prezesa Rady Polskich Klubów Kulturalnych. W następnym roku została ponownie wybrana na to stanowisko na konwencji w jej rodzinnym mieście Minneapolis.

Był to jeden z najbardziej wartościowych i pouczających zjazdów, do którego zorganizowania wiele przyczyniła się p. Maria Sokołowska. Mimo, że była bardzo zajęta zawsze znalazła miłe słowo dla każdego. Poraz trzeci i ostatni widziałam ją w ubiegłym roku na zjeździe w Milwaukee. Mówiła mi między innymi, że czuje się naprawdę dumna, iż sporządziła album pamiątkowy ze zjazdu w jej mieście.

Wiadomość o jej śmierci była dla mnie nieoczekiwana. Nie zdawałam sobie sprawy, że już w zeszłym roku przyjechała do nas po ciężkiej operacji. Na stanowisku swoim wytrwała do końca. Polanki, zamiast kwiatów posłały dodatkową donację do Fundacji Kościuszkowskiej, ulubionej organizacji ś.p. Marii Sokołowskiej. Cześć Jej pamięci! — I. J.

W niedzielę, dnia 29-go listopada odbędzie się okresowe zebranie Wydziału Stanowego Kongresu Polonii Amerykańskiej w Milwaukee. Zebranie odbędzie się w Do-

mu Związkowym pnr. 809 Burnham St., o godz. 2:30 popołudniu.

Na zebraniu tym zostanie złożone sprawozdanie z działalności KPA za ubiegły okres, oraz będą omówione plany na najbliższą przyszłość. Sprawa dalszego prowadzenia Szkółki Sobotniej języka polskiego, którą przejął Kongres w tym roku jest jedną z najbardziej aktualnych i ważnych spraw, które będą dyskutowane.

Szkółka już rozpoczęła się i należy się zastanowić co zrobić, ażeby dać możność jak najszerszej publiczności, ażeby dzieci nasze uczyły się języka swych przoićców.

Najważniejszą sprawą jednak będzie zbliżający się termin Milenium Polski, które przygotowała Komitet Milenium, na czele którego stoi kongresman K. Zablocki jako prezes honorowy i p. L. Woźniński, prezesa wykonawczą.

Prócz prac przygotowawczych Komitet Milenium urządził akademie 600-lecia Uniwersytetu Jagiellońskiego dzięki zabiegom p. Woźnińskiego. Akademia, w której wzięli udział wybitni mówcy z Chicago, oraz chr. "Nowe Życie", oraz licznie reprezentowane duchowieństwo polskie odniosła zasłużony sukces.

Na zebranie niedzielne są proszeni o punktualne i niezawodne przybycie członkowie zarządu, — przewodniczący poszczególnych komitetów, oraz wszyscy delegaci. F. Poltowicz, sekretarz.

W roku 1960 przeniósł się na stałe do Los Angeles, gdzie miał posadę miejską. Mimo wielkiej odległości odwiedzał często rodzinę i znajomych w Milwaukee i ale był powoływany na święta liturgiczne.

Pogrzeb Jego odbył się z honorami wojskowymi w San Diego, California. Pozostawił on w ciężkiej żałobie: Emilie Pankiewicz-Sokołowskiej i Mary Shupecka-Kościuk, stry; M. E. Pankiewicz i Ray Speckowski, szwagrow; dalszą rodzinę, oraz reszce przyjaciół w Milwaukee i Kalifornii.

Cześć Jego pamięci i niech Muśmia lekka będzie.

Stefan A. Celichowski, 6857 N. 11th Ave., Greendale, lat 65, zmarł na atak serca w swym domu. Był on właścicielem sklepu meblowego, pnr. 3811 N. Oakland Ave., Greendale, przez 30 lat.

Urodzony w Polsce, przybył do Ameryki, w roku 1924. Pogrzeb Jego odbył się w kaplicy grzebowej Feerick, 2025 E. Carroll St., w kościele katolickiego św. Józefa, a stamtąd na cmentarz w Kryzja. Zmarły pozostawił w ciężkiej żałobie żonę Józefinę i syna Donalda.

Stefan A. Celichowski, 6857 N. 11th Ave., Greendale, lat 65, zmarł na atak serca w swym domu. Był on właścicielem sklepu meblowego, pnr. 3811 N. Oakland Ave., Greendale, przez 30 lat.

Urodzony w Polsce, przybył do Ameryki, w roku 1924. Pogrzeb Jego odbył się w kaplicy grzebowej Feerick, 2025 E. Carroll St., w kościele katolickiego św. Józefa, a stamtąd na cmentarz w Kryzja. Zmarły pozostawił w ciężkiej żałobie żonę Józefinę i syna Donalda.

Stefan A. Celichowski, 6857 N. 11th Ave., Greendale, lat 65, zmarł na atak serca w swym domu. Był on właścicielem sklepu meblowego, pnr. 3811 N. Oakland Ave., Greendale, przez 30 lat.

Urodzony w Polsce, przybył do Ameryki, w roku 1924. Pogrzeb Jego odbył się w kaplicy grzebowej Feerick, 2025 E. Carroll St., w kościele katolickiego św. Józefa, a stamtąd na cmentarz w Kryzja. Zmarły pozostawił w ciężkiej żałobie żonę Józefinę i syna Donalda.

Stefan A. Celichowski, 6857 N. 11th Ave., Greendale, lat 65, zmarł na atak serca w swym domu. Był on właścicielem sklepu meblowego, pnr. 3811 N. Oakland Ave., Greendale, przez 30 lat.

Urodzony w Polsce, przybył do Ameryki, w roku 1924. Pogrzeb Jego odbył się w kaplicy grzebowej Feerick, 2025 E. Carroll St., w kościele katolickiego św. Józefa, a stamtąd na cmentarz w Kryzja. Zmarły pozostawił w ciężkiej żałobie żonę Józefinę i syna Donalda.

Stefan A. Celichowski, 6857 N. 11th Ave., Greendale, lat 65, zmarł na atak serca w swym domu. Był on właścicielem sklepu meblowego, pnr. 3811 N. Oakland Ave., Greendale, przez 30 lat.

Urodzony w Polsce, przybył do Ameryki, w roku 1924. Pogrzeb Jego odbył się w kaplicy grzebowej Feerick, 2025 E. Carroll St., w kościele katolickiego św. Józefa, a stamtąd na cmentarz w Kryzja. Zmarły pozostawił w ciężkiej żałobie żonę Józefinę i syna Donalda.

Stefan A. Celichowski, 6857 N. 11th Ave., Greendale, lat 65, zmarł na atak serca w swym domu. Był on właścicielem sklepu meblowego, pnr. 3811 N. Oakland Ave., Greendale, przez 30 lat.

Urodzony w Polsce, przybył do Ameryki, w roku 1924. Pogrzeb Jego odbył się w kaplicy grzebowej Feerick, 2025 E. Carroll St., w kościele katolickiego św. Józefa, a stamtąd na cmentarz w Kryzja. Zmarły pozostawił w ciężkiej żałobie żonę Józefinę i syna Donalda.

Stefan A. Celichowski, 6857 N. 11th Ave., Greendale, lat 65, zmarł na atak serca w swym domu. Był on właścicielem sklepu meblowego, pnr. 3811 N. Oakland Ave., Greendale, przez 30 lat.

ORZEŁ i TARTAN

Oto prawdziwa i wstrząsająca opowieść z czasów brutalnego napadu Niemców na Polskę w roku 1939. Powieść ta zebrała wiele pochlebnych recenzji i została wydana w formie książki. Książka ta to nie tylko opowieść o wojnie, ale i o ludziach, którzy w trudnych warunkach potrafili być bohaterami. Książka ta to nie tylko opowieść o wojnie, ale i o ludziach, którzy w trudnych warunkach potrafili być bohaterami.

Autorem tej nadzwyczaj interesującej powieści jest Jerzy Pomian który ze znajomością rzeczy i bez naciągania faktów opisuje najpiękniejszą działalność szpiegowską i dywersyjną Niemców zamieszkałych w Polsce następnie szaleńcze bohaterskie walki z nieprzyjacielem nad Brdą. Wista — Buzra — diabelskie podstępne prowadzenie przez Niemców wojny wreszcie masowe mordy ludności cywilnej i wwożenie tej do Niemiec.

Polish Alliance Daily - P.N.A. Youth and Sports Section

Wozniak Bowl Nips Met Furniture, PNA Director Ed Moskal Trips Up Dr. Swiatek In C. 2 PNA Ladies

STANDINGS	W.	L.
Wozniak Bowl	24	9
Metropolitan Furniture	21 1/2	11 1/2
Joe's Midwest	21	12
Stan - Dor	18 1/2	14 1/2
Dr. Swiatek	18 1/2	17 1/2
P.N.A. Moskal	15	18
Alderman Marzullo	14 1/2	18 1/2
Caroca Adorables	14	16
Helen's Jolly Inn	13	20
Adam's Lounge	9	24

It was "Position Night" last week Wednesday for the Council 2 PNA Ladies Bowling loop at the Wozniak Bowl, and the Wozniak Bowl entry beat Metropolitan Furniture twice to boost its lead to 2 1/2 games over the losers. Bernice Sobotta tossed a 163-470, L. Duda 458 and Mary Stuck 439 for Wozniak, and Lil Vietti 159-464 and V. Chlopek 424 for the Mets.

Third place Joe's Midwest Store annexed 2 from Stan-Dor via a 173-459 by Celia Kulis and a 412 by Agnes Misialek. Buzzy Berzowski tossed a 416 for Stan-Dor.

The PNA Director Ed Moskal Boosters upset Dr. Swiatek twice behind a 149-420 by Gerry Podgorny. Ann Perushich fired a 186-463 for the losers.

Ald. Marzullo won a pair from the Caroca Lounge Adorables to

Bukich Bullets "Bomb" Lions

George Halas calls Rudy Bukich "a terrific Number Two Quarterback."

But the 32-year-old former Southern California star is proving his worth as a No. 1 signal-caller also.

Bukich completed 22 of 29 passes for 210 yards and three touchdowns in the Bears' 27-10 victory over the Detroit Lions in a Thanksgiving Day clash witnessed by 52,231 patrons. The game was televised nationally but blacked out in Detroit.

The victory was the third straight for the Bears and coincidentally it was three games ago that Halas replaced starting quarterback Billy Wade with Bukich.

The defeat left the Lions tied for third place with a 5-5-2 record while the Bears won their fifth straight game.

Wayne Walker's 25-yard field goal gave the Lions a 3-0 lead that lasted only until Bukich found the scoring range in the second quarter.

Bukich threw scoring passes of 1, 5 and 16 yards for Artimet Joe Marconi and Johnny Morris, respectively.

Milt Plum threw touchdown passes of 13 and 5 yards to Terry Barr and Jim Gibbons as the Lions stayed in contention at half-time, trailing 21-17. Roger Le Clerc booted a 27-yard field goal and Tommy Watkins scored on a one-yard run in the third period to tie the score and set up Le Clerc's game-winning three-point play in the final period from the 17.

Morris caught seven passes to up his NFL record to 90 and set a new NFL record. The old season standard of 84 was set in 1950 by Tom Fears of the Los Angeles Rams.

M. Dzialo Racks Up 500 In Lewis All-Stars Loop

STANDINGS	W.	L.
Team No. 4	8 1/2	3 1/2
Team No. 6	7	5
Team No. 3	7	5
Team No. 2	6	6
Team No. 1	6	6
Team No. 5	5 1/2	6 1/2
Team No. 8	5	7
Team No. 7	9	9

The Lewis All-Stars Bowling loop leading Team 4, with M. Dzialo blasting a 500 series, and Gary Dzialo chipping in with a 349, turned back Team 8 twice last Saturday morning at Bob Lockeby's Lewis Bowl to retain its 1 1/2 game lead over Team 6, which was coming up with a pair of decisions over Team 3.

Bob Giampalo shot 403 and Greg Niemiec 388 for Team 8, Joe Poland 352 and Tom Seal 346 for Team 6, and Ed Jarosz 320 and skip Waczak 411 for Team 3.

Ed Chynoweth 445 and Paul Didychuk's 356 enabled Team 2 to take the odd game from Team 7, which was topped by Greg Tybor's 340.

Team 1 tied with Team 2 for 4th place via a 2 to 1 decision at the expense of Team 5 thanks to a 332 by Phil Czernik. D. Pacholski tallied 384 and D. Dzialo 371 for the losers.

TEAM No. 8: B. Giampalo 403, A. Storklosa 251, J. Weneke 402, G. Niemiec 388

TEAM No. 4: G. Dzialo 349, M. Goz 225, M. Dzialo 500

TEAM No. 3: S. Waczak 411, E. Jarosz 320, J. Kukula 297, J. Slepowski 259

TEAM No. 6: T. Seal 346, G. Bernier 304, J. Poland 352

TEAM No. 7: E. Moszynski 297, J. Blanchard 308, G. Tybor 340, K. Jursa 327

TEAM No. 2: E. Chynoweth 445, P. Didychuk 356, L. Kaszubski 282, J. Wojniuk 300

TEAM No. 1: P. Czernik 332, E. Krszewski 321, Terry H. 339

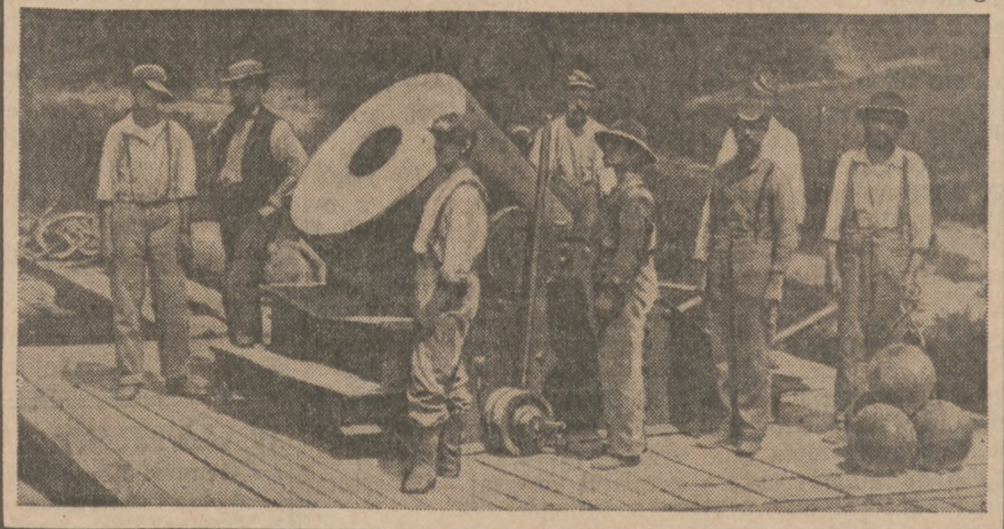
TEAM No. 5: J. Kuligowski 192, D. Dzialo 371, D. Pacholski 384, F. Kuligowski 346

CENTENNIAL SCRAPBOOK The War for the Union 1861-65 in Pictures

No. 444 After the fiasco with the horrendous mine on July 30, 1864, the Union Army of Potomac settled on siege operations somewhat different in character from those at Atlanta. A Union soldier at Petersburg recorded what ensued there.

"One day all would be peaceful: the Rebels would come outside their earthworks, and we would clamor over ours, and not a shot would be fired from either line. In two hours from that time, perhaps, the great shells would be flying from either side, and if a man put his head above the breastworks, it was certain death."

"We learned to tell by the sound the nature of every missile and knew just when to



Eagles Clash With Tough Lions In Cup Game Sunday; Pit Youngsters, Veterans Against Latin Professionals

The Eagles soccer team, full of ambition, hope, and determination, will take on the strong and confident Lions' squad in the feature game of this Sunday's sextette of U.S. Open Cup games scheduled. The event will take place at 2:00 p.m. in Winnaemac Stadium with an interesting preliminary between the well playing Green-Whites and an equally balanced Adria team getting under way at 12:15.

For the Eagles the game will present a lot of soul searching. Last Sunday they eked out a 1-0 victory over the Maroons, on a well placed kick by young Tommy Tomkiewicz.

Whether the win gave them added confidence and determination will be answered this Sunday.

Normally, a surprising win coupled with the Lions' equally surprising loss to Hansa (5-1), can put the team's chances out of perspective.

To begin with the Eagles' win over the Maroons was far from a convincing one since the Maroons dominated play and were very unlucky. As to the Lions losing to Hansa one must bear in mind the fact that it was in the "Amateur Cup" competition, which means that the Lions did not use their four Professionals from South America.

Thus the things shape up for the Eagles to play Much Better than against the Maroons and for the Lions to be caught off guard...

SCHEDULE	
(First Round)	
Green-White vs. Adria; Winnaemac Stadium - 12:15 p.m.	
Lions vs. Eagles; Winnaemac Stadium - 2:00 p.m.	
Wings vs. Fortuna; Rockne Stadium - 12:15 p.m.	

Bathgate Paces Leafs Over Black Hawks

Andy Bathgate, picked up by Toronto as late-season insurance in 1963-64, is providing the Maple Leafs with a bonus-plus.

Bathgate was acquired by the Leafs along with Don McKenzie from New York in exchange for several promising young players. The gamble paid off for Toronto as the two veteran players helped the club to the Stanley Cup championship.

But the 32-year-old Bathgate is giving the Maple Leafs more than they bargained for. He scored two goals Sunday night to lead the Maple Leafs to a 4-2 victory over the Chicago Black Hawks that kept the Leafs just on point behind the National Hockey League leading Detroit Red Wings.

Echo Chorus Bazaar, Card Party Dec. 6

Preparations are now in full swing for the Christmas Bazaar and Card Party staged by Echo Chorus, No. 174 Polish Singers Alliance of America, Lodge 796 PWA, which will be held on Sunday, December 6, in the lower hall of the Polish Alma Mater, 1643 N. Milwaukee Ave., at 2:00 P.M.

All who attend will have an opportunity to purchase gifts for their loved ones, and various decorations suitable for the holiday season. Articles on display are all hand-made by Echo members. Moreover, practical and valuable prizes will be raffled off, and if luck should prevail, you may be the recipient of an unexpected gift.

Jane Wikar, president, Sophie Winkowski, chairman, along with the committee, extend a cordial invitation to all, so please remember the date, and join the Echo Chorus for a few pleasant hours.

Secret Agent X9



Rozmarek Main Speaker At PNA C. 30's Banquet

This Evening In St. Louis; Soccer Team Held To Tie

Charles Rozmarek, president of the PNA and of the Polish American Congress, will be the main speaker during the Silver Jubilee Banquet of Council 30 PNA at the PNA Home, 4205 Newstead Ave., St. Louis, Missouri, this evening, according to our informant, District 5 PNA Organizer Frank Stojeba.

Officials of all PNA Lodges affiliated with Council 30, and prominent City of St. Louis dignitaries will also be present to celebrate the 50th anniversary of the founding and profile existence of this distinguished PNA Council.

Mr. Stojeba also reports, that the Council 30 PNA Soccer Club, showing signs of fatigue following its gala dance of last Saturday, November 21, was pressed to the limit in gaining a tie with the Widman Club, 2 to 2, in a regular Khoury Senior Soccer league contest last Sunday afternoon at Forest Park, St. Louis.

The deadlock enabled the PNA'ers to preserve their unbeaten, league leading status of 5 wins, 1 tie - and 11 points out of a possible 12.

New Prize Format For Writers Contest

A new prize format has been developed for the 12th annual writing contest sponsored by Bowling magazine, official publication for the ABC.

Competition will be held in the three regular divisions of editorial, news and feature stories with winners of the top five awards in these divisions receiving gift certificates, instead of merchandise prizes as offered in the past.

Many prize winners already had articles similar to those offered so it was decided to switch to gift certificates obtained from leading department stores in the winner's home area.

The prizes offered will be a \$150 gift certificate for first place, a \$100 certificate for second, \$75 for third, \$50 for fourth and \$25 for fifth, for each of the three categories of competition. Winners also receive framed certificates of recognition.

All articles are eligible that were published during 1964 except those appearing in Bowling magazine, and those published in newspapers whose sports staffs are headed by one of the five contest judges. These judges will be announced soon.

There is no limit on the number of entries by one individual in any or all of the three classes. Only a clipping of the story with the writer's name, date, category and name of the publications be submitted.

Deadline for entries is Jan. 10, 1965. All entries must be submitted to Bowling magazine, 1572 East Capitol Drive, Milwaukee, Wis., 53211.

STANDINGS	
W.	L.
Hangover	24
Team No. 1	23
Who - Cares	19 1/2
Team No. 6	19
Misfits	16 1/2
Team No. 7	13 1/2
Team No. 2	10 1/2
Team No. 8	6

Irving Parkers Record N.W.C. Clean Sweep

STANDINGS	
W.	L.
Hochstadter Jr.	21
Monte Cristo Bowl	17
Cragin Bowl	17
Maple Lanes	17
Congress Arcade	17
Irving Park Lanes	17
Northwest Bowl	15
North Bowl	12

Irving Park Recreation recorded the lone clean sweep during last Saturday night's roll-down of the Northwest Classic league at Northwest Bowl, victimizing Benny Dudek's Congress Arcade. Hochstadter Jr. won a pair from the North Bowl.

Monte Cristo dropped the opener and then came back strong to capture the final pair from Maple Lanes.

The Saranacki Brothers' Cragin Bowl won the odd game from Hank (Fire) Palewicz's Northwest Bowl.

This Saturday night, November 28, the NWC will journey to the North Bowl for its weekly card of games.

Irving Park	894	863	967-2704
Congress	846	828	814-2488
North Bowl	896	878	841-2615
Hochstadter	942	869	957-2768
Monte Cristo	899	948	1030-2877
Maple Lanes	957	921	923-2801
Cragin Bowl	882	863	993-2738
Northwest	860	912	860-2632

By Bob Lewis



THE SPORTLINER

By Joseph R. Kowal

Four Polish boys were named to the Chicago Daily News' Catholic Conference All-Star team recently. Weber's Red Horde was honored with the selection of its brilliant halfback, Richard (Chico) Kurzwski, who led all scorers with 78 points as Coach Joe Sassano's grid-ers carved out a 5-0-1 record to win the North Section crown, and then followed up with a 30 to 24 conquest of Mendel's Monarchs in the semifinal playoffs—and a 24 to 6 triumph over the Mount Carmel Caravan for the Catholic League championship last Sunday afternoon at Soldier Field. Another Weber player, Guard Vito Rancanelli, made the first team, with Fullback Jim Nowak and Center Richard Glosniak being placed on the No. 2 squad. The Red Horde's quarterback, Mike Bryniarski, landed on the 3rd team.

Mount Carmel placed three players, two of them Poles, on the 1st team. They were Quarterback Bob Kieta and Tackle John Potocki. Both of them figured prominently in the Caravan's march to the South Section co-championship with Mendel (with Mount Carmel gaining the No. 1 South Section spot in subsequent Catholic League championship playoffs on the over-all statistics). The fourth Polish boy to make the No. 1 team was Fullback Lynn Wroblewski of Gordon Tech.

Ed Chlebek of the Grand Rapids Blazers continues to pace the United Football League passers with 178 completions and completions percentage with a gaudy .506. He is tied with Canton's Brodhead for second place honors in touchdown passes with 16 (Charleston's Ron Miller, one-time Wisconsin Badgers All-Big Ten Selection, has thrown 23 TD passes, good for 2,807 yards).

The Toledo Tornado's Tom Tabor of the UFL is sixth in scoring with 65 points via 1 touchdown, 32 points after touchdown and 9 field goals. He leads the loop in the latter category and is second only to Charleston's Zigrino's 42 extra point conversions.

Neither the heavy snowfall nor a piercing wind prevented Quarterback John Jasinski from spearheading the Prosser Falcons to the Blue Division Football championship trophy of the Chicago Public School league last Friday afternoon at Gately Stadium, by virtue of an 18 to 7 conquest of the Hirsch Huskies.

With slightly over 300 blanketed and shivering fans perched in the stands, the Falcons, as befitting their name, took to the air on the accurate arm of Jasinski, a 6' 1", 185-pound senior, who specializes in throwing out enemy blockers as a shortstop in the spring time. He proved himself a slick-fingered passing wizard in the firing of a wet and frozy football last Friday—connecting for his 15th and 16th touchdowns of the season to establish a school record.

He also proved that he can tote the pigskin in the clutch by bolting over from the 2-yard stripe at the start of the second quarter to send the Falcons winging away to a 6 to 0 advantage. He set up his TD run by uncorking a pass to Fullback Robert Woodward good for 55 yards and a first down on the Hirsch 2. Following a recovery of a Hirsch fumble minutes later, Jasinski triggered a 35-yard pass into the arms of Woodward in the end zone as Prosser led by 12 to 0. A dazzling 83-yard TD run by Hayward McPherson and Kasland Cooper's point conversion enabled Hirsch to slice the lead to 12 to 7 at half-time. Neither team scored during a fumble-marred third period and 10 minutes of the final quarter had elapsed when Jasinski, seemingly guided by radar in the swirling, blinding snow, pierced the ozone with a bullet-like shot to End Steve Hill for the title clinching touchdown.

Joe Podraza, one of Holy Trinity High school's all-time basketball greats who later on teamed up with his brother, Marion (Pots) Podraza, to spark the now defunct Fautleroy Society to the Northern PNA Basketball league championship some two decades ago, is one of the finest and most efficient Head Linesmen in Chicago prep football circles. Joe also is an expert baseball coach in the Public League.

Pat Slisz Paces PNA South Bend PNA Ladies Tenpin Competition

STANDINGS	
W.	L.
Sal's Standard	31
Home Plumbing	30
PNA No. 83 Club	26
Western Recreation	24
PNA No. 83 Lodge	23
Shire's	21
Kolacz Bros.	21
Wal's Garage	16

The Home Plumbing crew, although sporting a brilliant 210 game and a 548 series, high over-all, and a nifty 199-474 by Jean Mazurkiewicz, bowed twice to Western Recreation during a recent session of the Lodge 83 PNA Ladies Bowling loop at Western Recreation in South Bend, Indiana. Phyllis Matteson tallied 467 and D. Staszewski 430 for Western.

Pacesetter Sal's Standard Service blanked Wal's Garage behind a 483 by Georgianna Palicki and a 434 by L. Kush. Jean Nyikos and Clara Szczecch shot 441s for Wal's. Kolacz Brothers Grocery shaded Lodge 83 PNA, 2 to 1, with Lavona Annis' 418 setting the pace.

Ruth Walkowski's 450 and Lil Weisweaver's 416 led the PNA 83 Club to a pair of victories over Shire's Tavern, which highlighted a 480 by Bob Rakowski.

WESTERN: P. Matteson 467, B. Paluszewski 405, D. Call 411, M. Szulczyk 345, D. Staszewski 430.

HOME: M. Schwartz 417, B. Rakowski 422, J. Mazurkiewicz 474, L. Kubalik 411, P. Slisz 548.

Irving Park Recreation recorded the lone clean sweep during last Saturday night's roll-down of the Northwest Classic league at Northwest Bowl, victimizing Benny Dudek's Congress Arcade. Hochstadter Jr. won a pair from the North Bowl.

Monte Cristo dropped the opener and then came back strong to capture the final pair from Maple Lanes.

The Saranacki Brothers' Cragin Bowl won the odd game from Hank (Fire) Palewicz's Northwest Bowl.

This Saturday night, November 28, the NWC will journey to the North Bowl for its weekly card of games.

Irving Park	894	863	967-2704
Congress	846	828	814-2488
North Bowl	896	878	841-2615
Hochstadter	942	869	957-2768
Monte Cristo	899	948	1030-2877
Maple Lanes	957	921	923-2801
Cragin Bowl	882	863	993-2738
Northwest	860	912	860-2632

MORTGAGE LOANS

CONVENIENT TERMS

POLISH NATIONAL ALLIANCE

1520 W. Division Street
AR 6-0700

F. W. MICHALAK
Manager

Apply: Real Estate Dept.

Najlepsza Pomoc Dla Rodaków w Kraju TO WYSYLKA PACZEK PEKAO

Paczki do wyboru, żywnościowe, lekarstwa, maszyny i narzędzia rolnicze i inne. W obecnym czasie najbardziej pożądanym artykułem jest węgiel — wysyłajcie teraz

1 tona bez dostawy **\$13.00** 2 tony z dostawą **\$30.00**
do domu

Załatwiamy fachowo wyjazdy do Polski okrętami i samolotami, indywidualnie i grupowo; sprowadzamy krewnych z Polski na stałe i z wizytą i sprawy notarialne.

POLSKIE BIURO PODRÓŻY

STADACHER & RATKE

(LENA MYSLEK, kierowniczka biura)

1650 W. 48th St., Chicago

Tel. YArds 7-2324

Już Jutro Szampańskie Operetki w Wykonaniu N. Y. City Opera Co.

W Tę Niedzielę, 29 b. m. Mamy Rządka Sposobność Spędzenia Wesoła Czasu w Arie Crown Theatre w McCormick Pl. Oglądając Po Pol. "Zemstę Nietoperza" i Wieszom Wesołą Wdówkę

Po raz pierwszy w Chicago będziemy mogli usłyszeć dwie sławne wiedeńskie operetki, bowiem nie tylko będzie się mogła ona rozkoszować czarem lekkich i wesołych melodii, ale również zrozumieć dowcip i satyrę dialogów. Zemsta Nietoperza Johanna Straussa i Wesoła Wdówka Franz Lehara należą do wyczystego światowego repertuaru operetkowego. Sztuki te nie starzeją się i nadal porwają widzów jak przed laty.

Nadia Witkowska

Operetka Wesoła Wdówka posiada teraz specjalny mag-

Zostań abonentem "Dziennika Związkowego", jeśli nim dotychczas nie jesteś.

nes przyciągający publiczność polonijną w postaci utalentowanej śpiewaczki z Detroit Nadi Witkowskiej, która swym miłym ciepłym sopranem jedna co raz więcej sympatyków na terenie Stanów Zjednoczonych. Witkowska wykona w niedzielę jedną z głównych ról w tej operetce. Rolę tytułową keruje złoto-włosa Arlene Saunders, podobno jedna z najlepszych amerykańskich śpiewaczek operetkowych, a ponadto będąca złotowłosą blondynką w typie Marilyn Monroe.

Bilety

Ceny biletów nie są wygórowane i dlatego może ich zabraknąć. Są one w cenie od \$2 do \$6. Amatorom operetek radzimy, aby zaopatrzyli się w nie jeszcze dziś. Początek Zemsty Nietoperza o 2:30 po poł. i Wesołej Wdówki o 8:30 wieczorem.

Program Polepszenia Jakości Edukacji w Chicago Kosztem Przeszło \$1 Biliona

Przedstawił Go w Środę Na Posiedzeniu Rady Edukacyjnej Benj. Willis, Superintendent Szkolnictwa Publicznego Chicago. — Cały Program Miałby Być Wykonany w Ciągu 5 Do 10 Lat

Na posiedzeniu Rady Edukacyjnej Chicago w ubiegłą środę superintendent szkolnictwa publicznego Benjamin C. Willis przedstawił Radzie swój "program polepszenia jakości edukacji" w Chicago w ciągu 5 do 10 lat kosztem przeszło jednego biliona i 100 milionów dolarów.

Jest Konieczna

Superint. Willis powiedział Radzie, że suma \$870 milionów jest konieczna na nowe budowle szkolne i modernizację klas szkolnych — jak i gimnastycznych, — suma 241,200,000 mil. dol. jest konieczna na pensje dla zwiększonej liczby nauczycieli i zwiększone koszty operacji całego systemu chigagońskiego szkolnictwa publicznego elementarnego i średniego.

A zatem na wykonanie programu polepszenia jakości edukacji w ujęciu superint. Willis potrzebna jest kolosalna suma \$1,111,200,000.

Zalecił Radzie

Po przedstawieniu tego programu Willis zalecił Radzie, aby tak szybko, jak to tylko jest możliwe szukała pieniędzy na wykonanie tego programu we wszystkich możliwych źródłach.

Willis oświadczył, że zaraz po tym zebraniu Rady Edukacyjnej on rozesła listy do urzędników federalnych decydujących w sprawach programu federalnej walki z nędzą oraz do odpowiednich resortów Departamentu Edukacji w Washingtonie z przedstawieniem tego jego programu, z jakim w środę zapoznał Radę Edukacyjną, ale bez podania sum dolarów, jakie na wykonanie poszczególnych punktów programu należałoby zgadać.

Jest Optimista

Willis powiedział, że jest optymistą co do możliwości

uzyskania pieniędzy ze źródeł federalnych i stanowych i że chigagońskie władze szkolne zrobią wszystko, co będzie leżało w ich mocy, aby potrzebne pieniądze dostać.

Była jednak pewna ironia w sytuacji, bo podczas, gdy z jednej strony Willis przedstawił Radzie Edukacyjnej gigantyczny plan "lepszej jakości edukacji" kosztem ponad biliona dolarów, to z drugiej strony przedstawił budżet na przyszły rok "poniżej potrzeb aktualnych" z powodu braku odpowiednich źródeł dochodu. Ten budżet na 1965 r. nie odpowiada wcale potrzebom "jakości edukacji". Budżet wynosi \$318,391,335, co stanowi zysk o \$12,515,822 w stosunku do budżetu 1964 roku, ale ta nadwyżka wydatków nie jest związana z "regularnym programem szkolnym".

Podwyżka o 3 Miliony

Rada Edukacyjna uchwalała zaraz upoważnić superint. Willis do podwyższenia tego budżetu o \$3 miliony, które będą uzyskane z podwyżki

stopu podatku realnościowego do 2,33 dol. na każde 100 dolarów wartości szacunkowej realności.

Mimo tej podwyżki o 3 miliony upoważnionej przez Radę Edukacyjną budżet szkolny Chicago będzie i tak jeszcze niewystarczający o dalsze \$3 miliony, aby sprostać wszystkim potrzebom operacyjnym z uwagi na przewidywane zwiększone zapisy uczniów w przyszłym roku.

Program Budowlany

Program budowlany Willis na sumę \$870 milionów obejmuje następujące propozycje:

- 1) Budowa 20 nowych szkół średnich (high schools) każda na 2,000 uczniów, kosztem \$160,000,000.
- 2) Zburzenie i odbudowa 6 starych szkół średnich pochodzących sprzed 1900 roku, kosztem \$48,000,000.
- 3) Modernizacja 10 szkół średnich, pochodzących z okresu między latami 1900 i 1911 — kosztem \$40,000,000.
- 4) Budowa 20 nowych szkół elementarnych — dla 1,260 dzieci każda — kosztem od \$30 do \$50 milionów.
- 5) Zastąpienie 117 starych szkół elementarnych wybudowanych przed 1901 rokiem 86 szkołami nowymi — kosztem \$215 milionów.

Krew Typu O Potrzebna Dla Chorego Dziecka

Rodzice 4-letniej dziewczynki chorej na leukemię złożyli chorobę krwi — małżeństwo Buddy Dean z pnr. 6916 Belmont ave. — zwracając się do mieszkańców by ktoś zechciał ofiarować trochę swej krwi typu O — dla ich córki Christine, która znajduje się obecnie w szpitalu Mount Sinai, 2750 15-ty plac.

Ofiarodawcy proszeni są o zwracanie się wprost do banku krwi szpitala Mount Sinai.

6) Modernizacja 61 szkół elementarnych wybudowanych w latach 1901-1911 — kosztem \$102 milionów.

7) Dostarczenie nowoczesnych składów, laboratoriów i ekwipunku dla nowych szkół — kosztem \$48 milionów.

9) Redukcja klas z 25 do 20 uczniów w szkołach elementarnych — kosztem \$100 milionów.

10) Dostarczenie odpowiednich przestrzeni dla przedszkoli — kosztem \$70 milionów.

Reszta programu Willis jest przewidziana na uzupełnienie "obserwacji edukacyjnej".

WALTER SOPIARZ
General Remodeling
Roofing - Siding - Kitchens
Basement Flats - Additions
Stone Work - Tile
House Raising - Garages
POLISH SPEAKING
Call 458-1837
Eves. GL 8-1837

U Phillips Jewelers

Panią z firmy Polaroid Camera będzie demonstrować Nowy Aparat Fotograficzny Skrzynkowy Polaroid, który robi kolorowe zdjęcia w ciągu zaledwie 50 sekund.

W piątek, 4 grudnia od 4 do 8.

W sobotę, 5 grudnia od 10 do 6

Phillips Jewelers

Od 1906

Dostępne najłatwiejsze warunki spłat.

Otwarte wieczorami aż do Gwiazdki.

W niedzielę 10 do 5

1429 N. Milwaukee Ave.
AR 6-3488

Mówimy Po Polsku

Zapraszamy Do Słuchania Programów

Prowadzonych Przez Wiktora Borzkowskiego!

Radiowy Teatrzyk w każdą niedzielę o 3 pp.

Radiowa Syrena

w każdą sobotę od 7:30 do 8:30 rano ze Stacji WSEP

(1240 Kilohercy)

Skece — Stuchowiska — Migawki WERSZE — MUZYKA I KOMENTARZE POLITYCZNE

Współpracują: S. Szymańska A. Borzkowska, A. Wojtowicz I A. Poreda

We wszelkich sprawach radiowych prosimy dzwonić pod numer CO 1-2481

Stuchajcie Programu GRUNWALDZKIEGO

Ze Stacji WOPA

W KAŻDY WTÓREK, ŚRODĘ, CZWARTEK I PIĄTEK

Od godz. 7-7:30 wieczorem

Ogłoszenia odpowiedzialnych kupców oraz skece humorystyczne:

KŁOPOTY SIEKIERKÓW

Bronisław Zielinski, kierownik Pelagia i Bronisław Mrozowie, anonsery

LEKI DO POLSKI

WYSYŁAMY NAJTANIEJ I NAJSZYBCIEJ

Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze wszystkich europejskich krajów oraz innych części świata. Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż załatwiamy to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do wyboru, paczki i wszelkiego rodzaju zamówienia.

OBECNIE JEST NAJLEPSZY OKRES DO WYSYŁKI DLA WASZYCH KREWNYCH

PACZKI NA ŚWIĘTA BOŻEGO NARODZENIA

Paczka Nr. 69 **\$10.00** Lub Paczka Nr. 72 **\$13.00**
Za Cenę..... Za Cenę.....

CABANSKI PHARMACY INC.

1147 N. ASHLAND AVE.

Tel. Humboldt 6-9376 Chicago 22, Illinois

OTWARTA W DNI POWSZEDEJNE od 10 Rano do 9 Wieczór.

za wyjątkiem środy od 10-tej do 7-ej wiecz., a w soboty od 10-tej do 8:00 wieczorem.

W niedzielę od godz. 11-tej do 3:00 po południu.

Dzisiaj Koncert Chóru Filomenów Na Obchód 53-iej Rocznicy Istnienia

Związek Śpiewaków Polskich w Ameryce, obchodzi w tym roku 75-letni jubileusz i z racji tej Chór Filomenów Nr. 109 Związku Śpiew. w Am. — urządza koncert 53-iej rocznicy swego istnienia, który odbędzie się w sobotę, 28-go listopada, w sali Jul. Słowackiego przy 48 i Paulina ulicy, o godzinie 7:30 wieczorem.

Chór Filomenów odśpiewa po raz pierwszy kilka nowych utworów znanych kompozytorów. Wy- stąpi także kwartet — romantyczny — z wokalistami polskimi. Także piękny program gościnny chór operowy Filareci Dudziarz. Filomeni zapraszają wszystkich przyjaciół i sympatyków do przybycia. — Górą Pieśń! — Dr E. G. Urbanowicz, dyr.; — Z. Winiecki, prezes; J. Ciszewski, przew.; H. Jaśnicki, sekr.

Przedświąteczna Wyprzedaż ODZIEŻY MĘSKIEJ I CHŁOPIECZEJ

W SKŁADZIE STARSIAKA

MĘSKIE UBRANIA

Najnowszej mody i kolorów (Czysto wełna- nie już) **\$39.50-\$49.50** 1 wyżej

PALTA Jesienne i Zimowe

Najnowsze tkaniny w najlepszych materia- łach **\$39.50-\$49.50** 1 wyżej

SUBURBAN ZAKIĘTY — Zimowe, w różnych **\$16.95-\$18.95** 1 wyżej

desenach **\$2.95-\$3.45-\$3.95** 1 wyżej

KOSZULE — Białe i Sportowe — najlep- szych firm **\$2.95-\$3.45-\$3.95** 1 wyżej

CHŁOPIECIE UBRANIA I ZAKIĘTY w dużym wyborze już od **\$14.95** 1 wyżej

KAPELUSZE FILCOWE **\$5.95-\$7.95** 1 wyżej

DAJEMY ZNACZKI S&H; UDZIELAMY KREDYTU

STARSIAK CLOTHING

1205 Milwaukee Ave. BR 8-1238

Skład będzie otwarty w niedzielę, 13-go i 20-go grudnia od 10 z rana do 5 po południu.

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

BR 8-1238

Wyświetlane TERAZ W

CONGRESS
2135 N. MILWAUKEE AVE.

Music! Laughter! Drama!

WALT DISNEY'S
SO DEAR TO MY HEART

By SHERMAN, ROYALTY, HART, and HARVEY
Produced by WALT DISNEY

ROMANCE AND RACING ARE IN THEIR BLOOD!

JAMES DARREN PAMELA TIFFIN DOUG MCCLURE JOANIE SOMMERS

THE LIVELY SET

A UNIVERSAL PICTURE

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

2135 N. MILWAUKEE AVE.

WYŚWIETLANE TERAZ W

CONGRESS

NA GWIAZDKĘ

Już Jesteśmy Zaopatrzeni w

MODNE KOSZULE SPORTOWE

I STROJNE

DOBOROWE KAPELUSZE

STAN POGODY

Dzisiaj — będzie pochmurnie, zimno i deszcz. Najwyższa temperatura osiągnie 35 stopni, a najniższa 20 stopni. Wiatry północno-zachodnie do 20 mil na godzinę.

Jutro — też pochmurnie, deszcz i jeszcze zimniej, aniżeli dzisiaj.

Wschód słońca o 6:55; zachód o 4:23.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

CENA
15c

No. 281 Rok (Vol.) LVI

347

2 CZESKI
PARIS

CHICAGO, ILL., SOBOTA, 28-GO LISTOPADA (NOVEMBER), 1964

Telephone BRunswick 8-8700

JEZYK POLSKI W MSZY ŚWIĘTEJ W CHICAGO

Tłum w Moskwie Napadł Na Ambasadę U.S.

Z Dnia

—CZY
—FILM POLSKI
—PRZEŻYWA
—KRYZYS

Od pewnego czasu — pisze reżymowe "Życie Warszawy" — nie produkuje się w Polsce "wybitniejszych dzieł filmowych".

Eksport polskich filmów do krajów zachodnich zmalał o 20 procent. "Przyczyną tego spadku jest brak większych sukcesów polskiego filmu w ciągu ostatnich dwóch lat na zachodnio-europejskich festiwalach... — pisze "Życie Warszawy".

Nie mamy dzieł, które mogłyby podtrzymać sławę "Kanału", "Popiołu i diamentu", "Matki Joanny od Aniołów"... pisze reżymowe "Życie Warszawy". Jeśli więc mierzyć rzeczy tą miarą, jeśli opierać się na efektach ekonomicznych naszych stosunków filmowych z zagranicą, trzeba przyznać, że polska sztuka filmowa przeżywa kryzys.

Także "od pewnego czasu, stwierdza dziennik, obserwujemy spadek frekwencji w kinach. Jedną z przyczyn tego zjawiska jest telewizja. Ale w Polsce tylko filmy krajowe operują się spadkami frekwencji".

Niemniej jednak "oceniając sytuację według danych opinii społecznej, wyrażającej się w uczestnictwie na filmy polskie, nie można mówić o wyraźnych oznakach kryzysu w naszej sztuce filmowej. Rzecz w tym jednak, iż prawda wyrasta z liczby nie jest prawdą wyłączną".

W dość długim artykule "Życie Warszawy" nie wyjaśnia, jakie są główne źródła kryzysu twórczości filmowej w Polsce. Ogranicza się jedynie do ogólników stwierdzeń, a następnie zajmuje się reżyserami.

Uciekają oni przeważnie od tematów współczesnych. "Polscy twórcy filmowi, pisze dziennik — a mowa tu o najwybitniejszych, nie zabierają głosu w sprawach, którymi żyje naród dziś, w sprawach, które nieustannie istnieją w codzienności, w dyskusjach publicznych, w prasie itp. "Wola oni tworzyć filmy historyczne, takie między innymi jak: "Popioły", "Faraon", "Lalka" i inne.

Mimo "ponawianych pod adresem polskich twórców filmowych wezwań do zajęcia się współczesnością — Wajda, Kawalerowicz i Has, niemal równocześnie zwrócili się do historii w swoich najnowszych realizacjach".

Fakt ten dla "Życia Warszawy" jest "niepokojący" i "musi budzić refleksję". Nie dowiadujemy się z cytowanego artykułu o przyczynach tej ucieczki.

Szukać jej należy w rygorystycznym podporządkowaniu całej twórczości filmowej politykom partyjnym. Jak wiadomo po kilkuletniej "odwilży" reżyserskiej znaleźli się znowu pod ścisłą kontrolą partii.

Ingerencja jej w cały proces twórczości kinematograficznej wydaje, jak w latach stalinowskich, żalosne rezultaty. Powstają schematyczne filmy, które są zbieraniem różnych obrazów bez żadnej tonacji i kierunku ideowego.

Ambasady Belgii i Stanów Zjedn. Zaatakowane w ZSSR Równocześnie

Budynki Ambasad Obrzucono Kamieniami Wybijając Okna. — Spalono Samochód Korespondenta N. Y. Times

Washington, D.C. (UPI). — Ambasady Stanów Zjednoczonych i Belgii spodziewały się, że po prawie tygodniu trwających w sowieckiej prasie atakach na "zachodnich imperialistów" w związku z amerykańsko-belgijską akcją ratowniczą w Kongo, w Moskwie odbędzie się demonstracja. Obydwie ambasady otrzymały nawet informacje, że takie demonstracje są przygotowane i należy spodziewać się napadów zorganizowanego tłumy na ich budynki.

Napad Na Ambasadę U.S.

Dziś pojawił się nagle przed gmachem ambasady U.S. w Moskwie tłum, złożony głównie z uniwersyteckiej młodzieży, zarówno murzyńskiej jak i rosyjskiej, wnosząc wrogie i często obraźliwe okrzyki przeciw Stanom Zjednoczonym. Tłum skandował: "Śmierć neo-kolonializmowi", "Precz z rękami w Kongo", "Do piekła z Jankesami", "Śmierć imperialistom". Wkrótce rzucone z tłumy kamienie rozbiły szyby w oknach budynku ambasady. Tłum usiłował wtargnąć do wnętrza ambasady, ale wejścia zostały zastawione ciężarówkami i straż przy nich pełniła uzbrojona marynarka U.S. Nie mogąc sforsować przejścia tłum zaczął rzucać na ściany ambasady butelki z kolorowym atramentem i farbami.

Napad Na Ambasadę Belgii

Jednocześnie gdy tłum liczący około 2,000 osób atakował ambasadę U.S. inna

Z Pięcioraczek Pozostało Już

Tylko Troje

Paryż. (UPI) — Dziś rano zmarł Dominique, drugi chłopczyk z pięcioraczek Sambor. Dominique przez cały dzień przed zgonem był utrzymywany przy życiu przy zastosowaniu aparatu do sztucznego oddychania. Pozostały więc nadal dwie dziewczynki i jeden chłopiec. Stan tych przedwcześnie urodzonych dzieci nie budzi już nadziei na możliwość uratowania ich od śmierci.

Wystrzał 'Marinera 4' Dzisiaj?

Cape Kennedy (UPI). — Z powodu szwankowania systemu radiowego, wystrzał pojazdu międzyplanetarnego "Mariner 4", wykwiwowanego do sfotografowania Marsa z odległości około 10,000 mil, był wczoraj odłożony o trzy godziny, następnie do dzisiaj rano. Rachunkowe przygotowanie wyrzutu torpedy było wyznaczone na 9.22 dzisiaj przed południem. Odległość do Marsa 35 milionów mil.

Defekt w systemie radiowym był zauważony wczoraj podczas ostatniego sprawdzania funkcji odnosnych aparatów.

Termin wysłania rakiety w orbitę Marsa upłyne tego roku 9-go grudnia. Jeżeli uczone amerykańskie nie uda się wysłać "Marinera 4" do tej daty, to trzeba będzie cały plan odłożyć aż do grudnia 1966 roku.

Nadużycia Gospodarcze w Polsce

Tłumowi demonstrantów towarzyszyła sowiecka policja konna oraz kilka dużych samochodów wypielonych policją pieszą. Zdaniem zachodnich obserwatorów stosunek rosyjskiej policji do zajeżdżających był bierny i policjanci robili wrażenie raczej przypadkowych przechodniów przyglądających się temu co się dzieje. Interweniowali oni ogromnie rzadko, po prostu, aby czymś usprawnić swoją obecność. Policja nie przeszkodziła w podpaleniu samochodu korespondenta dziennika N. Y. Times, i auto spłonęło.

Moskiewska Policja

Tłumowi demonstrantów towarzyszyła sowiecka policja konna oraz kilka dużych samochodów wypielonych policją pieszą. Zdaniem zachodnich obserwatorów stosunek rosyjskiej policji do zajeżdżających był bierny i policjanci robili wrażenie raczej przypadkowych przechodniów przyglądających się temu co się dzieje. Interweniowali oni ogromnie rzadko, po prostu, aby czymś usprawnić swoją obecność. Policja nie przeszkodziła w podpaleniu samochodu korespondenta dziennika N. Y. Times, i auto spłonęło.

Protest

Ponieważ ambasador U.S. w Rosji Sowieckiej Foy Kohler znajduje się chwilowo w Washingtonie, jego zastępcą Walter Stroessel złożył w sowieckim ministerstwie spraw zagranicznych ostry protest stwierdzając, że za wszystkie szkody jakie wyrządził tłum czyni odpowiedzialnym sowieckie władze.

Na szczęście poza zniszczeniami, nie było żadnego wypadku w ludziach i nikt z personelu ambasady nie poniósł obrażeń. Pomimo, że napad na ambasadę była uprzednio przygotowana i uplanowana, sowiecka agencja informacyjna TASS przesłała za granicę wiadomość, że w Moskwie odbyły się "spontaniczne demonstracje" studentów cudzoziemców.

Przeciw W. Brytanii

Wrogie demonstracje miały miejsce również przy budynku brytyjskiej ambasady, a przybrały one specjalnie na sile, gdy przedstawiciele brytyjscy odmówili przyjęcia i przeprowadzenia rozmów z wyłonioną przez manifestantów trzyosobową delegacją.

Wśród zmian personalnych zwracana jest uwaga na dalszy awans Ryszarda Strzeleckiego. W czasie zaawansowania na stanowisko członka zastępcy Politbiura. Obecnie został mianowany jego pełnym członkiem.

Z "Grupy Partyzanckiej"

Strzelecki, zaliczany do grupy tak zwanych partyzan-

ków, uważany jest od dawna za wschodzącą gwiazdę reżymu. Na terenie KC podlegały mu między innymi sprawy kulturalne. Jemu to przypisywane są represje w stosunku do polskich intelektualistów, którzy niedawno wystąpili przeciw cenzurze. On również uważany był za głównego promotora procesu przeciw Wańkowiczowi.

Zarówno represje wobec polskich intelektualistów jak proces przeciw Wańkowiczowi wywołały liczne sprzeciw zarówno w Polsce jak na Zachodzie. W tym stanie rzeczy awans Strzeleckiego ma dużą

Duża Afera Podatkowa w N. Yorku

17 Funkcjonariuszy Urzędu Podat. Przed Sądem

New York (NS). — Dystryktowy Sąd Federalny w New Yorku nakazał aresztowanie 17 funkcjonariuszy służby podatkowej, winnych przysięgania łapówek w okresie lat 1961—1963, za "świadczenia" na rzecz płatników podatkowych.

Jeden z oskarżonych, mający za sobą 25 lat służby, zarabiał rocznie 17 tysięcy dolarów na swym stanowisku, nie licząc dodatkowych dochodów z posady, jaką ma na jednym z uniwersytetów. Nie mniej przyjął on w jednym wypadku łapówkę w wysokości \$1,600 za "przymknięcie oczu" na jedno z zeznań podatkowych.

Inni jego koledzy pobierali za takie usługi wynagrodzenia wahające się od kilkuset do tysiąca dolarów.

Łącznie wytoczono proces 50 osobom — zarówno tym, które dawały, jak i tym, które przyjmowały łapówki.

Nadużycia Gospodarcze w Polsce



Na Odogórnym Szczepku w Reżymie Rosną Wpływy Grupy Technokratów

Ryszard Strzelecki Uważany Jest Za "Wschodzącą Gwiazdę" w Hierachii Komunistycznej Pod Wodzą Gomulki

Paryż. (DP) — Korespondent prasy francuskiej z Warszawy stara się wniknąć w kulisy obrad Komitetu Centralnego Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej KC-PZPR — Komitetu Centralnego partii komunistycznej. Przeważa przekonanie, że ważniejsze od zagadnień międzynarodowych i ideologicznych były sprawy wewnętrzne — gospodarcze i personalne.

Wśród zmian personalnych zwracana jest uwaga na dalszy awans Ryszarda Strzeleckiego. W czasie zaawansowania na stanowisko członka zastępcy Politbiura. Obecnie został mianowany jego pełnym członkiem.

Z "Grupy Partyzanckiej" Strzelecki, zaliczany do grupy tak zwanych partyzan-

ków, uważany jest od dawna za wschodzącą gwiazdę reżymu. Na terenie KC podlegały mu między innymi sprawy kulturalne. Jemu to przypisywane są represje w stosunku do polskich intelektualistów, którzy niedawno wystąpili przeciw cenzurze. On również uważany był za głównego promotora procesu przeciw Wańkowiczowi.

Zarówno represje wobec polskich intelektualistów jak proces przeciw Wańkowiczowi wywołały liczne sprzeciw zarówno w Polsce jak na Zachodzie. W tym stanie rzeczy awans Strzeleckiego ma dużą

Duża Afera Podatkowa w N. Yorku

17 Funkcjonariuszy Urzędu Podat. Przed Sądem

New York (NS). — Dystryktowy Sąd Federalny w New Yorku nakazał aresztowanie 17 funkcjonariuszy służby podatkowej, winnych przysięgania łapówek w okresie lat 1961—1963, za "świadczenia" na rzecz płatników podatkowych.

Jeden z oskarżonych, mający za sobą 25 lat służby, zarabiał rocznie 17 tysięcy dolarów na swym stanowisku, nie licząc dodatkowych dochodów z posady, jaką ma na jednym z uniwersytetów. Nie mniej przyjął on w jednym wypadku łapówkę w wysokości \$1,600 za "przymknięcie oczu" na jedno z zeznań podatkowych.

Inni jego koledzy pobierali za takie usługi wynagrodzenia wahające się od kilkuset do tysiąca dolarów.

Łącznie wytoczono proces 50 osobom — zarówno tym, które dawały, jak i tym, które przyjmowały łapówki.

Wymowę. Wskazuje on, że na polu kulturalnym reżym zamierza kroczyć nadal drogą ucisku, nie licząc się ani z narodem ani z Zachodem.

Dwie Grupy w Łonie Partii

Z zagadnień gospodarczych główne miejsce w obradach warszawskiego KC zajęła sprawa realizacji planu gospodarczego na terenie woj. katowickiego. Ze skąpych jak dotąd debat w tej sprawie zdaje się wynikać, że tak zwana "grupa śląska" w łonie partii zaczyna zwiększać swoje wpływy.

Dąży ona do uzyskania przez woj. katowickie pewnej autonomii gospodarczej, u niezależnej w pewnym stopniu przemysł tego województwa od centralnego planowania państwowego i dającej większą swobodę działania poszczególnym przedsiębiorstwom.

Doraźna ocena obrad KC zdaje się wskazywać, że w Polsce na polu kulturalnym górę biorą reżymy twardej ręki, a w dziedzinie gospodarczej coraz większego znaczenia nabiera grupa technokratów.

S. Korboński Na Czele Delegacji

Przewodniczącym ACEN Wybrany Prof. V. Germenji

Washington, D.C. (KW) — Przewodniczącym delegacji polskiej do ACEN na sesję 1964-65 został wybrany Stefan Korboński, zaś wiceprezesa Bolesław Biega.

Władze ACEN na powyższą sesję ukonstytuowały się następująco: przewodniczący — Albańczyk prof. Vasil Germenji, wiceprzewodniczący — Czechosłowak dr. Józef Lettrich, Sekretarzem generalnym pozostał nadal Rumun, Brutus Coste, zaś zastępcą sekretarza generalnego — Węgier Edmund Gaspar.

Na listopadowym plenarnym posiedzeniu inauguracyjnym ACEN przewodniczący Stefan Korboński wręczył imieniem ACEN zastępcę podsekretarza stanu, Mieczysławowi Cieplinskiemu, dla uczczenia jego zasług dla sprawy narodów użamianych, medal pamiątkowy ACEN wraz z odpowiednim dyplomem. Po złożeniu podziękowania za odznaczenie, Mieczysław Cieplinski w dalszej części swego przemówienia przedstawił politykę St. Zjednoczonych w stosunku do dziejów krajów Wschodniej i Centralnej Europy.

Jego Wprowadzenie Pozostawione Księgom Polonijnym Parafii

Polskie Teksty Mszy Św. Zatwierdzone Przez Prymasa Polski Są Już Do Nabycia w Polskim Seminarium w Orchard Lake

W związku z Konstytucją Liturgiczną uchwaloną na drugiej sesji Soboru Watykańskiego w dniu 4 grudnia 1963 r., i zatwierdzonej przez Papieża Pawła VI, w Chicago odbyła się konferencja liturgiczna pod przewodnictwem J.E. kard. Meyera dla omówienia sprawy wprowadzenia w życie Konstytucji Liturgicznej na terenie Archidiecezji Chicago.

Proboszczowie Zdecydują

W rezultacie tej konferencji język polski będzie wprowadzony do mszy św. w kościołach Chicago, jak i inne ojczyste języki. Decyzja została pozostawiona księgom proboszczom polonijnych parafii.

Odnosnie szczegółów postanowień tej konferencji liturgicznej w Chicago, Redakcja Dziennika Związkowego otrzymała specjalny komunikat treści następującej:

W dniu 24 i 25 listopada odbyła się ważna konferencja liturgiczna pod przewodnictwem Jego Eminencji Kardynała A. Meyer'a. Wzięło w niej udział ponad tysiąc duchowieństwa z archidiecezji chicagowskiej w dużej sali (Gymnasium) parafii Zmartwychwstania Pańskiego, pnr. 5082 W. Jackson blvd.

Przedmiot Konferencji

Przedmiotem tej konferencji było omawianie przepisów Konstytucji o Liturgii Świętej, specyficznie zaś zmiany w Mszy na język angielski oraz inne ojczyste języki w liturgii.

Najczęściej zabierał głos Przewodniczący programu tej konferencji, Jego Ekscelencja Ks. Biskup Alojzy J. Wycisło, zagajając konferencję i wyjaśniając wątpliwości. Jako zaś stojący na czele Komisji Liturgicznej archidiecezji chicagowskiej, J. E. Ks. Biskup Wycisło, w obecności Kardynała Meyer'a i zgromadzonego duchowieństwa oświadczył jasno i dobitnie, co następuje:

"Odnosnie używania w Mszy św. innych języków, niż angielski — sprawa przedstawia się następująco: Przystosowanie się do posługiwania się innym ojczystym językiem niż angielski, powierzone i podporządkowane naszej Archidiecezjalnej Komisji — bierze się pod bardzo pilną i ścisłą rozwagę.

Jego Eminencja pozwoli na używanie innych języków, skoro tylko od Hierarchii poszczególnych krajów udostępnione będą odpowiednie teksty dla kapłanów przy ołtarzu i do użytku wiernych. Ta sama zasada ma zastosowanie w posługiwaniu się rytuałem zatwierdzonym przez poszczególną hierarchię."

Warunek

To wyraźnie, jasne i dobitne oświadczenie Jego Ekscelencji Ks. Biskupa Wycisła autorytatywnie wskazuje na to, że język polski zostanie wprowadzony do Mszy Św. w Archidiecezji Chicagowskiej.

Węgier Edmund Gaspar. Na listopadowym plenarnym posiedzeniu inauguracyjnym ACEN przewodniczący Stefan Korboński wręczył imieniem ACEN zastępcę podsekretarza stanu, Mieczysławowi Cieplinskiemu, dla uczczenia jego zasług dla sprawy narodów użamianych, medal pamiątkowy ACEN wraz z odpowiednim dyplomem. Po złożeniu podziękowania za odznaczenie, Mieczysław Cieplinski w dalszej części swego przemówienia przedstawił politykę St. Zjednoczonych w stosunku do dziejów krajów Wschodniej i Centralnej Europy.

Wobec tego kongr. Derwiński zwrócił się do Departamentu Stanu o bardziej efektywne reagowanie w obronie obywateli amerykańskich po komunistycznej stronie żelaznej kurtyny.

Polski rytuał, wydany w Katowicach 1963 roku, można nabyć pod adresem: Księgarnia Św. Jacka, Katowice, Poland. Rytuał ten nosi tytuł: "Collectio Rituum continens excerpta et Ritualia Romano Ecclesiae Poloniae accommodata."

Niektórzy Księża Proboszczowie już zamówili polskie teksty zarówno dla kapłanów, jak i wiernych. — Ks. F. D.

Derwiński w Obronie Wańkowicza

Założył Protest w Dept. Stanu

Washington, D.C. (KW). — Kongresman Edward J. Derwiński, republikanin z Chicago i członek Izbowego Komitetu Spraw Zagranicznych w Washingtonie, założył protest w obronie Melchiora Wańkowicza w Departamencie Stanu, wezwawszy sekretarza stanu Dean Rusk do osobistej interwencji, jeżeli akcja ambasady U.S. w Warszawie nie odnosi pożądanego skutku.

Melchior Wańkowicz, pisarz polski, obywatel amerykański, zasądzony został na więzienie za swe rzekome krytyczne opisywanie prawdy o Polsce pod dyktando komunistów. Kongr. Derwiński zwraca uwagę w swym protestie, że pisarze i dziennikarze komunistycznego reżymu Gomulki w Stanach Zjedn. opisują dowolnie stosunki i wydarzenia często niezgodnie z faktycznym stanem rzeczy — ujemnie i najgorzej w okresie ogłoszonej "koegzystencji pokojowej". Reżym warszawski korzysta też z dużej finansowej pomocy amerykańskiej i jego publikacje są dowolnie rozpowszechniane po Stanach Zjednoczonych, korzystając z udogodnień pocztowych.

Wobec tego kongr. Derwiński zwrócił się do Departamentu Stanu o bardziej efektywne reagowanie w obronie obywateli amerykańskich po komunistycznej stronie żelaznej kurtyny.

23 Shopping Days till CHRISTMAS



W 134-tą Rocznicę Powstania Listopadowego

Wybuchło Jako Protest Całego Narodu Przeciw Jarzmu Niewoli i Jako Głęboka Troska Do Wolności i Niepodległości

W dniu 29 listopada upływa 134 lat od dnia, w którym garstka podchorążych z Piotrem Wysockim na czele, uderzyła na Belweder, siedzibę Wielkiego Księcia Konstantego, aby rozpocząć pamiętne w polskich dziejach powstanie, które historia nazwała listopadowym. Rozpoczęła się bohaterska, a równocześnie tragiczna w swych skutkach epopeja, której akt ostatni, pisaną krwią na polach Ostrołki, miał zdecydować tak boleśnie o przyszłych losach polskiego narodu.

Protest Narodowy

Cokolwiek by kto mówił o polskich powstaniach, a w szczególności o powstaniu listopadowym, jedno jest niewątpliwe: wynikało ono z uczuciowej postawy społeczeństwa, było owocem patriotycznych dążeń narodu i obłąkało w prawdę marzenia ogółu o walce z wrogiem. Nie było ono dziełem przypadku, ale wybuchło jak nieunikniona konsekwencja narodowych protestów przeciwko jarzmu niewoli i buziących w duszach tęsknot wolnościowych.

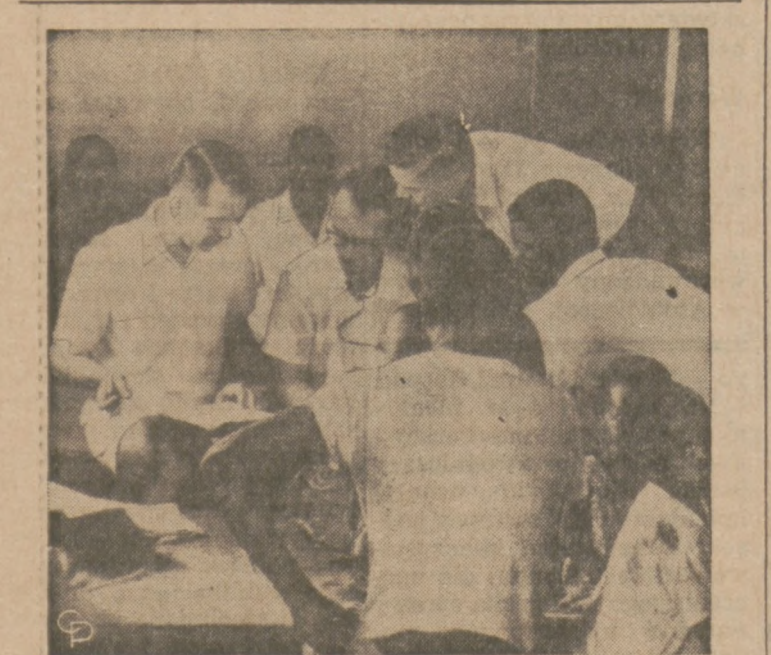
Tęsknoty te były zaś, w ówczesnym pokoleniu szczególnie silne. Żyło jeszcze pokolenie starszych pamiętające czasy niepodległości Rzeczypospolitej, a w większej jeszcze mierze żyło pokolenie, które dobrze pamiętało i epopeję napoleońską i związane z nią wielkie nadzieje na wolność. Pokolenie to skosztowało zresztą słodczy całokształt niemał wolności, gdy przez kilka lat istniała niepodległa Księstwo Warszawskie. Stąd było mu szczególnie ciężko przywyknąć do duszącej atmosfery niewoli, jaka zapanała po Kongresie Wiedeńskim.

Powiew Wolności

Co więcej, tamte czasy, kiedy po Europie cwałował powiew wolności, pamiętała i młodzież jeszcze, a niejedną z tamtych Belwederzyków, wzniciających powstanie listopadowe, czuł tamtej wolności zapach smakowity i kuszący.

Z drugiej zaś strony wzbierała rzecz parla ku rewolucji na skutek coraz sroższego w kraju ucisku. Na ziemiach polskich szalał terror, którego sprawcą był zaborca i zniechęcony wrogi, panoszący się w kraju, a posiadający swe usobienie w postaci barbarzyńskiego i obłąkanego satrapy, jakim był Wielki Książę Konstanty.

Niepoczytany ten obłąkaniec napawał kraj grozą i przestraszeniem, gdyż w szaleńcych swych poczynaniach był po prostu nieobliczalny. Represje ujawniane z jego polecenia spadały raz po raz i w sposób nieoczekiwany. Nie było przejawu polskiego życia, gdzie nie sięgałyby jego macki i gdzie nie dałyby odczuć swej drapieżnej i mściwej dloni. Ze szczególnym, sadyzycznym niemal upodobaniem gnębił podległe mu wojsko polskie. Kochając się w sposób chorobliwy we wszystkiego rodzaju para-



OTO SCENA ze szpitala dr. Carlona w Kongo. Dr. Paul Carlson, 38, został skazany na śmierć przez rebeliantów pod bezpodstawnym zarzutem uprawiania szpiegostwa na rzecz U.S. Rząd Stanów Zjednoczonych zdołał przy pomocy premiera Kenii, Jomo Kenyattę wpłynąć na wodza rebeliantów Krzysztofa Gbenye, aby odroczył on wykonanie wyroku. Dr. Carlson został zamordowany, gdy oddziały ratownicze dotarły do Stanleyville.

listopadowej rewolucji było widać, że to nie pospolita i mała ruchawka, ale potężny zryw wyzwoleni, który się dzieje za zgodą i z wolą olbrzymiej większości narodu. Rzecz była pomyślana na miarę ogólnonarodową, a już ten czynnik wymieniał był przemówić w sposób grzmiący do umysłów i do duszy ówczesnych wodzów, Chłopickiego, Skrzynieckiego, Krucowieckiego czy Rybickiego.

Bunt

Toćż na dobrych już parę lat przedtem powietrze w Polsce było jakby naelektryzowane, czuło się w tym powietrzu zapach buntu, rewolucja narzynała się, sama w sobie, czuło się jej zapach na każdym miejscu—a tymczasem, gdy się zjawiała, gdy wybuchła, zepsuła wszystko i na złe drogi sprowadziła właśnie ci, co stali na świecznikach, ci z góry, ci z pierwszych szeregów.

Spoczywa w listopadowym powstaniu zarodek specyficznego tragizmu. Zapoczątkowane w czasie najdogodniejszym i w warunkach nader sprzyjających, było już w swym zarzewiu skazane na niepowodzenie, i od samego początku ciążyła nad nim zmora szczególnego fatalizmu. Ledwie się rozpoczęło, już ogarniało je odległe widmo klęski.

Nie zawinił tej klęski naród, jak nie zawinił jej dzielny i bitny żołnierz. Powstanie zabił brak wiary w jego powodzenie tych, którzy stali na jego czele, a których elementarnym i najpierwszym obowiązkiem było tę wiarę właśnie posiadać, a co więcej, dzielić się nią z innymi.

Słowa Mickiewicza

A przecież już i tym wodom listopadowego powstania znane były słowa Mickiewicza: "Mierz siły na zamiary" oraz inne słowa tego samego poety: "I ten szczęśliwy, kto padł wśród zawodu, jeśli poległ ciałem dał innym szczybel do sławy grodu." Ale wysocy wojskowi, widać, nie przywiązują wagi do słów poetów.

Z tym wszystkim ogarnia nas zrozumiały żal, że było inaczej. Żal jest wielki i uzasadniony, a to dlatego, że powstanie listopadowe było jednym powstaniem w dziejach naszego narodu, które mogło się udać i które miało wszelkie szanse powodzenia. Nigdy przedtem ani nigdy potem nie nadarzyła się okazja równie korzystna i równie świętna jak w ówczes, w 1830 roku.

Zmarnowano tę okazję w sposób lekkomyślny i bezprzekładnie karygodny, a zmarnowali ją ci, co dawać się prześmiali i studencka miłostka.

Takiś akord żalony — to Wrześniowe wypadki! Zapachniało znowu dymem gdzieś — z Gródeckiej rogatki!

Buchło rudym płomieniem z wieży św. Elżbiety... Lwi Gród został daleko, tak daleko — niestety!...

W pewnej chwili umilkła pieśń urwana w pół słowa; na antenie nie weszła już Melodia ze Lwowa! Ktoś tam z kimś się umówił i prywatnie pogadał... Ktoś się przed kimś tłumaczył — ktoś się komuś "spowiadał".

Ktoś coś komuś obiecał — Reżym dług na reke: Do milczenia zmuszono wnet bezdomną Piosenkę!...

Ale tak samo jak w czasie powstania listopadowego, tak i w obecnych czasach jednym czynnikami, który idzie po właściwej drodze, który rolę swą spełnia tak jak trzeba i który wciąż posiada niezachwianą wiarę w swe siły i w siły narodu — jest sam szeroki ogół naszego społeczeństwa. Nie przegrał on, swą postawą i swą wiarą, listopadowego powstania, nie przegra też taką samą, niechwiejącą swoją postawą i gorącą wiarą, dzisiejszej walki przeprowadzonej w imię wolności i niepodległości ojczyzny.

A. Jakubiec.

Z POEZJI Warszawianka

(W Rocznicę Powstania Listopadowego)

Oto dziś dzień krwi i chwały,
Oby dniem wskrzeszenia był.
W gwiazdę Polski Orzeł Biały,
Patrzając, lot swój w niego wbił!
I nadzieją podniecać
Wola do nas z górnych stron:
Powstań Polsko, zrzuć kajdany,
Dziś Twój tryumf albo zgony
Hej, kto Polak na bagnety!
Żyć swobodę, Polsko żyj!
Takim hasłem cnej podniety
Trąbą naszą wrogom grzmij!

Droga Polsko! Twoje dzieci
Dziś szczęśliwych doszły chwil,
Od tych dawnych, gdy ich boje
Wieniec z Kremlin, Tybr i Nil.
Lat dwadzieścia nasze meje
Los po obcych ziemiach gnał,
Dziś, o Matko, kto poległ
Na tym łonie będzie spał.
Lec nasz Orle, w górnym pdzie!
Ślawie, Polsce, światu służ!
Kto przeżyje — wolnym będzie!
Kto poległ — wolnym już!

KAZIMIERZ DELAVIGNE

Radiowa Groteska W 46-tą Rocznicę Bohaterskiej Obrony Lwowa (Z Dziejów Bezdomej Lwowskiej Piosenki)

Był raz sobie programik na radiowej antenie... Taka sobie groteska — takie sobie wspomnienie!

Chociaż może być nie wart zlanego grosika... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Parę minut zaledwie — raz jedyny w miesiącu... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Była Iwowska Piosenka — zapomniana i stara... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Była "Wojna w Trzech Tomach", stare tango w Dzień Matki... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Była nuta Tęsknoty — odrobina folkloru; złoto tamtych poranków i fioleto wieczorów... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Było "Monte Cassino" — pieśń urwana w pół słowa... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Tak miały tygodnie — uciekały miesiące... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Obca wiosna przekwitła, przeszło lato gorące... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Z drzew opadły wnet pierwsze liście Obec Jesieni... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Tylko — refren w eterze wspomnieniami się mieni!... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Kłagła była Piosenka — zapomniana i stara... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Było serce pęknięte i rozbita gitara... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Tłł się jeszcze sentyment — jakaś nuta beztroska... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Sen — co dawno się prześnił i studencka miłostka... Taka mała groteska — takie sobie wspomnienie!

Jakiś akord żalony — to Wrześniowe wypadki! Zapachniało znowu dymem gdzieś — z Gródeckiej rogatki!

Buchło rudym płomieniem z wieży św. Elżbiety... Lwi Gród został daleko, tak daleko — niestety!...

W pewnej chwili umilkła pieśń urwana w pół słowa; na antenie nie weszła już Melodia ze Lwowa!

Ktoś tam z kimś się umówił i prywatnie pogadał... Ktoś się przed kimś tłumaczył — ktoś się komuś "spowiadał".

Ktoś coś komuś obiecał — Reżym dług na reke: Do milczenia zmuszono wnet bezdomną Piosenkę!...

Ale tak samo jak w czasie powstania listopadowego, tak i w obecnych czasach jednym czynnikami, który idzie po właściwej drodze, który rolę swą spełnia tak jak trzeba i który wciąż posiada niezachwianą wiarę w swe siły i w siły narodu — jest sam szeroki ogół naszego społeczeństwa. Nie przegrał on, swą postawą i swą wiarą, listopadowego powstania, nie przegra też taką samą, niechwiejącą swoją postawą i gorącą wiarą, dzisiejszej walki przeprowadzonej w imię wolności i niepodległości ojczyzny.

A. Jakubiec.

Warszawa (FEC). — Od 12 listopada b. r. rozpoczął się w Warszawie proces przeciw 15 osobom oskarżonym o dokonanie poważnych nadużyć w Wojewódzkim Przedsiębiorstwie Hurtu Pożywczego.

W procesie, który — jak informuje "Trybuna Ludu" (nr. 315) — trwać ma co najmniej

do grudnia b.r., zeznawać będzie 160 świadków.

Na ławie oskarżonych zasiadli między innymi dyrektor naczelny hurtowni Tadeusz Elżanowski, księgowy hurtowni Marian Kregolewski, kierownik magazynu Aleksander Wielogorski, magazynierzy — Wiesław Grzela i Stanisław Różycki.

"W śledztwie — pisze "Trybuna Ludu" — ustalono, że ta złodziejska grupa zagarnęła co najmniej milion złotych, konwojącymi wywoziła wydaną im przez magazynierów mąkę, którą sprzedawali na "czarnym rynku".

Chun-Su zakochała się po

Szpiedzy Podwójni i Potrójni w Służbie Wywiadów i Kontrwywiadów

Ciekawa Historia Malajki i Jak Została Ona Wciągnięta w Komunistyczną Sieć Szpiegowską

Chun-Su chodziła 6 lat do szkoły powszechnej. Jak na nasze pojęcia, nie jest to wiele, ale w porównaniu z innymi dziewczętami malajskimi, — Chun-Su uważana była za dziewczynę wykształconą.

Jej ojciec, emigrant z Chin, który osiedlił się na Malajach, nie umiał w ogóle czytać i pisać, a tym bardziej matka. Wprawdzie Chun-Su nie gło-dowała, ale miała większe ambicje. Gdy ukończyła 13 rok życia, ojciec uznał, że Chun-Su może już pracować zarobkowo. Wraz z ojcem i braćmi wychodziła więc każdego rana na plantacje drzew kauczukowych, objuczona workiem aluminiowych puszek i wyposażona w ostry nóż. Doświadczony robotnik mógł zarobić dziennie do 5 dolarów, ale Chun-Su z trudem "wyciągała" jednego dolara dziennie.

Sprzedana Za \$1,000

Dziewczyna zbuntowała się więc, oświadczając ojcu, że nie ma zamiaru całe życie być niewolnicą. Ojciec zbił ją za to do krwi i uznał, że należy się pozbyć z domu buntowniczej dziewczyny. Pewien stary wódecz zapropomował za nią 1,000 dolarów i interes został uбит.

Ale w przeddzień ślubu Chun-Su ociekała ze wsi i po długiej wędrówce dotarła do Kuala-Lumpura, stolicy Malajów. Spadła ona, że ze swoim wykształceniem będzie mogła do czegoś dojść w mieście, ale wrócić przekonała się, że nawet absolwentki szkół średnich czekają miesiącami na posadę. Głód zmusił ją do przyjęcia pracy pomywawczą w pewnej chińskiej restauracji. Pracowała od świtu do nocy za 3 penski dziennie, a nocę spędzała w brudnym, zaszczurzonym magazynie.

Wyczerpana

Po 2 latach była już tak wyczerpana i przygnębiona, że gotowa była wrócić do rodzinnej wsi i posłubić starego wdowca.

Pewnego dnia do restauracji wszedł 20-letni, przystojny student Pak-Hoj. Był to pierwszy klient, który okazał dla niej zainteresowanie. Rozmawiał z nią przyjaźnie i zaprosił na sobotnie popołudnie do klubu sportowego związku studentów. Chun-Su była zachwycona, ale z miejsca wyjaśniła uprzejmemu studentowi, że nie umie ani pływać, ani grać w tenisa, ani tańczyć, nie ma też porządnej sukni, ani kostiumu kąpielowego, a poza tym właściciel restauracji za pewnością nie zechce jej zwolnić bodaj na godzinę.

Pak-Hoj zawołał właściciela restauracji i coś mu szepnął na ucho. Stary Chińczyk zbladł jak ściana i drząc, schylił się w głębokim ukłonie. Pak-Hoj zaś wstał od stołu, pożełnął się uprzejmie z zaskoczoną dziewczyną, zaznaczając, że będzie ją oczekiwał w sobotę po południu.

Gdy Pak-Hoj wyszedł, właściciel restauracji zwrócił się do Chun-Su: "Nie wiedziałem, że masz kontakty z organizacją "Tong". Możesz oczywiście w sobotę wyjść. Masz tu kilka dolarów na poczet miesięcznych poborów."

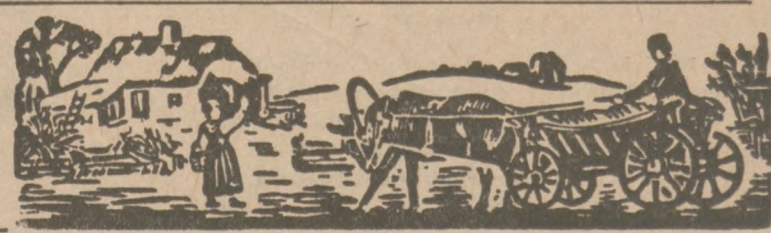
Pierwsza Nowa Suknia

Chun-Su była zdumiona nagłą hojnością pracodawcy, ale przyjęła pieniądze i natychmiast kupiła pierwszą w swoim życiu nową suknię oraz kostium kąpielowy. Wieczorem zapytała koleżankę z miejsca pracy, co znaczy słowo "Tong" i dowiedziała się od niej, że jest to podziemna organizacja terrorystyczna partii komunistycznej. "Tong" nakłada miesięczne podatki na bogatych ludzi, a kto uchyla się od uiszczenia żądanej sumy lub skarży się policji, zostaje zamordowany wraz z rodziną.

Po pierwszej wizycie w "klubie sportowym" nastąpiły dalsze, gdyż właściciel restauracji, w której Chun-Su pracowała z mienią radykalnie swój stosunek do niej. Pak-Hoj zaś zaczął ją zapoznawać nie tyle z tajnikami tenisa i pływaną, ile z zasadami marksizmu i pismami Mao Tse Tung.

Zakochana

Chun-Su zakochała się po



nieważ egzamin ten zdała pomysłnie, otrzymuje niezwykle odpowiedzialne zadanie. Za dwa dni ma się tu zjawić pułkownik wywiadu chińskiego Nam-Tung i właśnie Chun-Su zaprowadzi go do sztabu partyzantów.

Chun-Su przyjęła do wiadomości otrzymany rozkaz i powróciła do sztabu. Zamiast jednak, jak zwykle, wejść do ukrytego wśród drzew baraku, podeszła przede wszystkim do studni, aby umyć się po 3 dobach spędzonych w dżungli. Nagle usłyszała, że ktoś w baraku mówi o niej. Przeszły ją ciarki. Oto bowiem ktoś w baraku wysunął podejrzenie, iż właśnie ona zadenuncjonowała Pak-Hoja.

Chun-Su wiedziała z doświadczenia, że takie podejrzenie równa się wyrokowi śmierci. Czym prędzej więc uciekała do dżungli, a nazajutrz zgłosiła się do brytyjskiego oficera wywiadu, proponując mu wydanie w ręce Brytyjczyków pułkownika chińskiego wywiadu, z którym miała się spotkać następnego dnia.

Zasadzka

Brytyjczycy urządzili zasadzkę we wskazanym im przez Chun-Su punkcie i pułkownik Nam-Tung wraz z 5 towarzyszami znalazł się w potrzasku. W ostatniej chwili popehili samobójstwo przy pomocy przypiętych do pasów granatów.

Chun-Su otrzymała nagrodę w wysokości 15,000 dolarów od rządu malajskiego, a Wielka Brytania udzieliła jej swego paszportu i najbliższym samolotem Chun-Su odleciała do Londynu.

Mieszka ona dziś "gdzieś w Anglii", ale ciągle drży przed zemstą wywiadu chińskiego. Może nawet żałuje, że nie uiszczała ojca i nie pozostała w swej rodzinnej wsi.

WIECH "HUMOR"

Dziesięć Wyprawka

Pare dni temu w tyś szwagier Piekutyczek otrzymał nareszcie przyzwoite galanterie na kartki.

Jako kawaler z dziada pradziada, był troszkę zdywiony, że w paczce, którą mu w biurze wręczyli, byli skarpateczki numer drugi w kolorze czerwonym w niebieskie rzucił, fartuszek z wyhaftowanym Czerwonym Kapturkiem, wilkiem i babcią. A także samo dwa bardzo twarde słiniaki, wygodny elastyczny powiłek oraz sześć pieliuch.

Zmartwił się bardzo braci-szek żony i zaczął strasznie sobaczyć pod tak zwanym adresem czynowników miarodajnych w aprowizacji.

"Jakie tam, do wielkiej nędzy, porządki panują — mówi — bezdziejny kawaler dziecko wyprawki otrzymał, kiedy potrzebna mi nie jest para sztucznych spodni, szelki i koszuła dzienna czterdziesty numer" — i dawał w dalszym ciągu rozbrajać w tem guście.

Słuchałem jakiś czas spokojnie, ale nareszcie zaznaczą w te słowa:

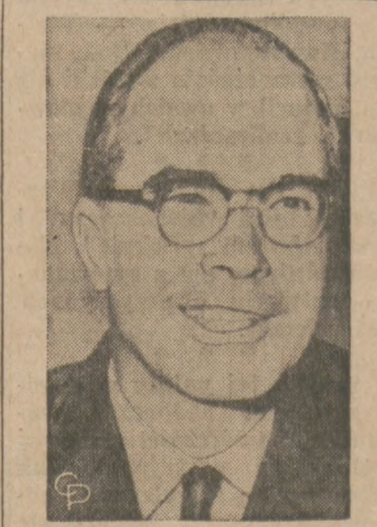
"Słuchaj, Feluś, po mojemu ni masz dania racji mordercy, znanego rozpuszczacza."

Tylko chomąt z głębokiej prowincji nie wie, że wszystko musi się odbywać zgodnie z trzydzielnym planem.

Cholera-że komu do tego, że ty sztucznych spodni nie posiadasz, kiedy jak nas statystyka poucza, półtrzecia kobiety na jednego mężczyzny po wojnie podobnie wypada...

"Nie rozumie — mówi do mnie Feluś. — Co ma wspólnego powiłek ze statystyką?" "Jak nie rozumiesz, to ja ci, ciemna maso, detalicznie wytłumaczę:

Dlatego aprowizacja dała kawalerom dziecinne wyprawki, żeby jem delikatnie przypomnieć o tych dwóch i pół kobietach, co w panieńskim fachu się marnują, chociaż chcieliby Ziemię Odzyskaną zaludniać. Tymczasem nie mają z kim, bo faccy w



DR GARDNER Ackley, stojący na czele wydziału nauk ekonomii Uniwersytetu Michigan — został mianowany przewodniczącym przybocznej Rady Prezydenta U.S. w skład której wchodzi wybitni rzeczoznawcy w dziedzinie zagadnień gospodarczych.

CHICAGO, ILL. SATURDAY, NOVEMBER 23, 1964

|| PAGE

Dr. Brzezinski Lectures On Russ Shake-Up Effect

Racine, Wis. (JT) — Columbia University professor Zbigniew Brzezinski, one of America's 10 outstanding young men of 1963, delivered a lecture on "The Future of Europe—East and West," including the Khrushchev succession to a gathering in Memorial Hall.

Dr. Brzezinski is director of the Research Institute on Communist Affairs, professor of Public Law and Government and a member of the faculty of the Russian Institute at Columbia University.

He was named one of the 10 outstanding young men of 1963 by the United States Junior Chamber of Commerce for his interpretations of the activities of the Communist bloc.

FROM WARSAW

The Polish-born professor has been termed a "vocal demonologist," and has been criticized for being too tough and too soft on communism.

In his talk, Doctor Brzezinski dealt specifically with the question of future developments in East-West European relations and

their implications for American foreign policy.

Dr. Brzezinski came to the United States from Warsaw in 1938 at the age of 10. He has a B.A. and an M.A. from McGill University and a Ph.D. in political science from Harvard. He taught at Harvard until 1960, and since then has been at Columbia.

WIDELY TRAVELED

Since 1953 Doctor Brzezinski has traveled abroad almost every year. Trips have taken him to various parts of the USSR, to Poland, East and West Germany, Yugoslavia, Czechoslovakia, Bulgaria, Rumania, Hungary, Greece, Brazil, Africa and the Near and Far East. His 1957 trip to Poland was made on a grant from the Social Science Research Council.

As a member of the Council on Foreign Relations he this year made a trip on its behalf to Western Europe and Rumania, Hungary and Czechoslovakia.

Doctor Brzezinski's lecture was the second in the Emily A. Lee 1964-65 lecture series sponsored by the Racine Public Library.

What's Inside? — U.S. And Soviets Are Boring Thru' Earth's Crust

BEVERLY SHORES, Ind. (UPI) — while all the attention has been focused on outer space, American and Soviet scientists have also been competing in another type of space race.

The goal is "inner space," the exploration of the earth's crust and mantle, reports "Industrial Research Magazine."

Since 1961, American and Russian scientific teams have been working on earth-bound projects designed to uncover new information about the origin and evolution of life, the planet and the universe.

Both programs call for sampling the earth's core, but by different routes. The Americans plan to drill three miles or more into the ocean's bottom, while the Russians intend to try it on land.

The race is about even, but the inner space explorers are accelerating their efforts in an attempt to reach the mantle by 1970—about the same time man is expected to land on the moon.

The Soviets are working on a

preliminary crystal drilling program in a deep sedimentary basin at Aral-Sor, about 110 miles north of the Caspian Sea. The drilling has passed the 17,000-foot mark and it is well on its way to the end level of 23,000 feet, the magazine said.

Russia plans to drill five deep holes, ending with an attempt to reach the mantle on an island in the Kurile chain near Japan, the magazine said.

AMERICA'S EFFORT is known as Project Mohole, named after the program's objective—to drill a hole through "Moho," the Mohorovicic discontinuity which separates the mantle from the crust.

The \$68 million project of the National Academy of Sciences is being financed and directed by the National Science Foundation.

Phase I of Project Mohole was completed in 1961, when test drillings of 1,035 feet were made in 3,110 feet of water off La Jolla, Calif.

Another drilling of 600 feet in 11,700 feet of water was made near Guadalupe Island in the Pacific.

Phase II is scheduled to get under way this fall. Three watery sites are being considered for the crust and mantle drilling effort. They are east of Antigua Island in the Caribbean, north of Puerto Rico, and north of Maui in the Hawaiian Islands.

Drilling through the ocean bottom was selected over the land route because the earth's crust is much thinner beneath the ocean—3 to 6 miles, compared to 15 to 45 miles on land. The Russians believe, however, that the crust thickness on the Kurile island chain is comparable to the underwater band.

Strelecka Sworn In As N.J. Motor Vehicles Director



THE FIRST WOMAN state motor vehicles director in the nation, June Strelecka, takes the oath in Trenton, N.J., from State Supreme Court Justice Joseph Weintraub as Gov. Richard J. Hughes looks on.

Polish Is a 'Must' In One Massachusetts H.S.

By JANINA LEBIDA

Palmer, Mass. (SR) — One of Palmer High's new additions is Elizabeth Krasinska, a Polish girl who is spending the academic year in Palmer. She is a member of the Junior Class at Palmer High and she carries seven subjects which is the maximum, because Palmer has a seven-period day.

QUITE DIFFERENT

Elizabeth finds going to school in America quite different from going to school in Poland. Not only are the grades different but the number of subjects required too. Grammar school consists of grades one through seven and high school grades eight through 11 as compared to the American schools.

Elizabeth was also surprised that general, commercial and the college preparatory courses are all offered at Palmer High.

In Poland there are separate high schools such as: college preparation high school, teacher's high school for boys and girls who wish to become teachers, technical high school, fine arts high school, and trade high school.

Socha Accepted To Tri-State College

ELIZABETH, N.J. (Sp.)—Peter F. Socha of 220 Marshall street, Elizabeth graduate of Thomas Jefferson High School in June 1964 has been accepted to Tri-State College, Angola, Indiana and will major in Business Administration. He received "The Edwin F. Loomis Memorial Award" for excellence in the field of Printing at Class Night exercises of Thomas Jefferson High School of Elizabeth in June 1964. He is the member of Stephen Batory Society Gr. 301 PNA. His father is Vice-President of Stephen Batory Society Gr. 301 PNA and Sgt-at-Arms of Council 47 PNA and Second Vice-President and Director of Satisfactory Savings and Loan Ass'n. His aunt is Miss Helen C. Socha who is very active in PNA circles and Director of Polish National Home. His grandfather the late Peter Socha was the President of Stephen Batory Society for many years and Organizer and Director of Satisfactory Savings and Loan Association of Elizabeth.

Ken & Pete's THIN & CRISP PIZZA

Fast Service
6 Delivery Men
GI 8-5020
6802 W. 111th
Worth, Ill.
or location at
9919 W. 143rd Pl.
Orland Park

UNDER NEW MANAGEMENT

Featuring Complete
Dinners from \$1.25
Business Men's Luncheon .80c
Breakfast Special .50c
Kosher Style Foods
Fountain Creations
Daily 6:30 a.m. to 10 p.m.
Sun. 9 a.m. to 3 p.m.
Dining room seats 25 people
phone for reservations
**NEW DEVON
RESTAURANT**
1316 Devon Avenue
SH 3-6000

Offer Aid To Widows, Veterans

By Michael N. Tymusz
Public Relations Officer,
Post 47 A. L.

Mr. Frank C. Bottiglierio, State Director of Rehabilitation, The American Legion, Department of Illinois, announces that the American Legion, thru its Service Department is ready to assist all veterans, widows of veterans, dependents of veterans and children of veterans, in filling out the four different types of Veteran Administration Income Questionnaires that must be filled out and returned to the Veterans Administration, Regional Office, 2030 West Taylor Street, Chicago, Illinois, before January 31, 1965.

The four types of questionnaires are as follows: No. 1—Veterans, widows and children under the old pension law, VA Form No. 21-6749; No. 2—Veterans receiving pension under PL 86-211, VA Form No. 21-6875; Widows and children receiving pension under PL 86-211, VA Forms No. 21-4176; and No. 4—Parents' Annual Income Questionnaire, VA Form No. 21-4179.

Offices of the American Legion Service Department are located at 2030 West Taylor Street, Chicago, Ill., 1st floor; 343 South Dearborn Street, 4th floor. Anyone desiring further information as to where they can get assistance in filling out these forms can obtain further information by calling the American Legion, at WA 2-7520, (downtown office); TAYlor 9-2800, Veterans Administration Office, or can also call the Harold A. Taylor Post No. 47, American Legion, at 935-5400.

Crackdown On Litterbugs

NEW YORK (UPI)—Litter bugs in a growing number of states are facing a new and persuasive punishment.

Judges, losing patience with the purveyors of trash, are sentencing offenders to cleanup stints along state highways in lieu of fines and terms in the jail house, according to Keep America Beautiful, the national organization dedicated to elimination of littering through public education. Highway "cleanup sentences" have been levied by judges in New Jersey, California, Missouri, South Dakota, Maryland and Michigan.

Beep, Beep!

New York (UPI) — The nation's roads and highways are going to have to carry a staggering burden of 122 million motor vehicles by 1974, or half again as many as today, a C.I.T. Corporation official predicts.

In the same decade, says Charles S. Jensen, president, whose firm finances the purchase of road building equipment, the number of licensed drivers is expected to jump from the present 93.7 million to more than 140 million.

Edward Albin, In Recital



EDWARD ALBIN

On Friday, December 4th, the Polish American tenor, Edward Albin, will give a vocal concert at Northwestern University. This concert given by Mr. Albin is in fulfillment of his masters degree at the University.

In addition to a program of German Lieder and Italian songs, Mr. Albin has chosen the very beautiful Jontek's aria from the Opera "Halka" by Stanislaw Moniuszko; this will be sung in Polish.

Assisting the tenor, will be instrumentalists from the University's School of Music. They will be heard in an aria from Cantata 189, by Bach.

Concert time is 8:15 p.m. at Lutkin Hall of Northwestern University, University Place and Orrington, in Evanston. There is no charge for admission.

Auto Toll

New York (UPI) — Motor vehicle accidents are the major source of accidental deaths of men in the main working ages, according to the Metropolitan Life Insurance Company.

At ages 20 to 24, motor vehicle mishaps account for 70 per cent of the total and at none of the other age groupings under preview does the proportion fall below 40 per cent, the company's statisticians say.

No-knock Wrappings Brighten Yule Gifts

New York (UPI) — It's not the gift — it's the wrapping that makes the heart warming impression most likely to last. A diamond in the rough and unwrapped, for example, won't make nearly the initial impact made by a bucket of fake diamonds wrapped in glittering paper accented by bows.

The gift wrap, in fact, has become a status symbol. The prettier the paper and the more ribbon used in making the bow, the less the chance that the gift inside — however small — will be wrapped.

This new symbol of the affluent society became evident the survey way, said survey ordered by Papercraft Corp.

FLOSSY WRAPPINGS

When asked if the way in which a gift was wrapped was important, 97 per cent of 3,500 participants answered "yes."

Of the same group, 55 per cent said that friends and business associates get a flossier wrapping than do members of the family.

If you're average, you'll spend about \$200 for gifts this coming Christmas. Nationwide, it adds up to \$11.5 billion. In addition, \$177 million will be spent on wrappings.

Nationwide, Santa's helpers will spend twice as much for the wrappings than they did five years ago.

Paper prices haven't gone up. What has: the amount of paper and ribbon used per gift.

The custom of gift wrapping is a modern one. In ancient times, if gifts were wrapped it was to serve as a protection. Later, wooden boxes or pieces of linen were used.

FROM SILK TO PAPER

By the 13th century, fine silks and wools were the fashion and the gift boxes were so gilded with jewels or enamel that they competed with the gifts for attention.

Contemporary gift papers had their beginnings in the depression. Budgets left no room for anything but necessities and necessities became gifts. A gift of a pair of needed socks, for example, took on the special occasion look via nice packaging.

As the nation lifted itself out of the depression, gift wrappings became more of a specialty.

The uniform of the gift, tissue paper with a colorful ribbon, went out the window.

What entered: papers printed with Christmas symbols, metallic papers, glittery papers splashed with flecks of gold or silver.

PAC-NY Div. Observes Its Anniversary

Buffalo, (BCE) — More than 150 persons attended the 20th anniversary dinner of the Polish-American Congress' Western New York Division in Dom Polski, 1081 Broadway.

Four Polish National Alliance dance groups entertained. The Rev. O. Cornelius Dende, OFM Conv., of St. Francis of Assisi Convent, reviewed the history of the Polish American Congress and said the group's efforts are aiding the drive for a free Poland.

Among other speakers were John J. Mikulski, president of the Western New York Division, and John F. Novak, past president of the division who had served 4 terms.

Among the guests was Joseph Mruk, former mayor of Buffalo. City Judge Joseph Kuszynski was toastmaster, and Mrs. Josephine Lex was general chairman for the affair. The Western New York Division is composed of 70 delegates from 55 Polish organizations.

Brother Looking For Szkopinski

The Polish Red Cross has been asked to locate Wladyslaw Szkopinski, for his brother, Franciszek Szkop, Lowicz, ul. Gen. Kliczkiego, 30 M.I. Wladyslaw Szkopinski was born in April, 1895, son of Jan and Marianna, nee Grochulski. His last known address was 15 Franklin Street, Larksville, Pennsylvania. He left Larksville for either New York or New Jersey in 1935. Anyone having knowledge of the whereabouts of Mr. Szkopinski is asked to contact the Wyoming Valley Chapter, American Red Cross, 156 South Franklin Street, Wilkes-Barre, Pa.



REPRIEVED—Irish setters Brickland, 8, and Sunny Birch, 4, seem to smile with happiness at the decision of Judge William S. Rahauer in Orphans Court, Pittsburgh. He decided it would be "grossly inhumane" to do away with them, as specified in the will of their mistress, Miss Ida Capers, who feared they would not be treated well—how unwell can you treat a dog? The dogs now become the property of kennel operators Mr. and Mrs. Thomas L. Miller of nearby Wexford.

Order Your Personalized CHRISTMAS CARDS NOW!

Call
BRUNSWICK 8-8700

And Our Representative Will Without
Obligation Show You Our Complete
Line of Personalized Christmas Cards
From Which You Can Make Your
Selection

Alliance Printers & Publishers

1201 Milwaukee Avenue
BRUNSWICK 8-8700

JOIN OUR CHRISTMAS CLUB NOW— AND GET YOUR FREE GIFT

ASSURE CAREFREE,
CHRISTMAS HAPPINESS
NEXT YEAR BY
JOINING OUR
CHRISTMAS CLUB NOW!

Those who joined our Christmas Club at this time last year will be receiving their Christmas Club checks... just when they need the money most for gift buying. You too can be the happy recipient of a check to help you with your Christmas shopping next year by joining our Christmas Club NOW. Save exactly what you need... from 50c to \$10.00 or more per week. You won't miss it and you'll have ready cash for gift-giving next year.

Good Luck
BAYBERRY
SCENTED
CANDLES

Early American settlers harvested and rendered the wax from the fruit of the bayberry plant in the late fall. The resulting supply of candles, never great, was carefully reserved for burning during the Yuletide. Legend has it that the burning of these candles during that happy season would bring wealth and good luck throughout the New Year. Greeting Card in each box gives this historical background.

Join one of these classes NOW

\$.50 a week totals	\$ 25.00
\$ 1.00 a week totals	\$ 50.00
\$ 2.00 a week totals	\$ 100.00
\$ 5.00 a week totals	\$ 250.00
\$10.00 a week totals	\$ 500.00



our 1965 Christmas Club is now forming

JOIN IN PERSON—OR BY MAIL...

THIS BANK IS OPEN SIX DAYS A WEEK: Daily 9 A.M. to 2 P.M.
Except Wednesday and Saturday 9 A.M. to 12:30 P.M.
Friday night 4:00 P.M. to 7:00 P.M.

SIDEWALK WALK-UP WINDOW HOURS:
Mon., Tues., Thurs., Fri. 2 p.m. to 5 p.m. - Wed. 12:30 p.m. to 2 p.m.



ALL ACCOUNTS INSURED UP TO \$10,000

RESOURCES OVER 100 MILLION DOLLARS

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

DO POLSKI WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE; SPROWADZANIE RODZIN; WYSTŁKA PACZEK, PRZEKAZÓW DO WYBORU I DOLARÓW

załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa, akty darowizny, metryki urodzenia i ślubu

ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: Wszelkie sprawy spadkowe i majątkowe na terenie Polski

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, założone w 1906 roku

Edward i Bronisława Troike Gorell, Zarządcy

5129 S. Ashland Ave. Tel. YA. 7-4440

Kalendarzyk Posiedzeń

Sobota, 28 Listopada

Tow. Rzeczpospolita Polska Gr. 1958 ZNP zawiadamia, że z powodu, iż posiedzenie przypada w okresie świąt Bożego Narodzenia, przeto przedroczne posiedzenie wraz z instalacją odbędzie się w sali zwykłych posiedzeń, pnr. 1062 N. Ashland Ave., o godz. 8 wieczorem, w sobotę, 28 listopada. Będzie wykonany wybór zarządu na rok 1965, delegatów do Gminy 120 oraz delegatów do Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Illinois. Instalacja Zarządu oraz Gwiazdka dla działu przy Grupie 1958 ZNP odbędzie się zaraz po posiedzeniu. Komitet Pań wraz z Zarządem urzędująca smaczna przekąska, na którą zaprasza członków i przyjaciół. — Feliks Stanisławski prezes; Henryka Szczepanowska sekr. prot.; Władysław Szczepkowski sekr. fin. (24 28)

Klub Kół Przyjaciół Małopolan odbędzie swe miesięczne posiedzenie w sobotę, 28 listopada, o 7:30 wieczorem w sali Weteranów, 1239 N. Wood ulica. Zarząd zaprasza wszystkich swych członków o liczne przybycie. Prosimy przynieść z sobą książeczki, gdyż po zebraniu odbędzie się załatwienie tej sprawy. — J. Sankiewicz, prezes; Helena Kostrzewa, sekretarka koresp. (28)

Klub Kół Przyjaciół Małopolan odbędzie swe miesięczne posiedzenie w sobotę, 28 listopada, o 7:30 wieczorem w sali Weteranów, 1239 N. Wood ulica. Zarząd zaprasza wszystkich swych członków o liczne przybycie. Prosimy przynieść z sobą książeczki, gdyż po zebraniu odbędzie się załatwienie tej sprawy. — J. Sankiewicz, prezes; Helena Kostrzewa, sekretarka koresp. (28)

Środa, 2 Grudnia

Klub Wioski Niedzielskiej ma swoje posiedzenie w środę, 2go grudnia o godz. 7:30 wieczorem w sali K. Gula, 1446 W. Huron ul. Zarząd apeluje o przybycie wszystkich członków, ponieważ będzie odczytany list z Polski. Jak również odbędzie się wybory zarządu na rok 1965. Obecność członków jest w tym wymagana na tym posiedzeniu. Będą również ważne sprawy do wspólnego omówienia. — Józef Bartylek, prezes; Stefania Gancarz, sekr. prot. (30, 1)

W Niedzielę Msza Św. Za Andrzeja Czapskiego

W dniu, z dnia 30 listopada, na noc i 1 grudnia 1939 r., Niemcy wyrzucili do lasu koło Łucka, położonego pomiędzy Gostyninem a Plockiem, 21 rękomych zakładników, więźniów w Gostyninie i wszystkich rozstrzelali. Zostali rozstrzelani chłopcy, młodzi mężczyźni, nauczyciele, urzędnicy. Wśród rozstrzelanych znaleźli się Andrzej Czapski — wiceprezes Naczelnego Komitetu Wykonawczego Polskiego Stronnictwa Ludowego, Antoni Krzywicki, zastępca prezesa powiatowego PSL, miejscowy promotor ks. kanonik Kaczyński i burmistrz Jarmuński, kawaler Orderu Virtuti Militari.

Wspólna mogiła pokryta śmiałymi szczytami olbrzymich drzew hitlerowskich.

Po wojnie szczyty ekshumowano i pochowano na cmentarzu w Gostyninie.

W 25-tą rocznicę śmierci s. p. Andrzeja Czapskiego, odprowadzono Msza Św. za spókoj duszy Zmarłego w niedzielę, 29 listopada 1964 r., o godzinie 10:30 rano, w kościele Najświętszej Marii Panny Anielskiej, na rożku ulic Hermi-tage i Cortland.

Do licznego udziału w nabożeństwie zaprasza Polonię chiagoską Koło Związku Przyjaciół Wsi Polskiej w Ameryce, im. Andrzeja Czapskiego w Chicago.

NA WASZE USŁUGI

Nowy, Dopełno Co Wybudowany, Nowocześnie Urządzony

DOM POGREBOWY

Casey Laskowski Funeral Home

4540-50 W. Diversey Ave.

Jeżeli smutek i żałoba nawiedzi Wasz dom, prosimy telefonować z całym zaufaniem do nas.

Telefon 777-6300

Kazimierz-Casey Laskowski na wasze usługi we dnie i w nocy.

Sobota, 5 Grudnia

Tow. Zgrupowania Chorągwi Polskiej Grupa 1424 ZNP — zawiadamia wszystkich swoich członków, że posiedzenie odbędzie się w sobotę, 5 grudnia wieczorem, o godz. 8:30 w sali Weteranów AP. Na tym posiedzeniu będą przeprowadzone wybory nowego zarządu.

Czwartek, 3 Grudnia

Klub Washington Welfare odbędzie swe posiedzenie w czwartek, 3go grudnia, w sali Sokolnic 1062 N. Ashland ave. o godz. 7:30 wieczorem. Prezes prosi o punktualne i liczne przybycie; będzie dużo spraw do załatwienia. Również będą wybory na urzędników na rok 1965. — M. Kołodziejczak, prezes; Br. Uniewska, sekr. (30, 2)

NA WASZE USŁUGI

KOZERA Funeral Home

1718 West 48-ma Ulica (naprzeciw kościoła św. Józefa)

Tel. Yards 7-3388

URBANER FUNERAL HOME

Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice

51st i ADA

1335 W. 51st St. Yards 7-6112

PATKA Funeral Home

Zakład Dla Pogrzebów

Air Conditioned

JAN H. PATKA, Dyrektor

1256-58 West 51st Street

Tel. Boulevard 8-5257

Z Życia Stowarzyszenia Samopomocy Nowej Emigracji

Fundusz Wydawniczy "Poland and Germany"

Od kilku już lat Stowarzyszenie Samopomocy prowadzi na tutejszym terenie akcję zbiorczą na fundusz wydawniczy kwartalnika "Poland and Germany". Kwartalnik ten, wydawany z funduszu społecznego przez londyńskie Studies Centre on Polish-German Affairs jest fachowym i naukowym czasopiśmie w języku angielskim, reprezentującym polski punkt widzenia odnośnie kluczowego dla przyszłości zagadnienia stosunków polsko - niemieckich, włączając w to problematykę polskich ziem zachodnich i granicy na Odrze i Nysie.

Kwartalnik kolportowany jest w Europie zachodniej oraz w Stanach Zjednoczonych. Ponad 500 jego egzemplarzy rozsyłanych jest do bibliotek uniwersyteckich, instytucji naukowych, historyków, publicystów, polityków itp. na terenie Ameryki. Te 500 egz. to jedyna polska przeciwwaga milionowi, jakie na propagandę rewizjonistyczną wydają Niemcy.

Roczny koszt kolportażu na terenie Stanów Zjednoczonych wynosi około \$1,000. Wydawcy szczerze spodziewają się, że koszt ten po winny pokryć polonijne fundusze społeczne. W przekonaniu, że zapewnienie kontynuacji wydawnictwa jest jednym z naszych konkretnych obowiązków, Stowarzyszenie podjęło się roli inicjatora akcji zbiorkowej na terenie Stanów.

Akcja ta w poprzednich dwóch latach (1962-63) pokryła przynajmniej częściowo przypadającą na Stany Zjedn. Część kosztów wydawnictwa i kolportażu. Stało się to głównie dzięki donacjom kilku organizacji, które w ciągu minionego dwulecia złożyły na ten cel następujące sumy:

Wydział Kongresu P.A. na stan Illinois \$400, Legion Młodych Polek \$300, Polski Związek Ziem Zachodnich \$200, Stowarzyszenie Samopomocy Nowej Emigracji \$400, oraz kilka mniejszych donacji, m. innymi S.P.K. Kola im. II-go Korpusu oraz Kola Spadochroniarzy.

Podobna akcja przeprowadzana jest obecnie — początkowa suma \$275 przekazana już została do Londynu. Składają się na nią donacje Związku Żołnierzy Armii Krajowej \$15, Kola Spadochroniarzy \$10, oraz hojny dar niezawodnego Legionu Młodych Polek \$250! Trudno powstrzymać się od wyrażenia uznania dla prawdziwie społecznej postawy Legionu, który nigdy nie zawodził nam, kiedy chodzi o konkretną pomoc dla konkretnej i celowej pracy.

Należy mieć nadzieję, że i inne organizacje i osoby indywidualne zechcą przyczynić się do tej akcji. Donacje prosimy nadsyłać na adres Stowarzyszenia Samopomocy, 1514 Milwaukee Ave., Chicago, Illinois 60622.

Jarzy Sie Już Świątami Choinka Polska w Muzeum Wiedzy i Przemysłu

Od zima — śnieg, zawaia, mróz. A przecież tak niedawno było ciepło, jak na wiosnę. Aż dziwnie było myśleć o choince, zasiadać przy stole pełnym stołmek, korallików i kolorowych papierów. Ale do świąt Bożego Narodzenia nie daleko, a wystawa choinek w Muzeum Wiedzy i Przemysłu rozpoczyna się dnia 27-go listopada. Pierw w niej udział 22 narodowości zamieszkujących w Chicago. Każda ubiera choinkę w zabawki takie, jakie w odległej Europie rok-rocznie robią w długie wieczory zimowe.

Od szeregu już lat Stowarzyszenie Samopomocy Nowej Emigracji wzięło na siebie pracę w przygotowaniu i wykonaniu ozdób choinkowych, reprezentujących część kultury polskiej. Ważną jest rzeczą, aby Polacy byli godnie reprezentowani. Zdobnictwo choinkowe jest tak bogate, że pozwala zespołowi pracującemu nad ozdobami na wybór jednego tematu i za prezentowaniu go w ozdoba.

W 1957 roku tematem była "Fantazja Leśna" — ozdoby ukazujące las — były więc czerwone muchomory, szyszki, sople lodu, kwiat paproci, siatki pajęcz, śnieg itp. Rok 1962 pt. "Baśń Piłtka Śniegu". U delikatnie wykonanych płatków śniegu wisiły postacie z bajek polskich: król, królowna, pasterz w stroju góralskim, baba-jaga z czarnym kotem, koziołek Matołek i lisiek Chytrusek. Była choinka mazowiecka, a w ubiegłym roku łowicka. 360 ozdób zostało wykonanych z wydmuszek jaj kurzych i kaczek. Były prześliczne dzbanuski i dwójczaki, kogutki i wisiory, bajecznie kolorowe sople tęcze i lańcuch wykonywany z misternie wypłatanych gwiazdek z białego papieru. Praca nad dzbanuszkami była bardzo mozolna i czasochłonna. Prawie 4 godz. potrzebne było, aby wzór narysować, wyciąć, dobrać kolory i nakleić na jeden dzbanuszek.

Zespół wykonujący ozdoby zabiera się do pracy każdego roku

W tym roku tematem choinki będzie "Królowa Śniegu". Korale wykonane z gwiazdek, kołczyki z motywem góralskim dziewczęci. Duże płatki śniegu, kolorowe spódnice pani zimy, korony królewskie. Bardzo dużo śnieżek i szron związający z gałkami.

A oto zespół dzielnych Pań, które podobnie jak w latach poprzednich przygotowały ozdoby na Polską Choinkę: Jadwiga Czaplak, Zofia Fedorowicz, Maryla Garczyńska, Stefania Gondek, Maria Kaczmarek, Stanisława Kozicka, Barbara Kobuz, Jadwiga Kozicka, Janina Kuś, Edwarda Mann, Nellie Noel, Halina Orzel-Orlicz, Danuta Skrzypczak, Władysława Toczyńska, Halina Wiechowiska. Całością kieruje p. Marian Proszowski.

Zarząd Stowarzyszenia pragnie serdecznie podziękować całemu zespołowi — z jego niestrudzoną i szczerze tej pracy oddanym kierownikiem p. Marianem Proszowskim — za piękną i konkretną pracę, która dla wielu tysięcy, które zwiędzą będą Festiwal Bożo-Narodzeniowy w Muzeum Wiedzy i Przemysłu, świadczyć będzie o artyście sztuki zdobniczej i polskiej tradycji chrześcijańskiej.

Przypominamy, że najlepiej jest oglądać choinkę w czasie Dnia Polskiego 13-go grudnia, lub w następnym tygodniu, kiedy gałki drzewa są jeszcze zielone a ozdoby świeże i nieprzeżyłowane.

Kawiarnia-Bufet w Samopomocy

Przypominamy, że Bufet-Kawiarnia w lokalu Stowarzyszenia Samopomocy przy 1514 Milwaukee Ave. otwarta jest w każdą sobotę i niedzielę wieczorem. Umówię się z przyjaciółmi na spotkanie w Samopomocy po przedstawieniu "Warszawiaków".

Zjazd Stow. Radiologicznego

Zjazd tow. Radiologicznego Północnej Ameryki odbędzie się od niedzieli do piątku — w Chicago, w Palmer House. Na zjazd przybędzie ponad 2,000 radiologów, lekarzy radiacji i innych uczonych z tej dziedziny.

Oczekuje się, że przedstawionych zostanie wielka liczba raportów i wyników różnych badań z dziedziny doświadczeń na temat zachowania bezpieczeństwa od zjawisk i skutków promieniowania oraz zachowanie większego bezpieczeństwa przy posługiwaniu się aparatami promieni X. Ma być przedstawionych około 50 różnych kursów w używaniu i stosowaniu promieni X — w tych sześciu dniach zjazdu.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, brat i dziaduszek nasz, s. p.

Bernard Majewski

po długiej i ciężkiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami pożegnał się z tym światem, dnia 29go listopada, 1964 roku, o godzinie 7:45 wieczorem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 30go listopada, o godzinie 8:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 6250 Milwaukee Ave., do kościoła Św. Tekli, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Józef Smetters, chrześniaczka; Dennis Smetters, przyjaciel; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Colonial Funeral Home, Józef Wojciechowski i Syn, Telefon SP 4-0366.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia nasza i siostra moja, s. p.

Wiktorja Jasienowicz

(Z DOMU APIDA)

po krótkiej chorobie, opatrzona Św. Sakramentami pożegnała się z tym światem, dnia 27go listopada, 1964 roku, o godzinie 12:30 po południu, przeżywszy lat 72. Zamieszkiwała pnr. 4318 So. Wisconsin ul., Stokie, Ill.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 30go listopada, o godzinie 8:45 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3419 Ridgeland Ave., Berwyn, Ill., do kościoła St. Plus The 10th, (Msza Św. o godzinie 9:30), a stamtąd na cmentarz Queen of Heaven do Mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Kazimir, małż. Jeannette (Edward) Wollrab i Irene Pollastrini, córki; 3-je wnucząt; Martha Chmielewski, siostra; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Edward C. Schubert, Tel. GU 4-5302.

Po Zakupno Wartościowego

NAGROBKA

Lub POMNIKA

Udajcie Sie Do

CZARNIKA

naprzeciw

Cmentarza Zmartwychwstania

Jest to jedyna polska firma przy CMENTARZU

Otwarte w Niedziele i Święta

P. O. Box 333 Argo, Ill.

Tel. GLOBE 8-4443

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza ciocia nasza, s. p.

Marianna Sluchowska

Członkini Bractwa Różańca Św., Tow. Pań Pomocy przy Domu Siostr Św. Józefa i Tow. Św. Róży z Limy Nr. 272 Z.P.R.K. przy par. Niep. Poczęcia Najśw. M. P., Klubu Św. Teresy, Trzeciego Zakonu Św. Franciszka i Tow. Pań Op. Siostr Felicjanek przy par. Św. Bronisławy, po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 27go listopada, 1964 roku, o godzinie 12:30 w nocy, przeżywszy lat 86. Zamieszkiwała w South Chicago.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 30go listopada, o godzinie 10:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2805 E. 87th St., do kościoła Niep. Poczęcia Najśw. M. P. (Msza Św. o godz. 11ej rano), a stamtąd na cmentarz Św. Krzyża w Calumet City na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzeżeni:

Phyllis (Paul) Roman i Mae (Dr. Frank P.) Kraft, siostrzenice z meżami; **Edward Sluchowski**, siostrzeniec; i **Irena Fors**, siostrzenica; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — Józef M. Wisniewski, Telefon Bayport 1-1055.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, brat i dziaduszek nasz, s. p.

Józef Kurowski

(Małż s. p. Zofii)

Członek Tow. Eldorado Diana Gr. 2651 ZNP, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 27go listopada, 1964 roku, o godzinie 11ej rano w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 30go listopada o godzinie 9:45 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 834-38 N. Ashland Ave., do kościoła Św. Bonifacego a stamtąd na cmentarz Maryhill na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych w smutku pogrzeżeni:

Stanisława, Rudolf, Juliusz, Edward, Stefania, Józefa, Loreta, Bronisława i Wiktor, dzieci; **Wiktorja Zwoził**, siostra; zięćowie, synowie, wnuki i wnuczki, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: — B. F. Malec i Syn. Tel. Haymarket 1-5800.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadek nasz, s. p.

Zawiadomienie

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadek nasz, s. p.

Józef Natonek

(małż s. p. Wiktorii)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 26go listopada, 1964 roku, rano, w podeszłym wieku.

Zwłoki spoczywają w zakładzie pogrzebowym pnr. 2325 S. California Ave. Blizsze szczegóły o pogrzebie będą podane później.

W smutku pogrzeżeni: **Dzieci.**

Pogrzebem zajmuje się: Bajek Funeral Home, telefon Bishop 7-6123.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziaduszek i siostra moja, s. p.

Wojciech Klockowski

(OJCIEC SP. STEFANA I TEŚĆ SP. JADWIGI)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 26go listopada, 1964 roku, o godzinie 3:20 po południu, przeżywszy lat 95.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 30go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebu, pnr. 4401 So. Kedzie Ave., do kościoła ŚŚ. Pięciu Braci Polaków i Męcz., a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzeżeni:

Rozalia (z domu Pacynska), żona; **Józefa Musiał, Jan, Stanisław, Wacław, Władysław, Rozalia Mentus, Teresa Staniszeńska i Bolesław**, dzieci; **Franciszek Musiał, Kazimierz Mentus i Piotr Staniszeński**, zięćowie; **Agnieszka, Władysława i Maria**, synowie; 16 wnucząt, 42 prawnucząt i 11 praprawnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Fortuna Funeral Home. — Telefon L.Afayette 3-7781. 27-28

Rodacy z Polski Proszą o Pomoc

Anna Jasińska — Kol. Gór. 9, pow. Gorlice, woj. Rzeszów, Polska, zwraca się z gorącą prośbą o pomoc w jakiegokolwiek formie. Rodzina składa się z trojga dzieci: dwóch synów lat 17 i 10, córki lat 16, oraz starych rodziców na utrzymaniu w wieku lat 94 i 74.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadek nasz, s. p.

In Memoriam

W dwudziestą rocznicę śmierci najukochańszego syna i brata naszego, poległego we Francji, 2-go grudnia, 1944 roku, s. p.

Sgt. John L. Wojs

odprawiona zostanie żałobna Msza Św. w środę, dnia 2-go grudnia, 1964 roku, w kościele Św. Walentego (50-ta i 13-ta ul., Cicero), o godzinie 8-jej rano.

Choć w pełni życia młodzieńcze śmiały

Idźcie na wojnę dla kraju i chwały, Idźcie zwycięsko dopóki zdola — I młode życie w śmierć tam przechodzi.

Padł w boju syn nasz ukochany, Nasz syn i brat niezapomniany. Obca ziemia zwiłki te kryje, Lecz pamięć Jego w póród nas żyje.

Do licznego współudziału w nabożeństwie zapraszają:

Maria i Wojciech Wojs, rodzice; **Franciszka Jezuit, Julianna Zaucha, Rozalia Dędo** oraz **Teresa Smith**, siostry.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek i teść nasz, s. p.

Wojciech J. Bebak

Członek Tow. Najśw. Imienia Jezus przy par. Św. Władysława i Tow. Zychliński-Gdynia Gr. 2404 Z.N.P., były prezes Klubu Obywatelskiego i były prezes Tow. Św. Władysława Nr. 844 Z.P.R.K., Trustys par. Św. Władysława, po długiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami pożegnał się z tym światem, dnia 26go listopada, 1964 roku, o godzinie 9:45 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 30go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Kopec Funeral Home, pnr. 5259 W. Roscoe ul. marcin Lockwood ul., do kościoła Św. Władysława, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrzeżeni:

Elżbieta (z domu Hultz), żona; **Marta Kaski, córka; Wojciech J. Jr. i Rajmund**, synowie; **Paweł Kaski**, zięć; **Marta i Loreta**, synowie; 10 wnucząt i 10 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów.

Pogrzebem zajmuje się Stanisław J. Kopec, Tel. 545-6974.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka nasza, córka moja, siostra, bratowa i szwagierka nasza, s. p.

Weronika Kropke

(Z DOMU CZAPKA)

Członkini Bractwa Niew. Różańcowych, Tow. Św. Teresy od Dzieciątka Jezus, Apostołów Modlitwy i Zjedn. Polska Rzym. Kat. Nr. 253, po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 26go listopada, 1964 roku, wieczorem, w kwiecie wieku. Zamieszkiwała w Westchester, Ill.

Zwłoki można odwiedzać od godz. 2ej po poł. do 10ej wiecz. w zakładzie pogrzebowym.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 30go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 10501 W. Cermak Rd. 2 bloki na zachód od Mannheim Rd., Westchester, Ill., do kościoła Divine Providence, Westchester (Msza Św. o godz. 10ej), a stamtąd na cmentarz Queen of Heaven na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzeżeni:

Czesław, małż. Michał, syn; **Linda, córka; Aniela Czapka, matka; Jeannette Mika i Angeline Kwasny**, siostry; **Walter i Chester Czapka**, bracia; szwagrowie i bratowie; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się John A. Budilovsky, Tel. 562-5900.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadek nasz, s. p.

In Memoriam

Zawiadamiam wszystkich krewnych i znajomych, iż w pierwszą rocznicę śmierci najdroższej żony mojej, s. p.

Cecylii Zawadzkiej

odprawiona zostanie Msza Św. w sobotę dnia 5-go grudnia, 1964, o godzinie 9-jej rano, w kaplicy Mauzoleum Queen of Heaven, 1400 Wolf Rd., Hillside, Ill.

po nabożeństwie odwiedzić można kaplicę "Good Shepherd", gdzie spoczywają zwłoki s. p. Cecylii Zawadzkiej.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie zaprasza wszystkich krewnych i znajomych: — **Leon C.**, mąż, wraz z całą rodziną.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziaduszek i prapradziaduszek nasz, s. p.

Wojciech Klockowski

(OJCIEC SP. STEFANA I TEŚĆ SP. JADWIGI)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 26go listopada, 1964 roku, o godzinie 3:20 po południu, przeżywszy lat 95.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 30go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebu, pnr. 4401 So. Kedzie Ave., do kościoła ŚŚ. Pięciu Braci Polaków i Męcz., a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzeżeni:

Rozalia (z domu Pacynska), żona; **Józefa Musiał, Jan, Stanisław, Wacław, Władysław, Rozalia Mentus, Teresa Staniszeńska i Bolesław**, dzieci; **Franciszek Musiał, Kazimierz Mentus i Piotr Staniszeński**, zięćowie; **Agnieszka, Władysława i Maria**, synowie; 16 wnucząt, 42 prawnucząt i 11 praprawnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Fortuna Funeral Home. — Telefon L.Afayette 3-7781. 27-28

Zarobki męża nie wystarczają na utrzymanie rodziny, dlatego też będzie wdzięczna za pomoc w postaci używanej odzieży dla dzieci lub dla rodziców. Pomoc należy skierować na wyżej podany adres.

"Dziennik Związkowy" najlepiej informuje w sprawach polskich swych czytelników jako największe polskie pismo w Ameryce.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec i dziadek nasz, s. p.

Antoni F. Królak

Czł. Tow. Gwiazda na Wschodzie Gr. 495 Z.N.P., po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 27go listopada, 1964 roku, o godzinie 12:20 w południe, w podeszłym wieku. Zamieszkiwał pnr. 5418 West 25th Place, w Cicero.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 30go listopada, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4860 West 31-sza ul., Cicero, do kościoła M. B. Czeszochowskiej, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrzeżeni:

Cecylia i Eleonora, córki; **Józef i Edward**, synowie; **Józef Pawlak**, zięć; **wnuki i wnuczki**

WIA DOMOŚCI ZE STANU INDIANA

KRONIKA z GARY, LA PORTE, EAST CHICAGO — MICHIGAN CITY, HAMMOND, WHITING i OKOLIC

Pisze Aleksander Wachel. 6516 Kentucky Ave., Hammond, Indiana. Telefon Tilden 4-2997

Darlene Bara z Gr. 3134 ZNP Królową Okr. XV ZNP B. Bukowska 1szą Damą Dworu, M. Przybył 2gą Damą

W niedzielę, dnia 15 listopada, 1964 roku, w pięknej i obszernej sali św. Michała, przy 170-ej i Columbia ul., w Hammond, odbył się piękny BAL DEBUTANTEK Okręgu 15-go ZNP oraz Wydziału Kobiet tegoż Okręgu. Sala, dzięki energicznej pracy Komitetu Wykonawczego, w składzie: Władysław Kubiak, przewodn.; Tadeusz Wachel, wiceprzewodn.; Stanisław Balon, asyst. sekr.; Ludwik Wrona, kasjer; oraz członkowie: Aleksander Długosz, Józefina Kolanko, Genowefa Hoduska, Stanisława Monik, Janina Rzepka, Leokadia Ziemia, Maria Kasprzycka, Genowefa Krane—była wypełniona po brzegi gośćmi, którzy byli zachwyceni piękną i rzetelną organizacją balu.

Następujące panienki-związkowczynie zadebiutowały w czasie balu:— Darlene Bara, córka pp. Józefowstwa Bara, z pnr. 3860 Madison ul., z Gary, przynależna do Grupy 3134 ZNP; eskortem jej był Michał Sunny. — Elaine Marie Bojda, córka pp. Józefowstwa Bojda, z pnr. 4152 Sheffield ul., z Hammond, przynależna do Grupy 114 ZNP; eskortem jej był Dave Phillips. — Barbara Bukowska, córka pp. Piotrowskiego Bukowskiego, z pnr. 4837 Northcote ul., w East Chicago, przynależna do Grupy 3095 ZNP; eskortem jej był Tadeusz Uleński.

Helen Marie Jacewicz, córka pp. Janowstwa Jacewiczy, z pnr. 518—139-ej ul., z Hammond, przynależna do Grupy 114 ZNP; eskortem jej był John Reba. — Jane Kne-dron, córka pp. Władysławowstwa Kendron, z pnr. 418 E. 48th Pl., z Gary, przynależna do Grupy 2431 ZNP; eskortem jej był Richard Dalby. — Nancy Klaja, córka pp. Adamowstwa Klaja, z pnr. 3780 Gill ul., z Hobart, przynależna do Grupy 3134 ZNP; eskortem jej był Lonnie Stover.

Stella Kowalski, córka pp. Janowstwa Kowalski, z pnr. 2422 W. Poland ul., z South Bend, przynależna do Grupy 63 ZNP; eskortem jej był Richard Harrick. — Loraine Krane, córka pp. Franciszkowstwa Krane, z pnr. 2121 W. 46-ej ul., z Gary, przynależna do Grupy 3134 ZNP; eskortem jej był Stanley Losinski. — Barbara Kubiak, córka pp. Stanisławowstwa Kubiak, z pnr. 4349 Maryland ul., z Gary, przynależna do Grupy 3134 ZNP; eskortem jej był Joseph Kolanko. — Christine Lis, córka pp. Brunowstwa Lis, z pnr. 3480 Virginia ul., z Gary, przynależna do Grupy 3134 ZNP; eskortem jej był Leslie Gibeau.

Dyana Markiewicz, córka pp. Daniela Markiewicz, z pnr. 422 154th Pl., z Calumet City, przynależna do Grupy 114 ZNP; eskortem jej był Albert Voss. — Louise Opaluch, córka pp. Janowstwa Opaluch, z pnr. 3414 Pennsylvaniana ul., z Gary, przynależna do Grupy 912 ZNP; eskortem jej był Allan Kramer. — Marilyn Przybył, córka pp. Matt Przybył, z pnr. 549 141-ej ul., z Hammond, przynależna do Grupy 114 ZNP, eskortem jej był Leonard Modjeski. — Donna Sokolowski, córka pp. Feliksa Sokolowski, z pnr. 738 May ul., z Calumet City; eskortem jej był Roger O'Brien.

Marsz Debutantek poprzedziły były Debutantki z lat poprzednich: Królowa Okręgu 15-go ZNP z roku 1963—Phyllis Raczowska, córka pp. Władysławowstwa Raczowskich, z pnr. 4118 Hemlock ul., z East Chicago, eskortem jej był James La Sota; Carol Ann Mathas, córka państwa Kenneth Mathas, z pnr. 2276 West 48th Pl., z Gary, eskortem jej był Robert Paska; Nedra Klaja Scubelek, córka pp. Adam Klaja, z pnr. 3780 Gill ul., z Gary, eskortem jej był mąż—Juliusz Scubelek.

Kulminacyjnym punktem balu był wybór Królowej Okręgu 15-go ZNP, która będzie w roku 1965 reprezentować Okręg 15-ty na Narodowym Kontencie ZNP na terenie Kolegium Związkowego w Cambridge Springs, Pennsylvania.

W skład Komisji Sędziowskiej wchodził: zarządca Stacji Radio-wej WLTH z Gary, p. Dale Smith; dyrektorka Szkoły Piękności z Hammond, pani. V. Sargent; kierowniczką Kolegium Piękności z Gary, pani Juanita Lazzaro; sekretarz kasjer Spółki "Peoples Federal Savings and Loan Association" z East Chicago, p. Bolesław Bochnowski; oraz właściciel Składu Artykułów i Przyrządów Sportowych z South Bend, p. Stanisław Kandzierski.

Praca Komisji Sędziowskiej była bardzo trudna, wszystkie bowiem Debutantki były powabne, piękne i miłe i wszyscy goście z wielką niecierpliwością oczekiwali decyzji sędziów. Sala zatrzęsa się od oklasków; wszyscy wyrazili swe największe zadowolenie, gdy Komisja Sędziowska orzekła, że Królową Okręgu 15-go ZNP jest DARLENE BARA z Gary, Ind.; że Pierwszą Damą Dworu jest BARBARA BUKOWSKA z East Chicago; a Drugą Damą Dworu —MARILYN PRZYBYŁ z Hammond.

Decyzja sędziów spotkała się naprawdę z wielkim zadowoleniem ze strony gości i Debutantek, które nie byłyby nie stały w rzędzie pierwszych trzech. Piękne i cenne nagrody ofiarowali na Bal Debutantek:— Stan's Sports and Bait Shop z South Bend; Comay's Jewelers z Gary; Hoosier Florists z Gary; Peoples Federal Savings and Loan Association z East Chicago; Global Travel Agency; Okr. 15-go ZNP; Wydział Kobiet Okr. 15-go ZNP; Gary Beauty College, Mademoiselle Shop — z Indiana Harbor.

Bez wątpienia w tym miejscu należałoby gratulacje dla wszystkich Debutantek oraz dla Królowej i jej Dam Dworu.

Nadchodzące Imprezy i Obchody

28 listopada, o godz. 7 wiecz. — Bal Jesienny Klubu Sportowego "Polonia", w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond. Orkiestra "Continental" Kapinosza z Chicago.

27 grudnia, o godz. 2ej po poł.— Program Gwiazdkowy Klubu Polskiego Nowej Emigracji, w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. ul. w Gary.

27 grudnia, o godz. 6 wiecz. — Program gwiazdkowy Gr. 114 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond. Po programie zabawa taneczna.

31 grudnia, o godz. 8:30 wiecz. — Bal Nocy Sylwestrowej K. S. Syrena, w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul. w Indiana Harbor.

31 grudnia, o godz. 8:30 wiecz. — Bal Nocy Sylwestrowej Plac. 15 SWAP, w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. ul. w Gary.

31 grudnia, o godz. 8:30 wiecz. — Bal Nocy Sylwestrowej Placówki 40 SWAP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

1965 ROK

17 stycznia, o godz. 5 po poł.— Wieceorek Instalacyjny łącznie z zabawą taneczną Placówki 40 SWAP i Korpusu Pań, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

7 lutego, o godz. 6 wiecz. — Bankiet Instalacyjny z zabawą taneczną Federacji Polskich Organizacji w Mieście Hammond, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul. w North Hammond.

27 lutego, o godz. 7 wiecz. — Zabawa karnawałowa Klubu Sportowego Syrena, w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul. w Indiana Harbor.

8 maja, o godzinie 7 wiecz. — "Mothers Day", zabawa taneczna Klubu Sportowego Syrena, w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul. w Indiana Harbor.

17 października, o godz. 5 po poł. — Bankiet-Bal 50-lecia Grupy 1810 ZNP, w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul. w Indiana Harbor.

30 października, o godz. 7 wiecz. — Bal Wilkowiaków, zabawa taneczna Klubu Sportowego Syrena, w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul. w Indiana Harbor.

31 grudnia, o godz. 8 wiecz. — Bal Nocy Sylwestrowej Klubu Sportowego Syrena, w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder.

Bardzo piękny Polonez poprowadził: zarządca Stacji Radio-wej WLTH z Gary, p. Dale Smith; dyrektorka Szkoły Piękności z Hammond, pani. V. Sargent; kierowniczką Kolegium Piękności z Gary, pani Juanita Lazzaro; sekretarz kasjer Spółki "Peoples Federal Savings and Loan Association" z East Chicago, p. Bolesław Bochnowski; oraz właściciel Składu Artykułów i Przyrządów Sportowych z South Bend, p. Stanisław Kandzierski.

Oprócz członków i członkowie Komitetu bardzo szczerze dopomagali w czasie Balu Debutantek: przy kanapkach panie — H. Wrona, S. Ostrowska, B. Wachel, K. Ostrowska i I. Ostrowska; przy barze — Aleksander Wachel, Bolesław Wachel z swym szwagrem Władysławem Koras, Stanisław Rozumowski, Aleksander Pawlik, Jan Kaszkur oraz niezmordowany Ludwik Wrona.

Bal Debutantek przebiegł do historii Polonii w stanie Indiana, jako jeden z najpiękniejszych balów polonijnych. Oby takich balów było jak najwięcej; są one bowiem dowodem, że Polonia, dobrze zorganizowana, może publicznie zawiązać się i okazać swą wartość i znaczenie. (T.W.)

Posiedzenia Grup Tow. Polonijnych

Czwartek, 3 Grudnia

7 wiecz.—Tow. Wolna Polska, Gr. 2106 ZNP, w sali Domu Polskiego, 1600 Penn ul. w Gary.— Zofia Dorsch, sekr. prot.

Sobota, 5 Grudnia

7 wieczorem—Klub Sportowy Polonia, w sali Weteranów, przy 241 Gostlin ul. w North Hammond.— Zenon Wieciński, sekr. prot.

7 wieczorem—K. S. Syrena, w siedzibie klubowej, 602 W. 1515a ul. w East Chicago, Ind.—Józefina Praszczak, sekr. prot.

7 wieczorem—Tow. Strzelców, Oddział 89 Legionu Pułaskiego, w sali posiedzeń przy 1302 W. 150ta ul. w East Chicago.—Paulina Cyganiewicz, sekr. prot.

Program Balu Debutantek Okręgu XV ZNP

W czasie Balu Debutantek Okręgu XV ZNP oraz Wydziału Kobiet tegoż Okręgu odbył się krótki, lecz piękny program, który przedstawiały Czytelnikom: 1) Otwarcie i powitanie gości przez Komisarza Tadeusza Wachel; 2) Przedstawienie przewodniczącej programu debiutowania, pani Władysławy Kubiak, Komisarz Okręgu XV ZNP; 3) Zadebiutowanie panienek związkowych; 4) Wybór Królowej Okręgu XV ZNP i dwóch Dam Jej Dworu; 5) Polonez pod przewodnictwem pana S. Kubiaka i J. Ziembę.

Znamiennym faktem jest że w tegorocznym balu zadebiutowało aż 14 panienek, co stanowi rekordową liczbę jeżeli chodzi o Bal Debutantek w poszczególnych Okręgach ZNP w Stanach Zjednoczonych.— Za Komitet: S. Ostrowski, sekr.

Do Delegatów Gminy 49 ZNP

Kwartalne zebranie Gminy 49 ZNP odbędzie się w niedzielę, 29-go listopada, o godz. 2 po poł. w sali "Polonia", par. 442 Cameron ul. w North Hammond.

Z uwagi na ważność obrad obecną wszystkich delegatów i delegatek będzie bardzo pożądana. — Stanisław Zalewski, prezes; Maria Kasprzycka, sekr. prot.

... Arcydzieła Literatury Polskiej

JAN KOCHANOWSKI

PIEŚNI I WYBÓR INNYCH WIEŚSZY

Popularne wydanie w miłej oprawie, opatrzone wstępem przypisanym prof. T. Sinko

CENA: \$100

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 Milwaukee Ave.

NA C.O.D. KSIAZEK NIE WYSYŁAMY

Chicago 22, Ill.



CZYNNIKI FEDERALNE prowadzą drobiazgowo dochodzenia w celu ustalenia przyczyny rozbicia się samolotu linii lotniczych Bonanza z 29 osobami na pokładzie, które bez wyjątku straciły życie w wypadku. Samolot leciał w czasie śnieżnej burzy śnieżnej i spadł w pobliżu Las Vegas w Nevada. Z prawej widzimy zwłoki kapitana leżące przy szczątkach samolotu. Z lewej trzy ofiary swego zawodu, które poniosły śmierć w katastrofie tego samolotu: (od góry) stewardesa Mary Travis, kapitan Henry Fitzpatrick i współ-pilot Reimer Schulze.

Wrażenia z Wycieczki Do Polski ...

(Ciąg dalszy)

Po przekroczeniu Wisły na pontonowym moście, jechaliśmy przez przerywy aż do Malborka, by zwiedzić stary pokrzyżak zamek, zbudowany w XIII-XV wieku. Jak mówią zapiski historyczne, zamek ten był w czasach średniowiecznych jedną z największych warowni w Europie (zajmował bowiem przestrzeń 18 hektarów powierzchni).

Samo miasto Malbork nie jest wielkie, liczy bowiem 26 tysięcy mieszkańców, położone nad rzeką Nogat (odnoga Wisły), jak na okiem określano szerokość tej rzeki około 1 km.

Zamek w Malborku

Daleko jeszcze byliśmy od zamku, ale doskonale widać było wysokie budowle zamkowe, kryte czerwonym paloną cegłą dachówką. Zamek leży na dość wysokim brzegu rzeki, co czyni go jeszcze potężniejszym i okazałym, w porównaniu do zabudowań całego miasta, położonego na niższym terenie.

Autobusem podjechaliśmy niedaleko zamku. Było tutaj już kilkadziesiąt wycieczek, więc musielismy chwilę poczekać aż dostaliśmy przewodnika. Przeszliśmy przez trzy bramy, następnie przez most opuszczany nad wielkiej głębokości przepaścią (dawniej płynęła tu woda—dziś jest sucha przepaść), aż dostaliśmy się na dziedziniec zamkowy. Zwiedziliśmy starodawną kuchnię, sypialnię rycerską dla załogi zamku oraz dla gości, jadalnię i różne inne sale, wreszcie ciekawą wieżę dla karania zawinionych. Pokazano nam nawet i taką salę, która służyła dla trawienia niewygodnych, bo gdy kogoś chcieli sprzątnąć—zwabiano go do tej sali, gdzie otwierali się nagle podłoga i gość spadał w głęboką przepaść, a nury wody unosiły ofiarę...

Odbudowa

Pewna część zabudowań zamku była spalona w działaniach wojennych 1945 roku, jednak już odbudowują i przywracają do pierwotnego wyglądu. Odbudowa dawnych zabudowań w Polsce jest bardzo trudna obecnie, gdyż za braków tych jest dużo—kraj wyniszczony, funduszy brak.

Na obiad pojechaliśmy kilka bloków dalej. Restauracja znajduje się nad zbożem rzeki. Okna półkolem umieszczone tak, że widok na rzekę jest bardzo szeroki. Nad brzegiem pełno łódek. Trochę w dalszej odległości kapali się w rzecze dzieci.

Kraj Piękny

Miałem zamiar odłączyć się od wycieczki i prosto z Olsztyna jechać pociągiem do rodzinnego stron, ale koleży odrazili mnie bo przecież mam być jeszcze razem z Żelazowej Woli, gdzie mieszkał i tworzył Fryderyk Szopen. Zamiaru tego zaniechałem i potem byłbym wdzięczny kolegom za dobrą radę—pojechałem z całą grupą na dalszą, końcową fazę wycieczki. Po opuszczeniu Malborku jechaliśmy terenem, który dawniej należał do "Prus Wschodnich"—a po wojnie powrócił jak "Ziemia Odzyskana" do Polski. Kraj to z natury piękny. Teren falisty, co chwila mijamy mniejsze i większe jeziora otoczone w wielu wypad-

tów w pięknie szarmonizowanych kolorach.

Kiedyś już obeszli wszystkie pokoje, pokazano nam też piękny park. Sam domek stoi na wzgórku, który bardzo nieznacznie zniżają się w kierunku południowym, ale zato trochę stromiej w kierunku na północ. To też klomby i zagłębienia kwiatowe z tej strony są umieszczone tarasowo — co jeszcze więcej czyni pięknym to miejsce. Jak nam przewodniczka opowiada, jest w tym parku kilka tysięcy drzew i roślin. Tak chodząc po parku natrafiliśmy nawet na przepływającą rzeczkę z wodą prawie stojącą. Krzaki nad rzeką kwitnące w różnych kolorach, co pewien odstęp stoją ławeczki dla wypoczynku.

Niezmierznie ucieszeni na duszy, opuszczaliśmy to piękne miejsce, udając się do Łowicza na obiad. Choć był piątek, ale obiad po mistrzowski tak był przyrządzony, że smakowało wyśmienicie.

Spóźniłem się przedchodząc na Rynek Łowicza, że jest tu Muzeum sztuki ludowej. Zachwile już nasza wycieczka udała się, by i tu o coś zobaczyć, choć to nie było w planie.

Zwiedziliśmy kolejno poszczególne sale z niezwykle interesującymi okazami sztuki ludowej, jak tkaniny, strój, meblarstwo, wyćmi. Wreszcie pokazano nam kompletne urządzenie wnętrza chaty łowieckiej. Takiego obrazu trudno zapomnieć. W budynku Muzeum znajduje się barokowa kaplica z cennymi freskami z XVII wieku. Przewodniczka powiedziała, że jest to kaplica Prymasowska.

Powrót Do Warszawy

Po zwiedzeniu tego muzeum, zakupiliśmy jeszcze miniaturowe pamiątki łowieckie i wracamy do Warszawy.

Jest to ostatni dzień naszej zbiorowej wycieczki do Polski. W sercu jakiś niepokój zapanował, bo teraz każdy z nas za kilka godzin usamodzielnia się, by jechać do swoich stron rodzinnych, do osób drożych niewidzialnych przez...

ostatnia kolacja pożegnania rozpoczęła się o 7:30. Tym razem p. Urszula poczęstowała nas lampką wina. Jeszcze ktoś z wycieczkowiczów dodał po jednym "czystej wyborowej". Rozpoczęła się miła pogawędka naszej grupy. Wytworzył się nastrojnie prawie rodzinny. Żyłymy się już, obcując przez te jedenaście dni razem. To też jak nieswojo było pożegnać się.

Jak się mówi: "Komu w drodze — temu czas!" Ponieważ ja miałem niedługo pociąg z Warszawy Wileńską — na Suwałki, musiałem już odchodzić. Pożegnałem się więc z wszystkimi, prosiłem Oskierkę o przekazanie wiadomości dla mej żony (ponieważ p. Oskierka zaraz miał wracać do Ameryki, a my na dalszy okres pobytu — do rodzinnych stron), i przedko wybiegłem z jadłalni.

Zabrałem moje pakunki, doróżka już czekała w jej wsiadłem i odjechałem na stację kolejową.

Za kilka minut przyszedł także państwo Dziubowie z Gary. Jak się okazało p. Dziuba razem z żoną jechał do krewnych na terenie woj. Białostockiego. Było mi trochę żal, że nie chciałem być w tym wagonie. Rozmawialiśmy więc i czas jakiś dość szybko uciekał, ale około 4:30 nad ranem państwo

Jubileusz Gr. 408 ZPA

Tow. Św. Jadwigi, Grupa 408 Związku Polek w Ameryce obchodzi 40-lecie istnienia Grupy jutro, w niedzielę, dnia 29-go listopada, b. r.

W intencji Grupy odprawiona będzie uroczysta Msza św. o godz. 12ej w południe w kościele św. Stanisława B. i M., przy 150ej i Magoun ul., w East Chicago, Indiana. Obiad w sali parafialnej podany będzie o godz. 12:30 popoł.

Prezesa Grupy Helena Szczygieł i przewodnicząca komitetu jubileuszowego Anna Perz wraz z komitetem i członkiniami Tow. św. Jadwigi uprzejmie zapraszają cały ogół polonijny do udziału w tych uroczystościach. — Za Zarząd i Komitet: Weronika Szczygieł, sekr. prot.

Zebranie Wyborcze Grupy 3095 ZNP

Sekr. prot. Tow. im. Gen. Sikorskiego, Gr. 3095 ZNP zawiadamia tą drogą całe członkostwo, iż posiedzenie wyborcze Grupy odbędzie się w niedzielę, 6-go grudnia, w siedzibie posiedzeń Grupy "Cavalier Inn", pnr. 735 Gostlin ul. w North Hammond. Obrady wyborcze rozpoczną się punktualnie o godz. 2 po poł.

Jak podkreślił prezes Kasprzycki: "pożądane jest, by wszyscy bez wyjątku członkowie wzięli udział w obradach wyborczych dla zapewnienia dalszego rozwoju Grupy."

Zarząd zaprasza komisarza Okręgu 15 ZNP Tadeusza Wachla do przeprowadzenia obrad i wszystkich zainteresowanych związkowców do udziału w charakterze gości.

Srebrny Jubileusz Grupy 2947 ZNP

Tow. Polskie Dzwony, Gr. 2947 ZNP, w 1965 roku będzie obchodzić 25-lecie istnienia Grupy. Nowoobрани Zarząd, z energiczną prezeską Walerią Maćkowiak na czele, zabrał się już do pracy, by godnie uczcić srebrny jubileusz uroczystym programem.

Komitet uprzejmie apeluje do wszystkich organizacji polonijnych, by w dniu 25-go kwietnia, 1965 r., wstrzymały się od urządzania imprez, tym samym zapewniając sukces jubileuszowi Grupy 2947 ZNP.

Program jubileuszowy Gr. 2947 ZNP będzie uwieczniony bankietem-balem w dniu 25 kwietnia, w sali par. Św. Jana Kantego, 139-ta i Pulaski ul., w Indiana Harbor.

Juniorki Gm. 83 ZNP w Turnieju Kreglarskim

W czasie ostatniego posiedzenia Gminy 83 ZNP, na wniosek delegata Grupy 1810 ZNP, pana Kazimierza Marjańskiego, poparty przez delegata Walentego Łukasika z Grupy 922 ZNP, wyasygnowano sumę \$12.50 na opłatę dla drużyny Juniorków Gminy 83 ZNP, która to drużyna weźmie udział w nadchodzącym Turnieju Kreglarskim Okręgu XV ZNP w dniach 5 i 6 grudnia b. r. W drużynie Gminy 83 ZNP wystąpią członkowie Grupy 922: Ludwik Wachel, Ronnie Smaron, z Grup 1761 Eddie Oslawski, oraz nowo zapisani członkowie z Grupy 922 ZNP: Jerry Michalak oraz Frank Mendoza, Bravo, Gmino 83 ZNP.

Ważnym jest, aby członkowie Grupy 922 ZNP: Jerry Michalak oraz Frank Mendoza, Bravo, Gmino 83 ZNP.

Uwaga, Oddział "Dunajec"

Pan Edward Klus, prezes Oddziału "Dunajec" Ligi Morskiej i równocześnie dyrektor Zarządu Głównego Ligi Morskiej pragnie zwrócić się do całej Polonii z serdeczną prośbą o wypisywanie się w szeregi Ligi Morskiej, organizacji ścisłe patriotycznej i dobroczynnej. Za opłatę 3 od członkini czy członka, każda i każdy otrzymuje organ Ligi Morskiej "Morze", informujący Polonię o wielu sprawach Ligi Morskiej, o najnowszych zagadnieniach państwowych, o walce o Polskę i jej naród. Wszyscy, zainteresowani Ligą Morską mogą przybyć na posiedzenia Oddziału "Dunajec" lub też skomunikować się z p. Edwardem Klusem, przy 4025 Fir ul. w Indiana.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jedynym jego wolnym głosem.

Dziubowie pożegnali mnie także— wysiadając, a ja pojechałem już tylko sam...

(Ciąg dalszy nastąpi)

Adam Drazbo.

Dziś Wieczorem Zabawa Taneczna K. S. "Polonia"

Łącząc przyjemne z pożytecznym, Klub Sportowy "Polonia" z Hammond — urządza doroczną zabawę taneczną, w sobotę, 28-go listopada, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond. Początek zabawy o godzinie 7:30 wieczorem, przy dźwiękach popularnej orkiestry "Continental" J. Kapinosza z Chicago. Zabawy "Polonii" mają już wyrobioną renomę i cieszą się wielką frekwencją miłośników tańca i polskiej muzyki.

Komitet—jak zwykle—zapewnia grzeczną obsługę, miłą atmosferę towarzyską i przyjemne spędzenie wieczoru w gronie przyjaciół.

Wszyscy są mile proszeni. Bilety będą do nabycia przy wejściu na salę.

Zabawa Taneczna K.S. "Polonia" w Hammond, Ind.

Łącząc przyjemne z pożytecznym, Klub Sportowy "Polonia" z Hammond — urządza doroczną zabawę taneczną, w sobotę, 28-go listopada, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond. Początek zabawy o godzinie 7:30 wieczorem, przy dźwiękach — popularnej orkiestry "Continental" J. Kapinosza z Chicago. Zabawy "Polonii" mają już wyrobioną renomę i cieszą się wielką frekwencją miłośników tańca i polskiej muzyki.

Komitet — jak zwykle — zapewnia grzeczną obsługę, miłą atmosferę towarzyską i przyjemne spędzenie wieczoru w gronie przyjaciół.

Wszyscy są mile proszeni. Bilety są w przedsprzedaży w siedzibie Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond, u gospodarza, kol. Z. Wiechickiego, tel. WEstmore 3-8347.

"Syrena" Ma Bal Sylwestrowy

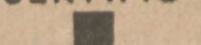
W czwartek, dnia 31 grudnia b. r., w sali Legionu Amerykańskiego, przy 140ej i Alder ulicy, w Indiana Harbor, odbędzie się Bal Sylwestrowy, urządzany przez raniem Klubu Polskiego "Syrena."

Już dziś komitet prosi całą Polonię o zarezerwowanie dla siebie i swych najbliższych Wieczoru Sylwestrowego wśród "Syreniaków". Szczegóły ukazały się na łamach Dziennika. Po informację można zgłaszać się osobiście lub telefonicznie do Lokalu Klubowego "Syrena" przy 602 1515a ulica, w East Chicago, tel. EX 8-9772.

Wpływy Dewizowe z Polowań

Warszawa. — (FEC) — W Polsce—jak donosi warszawski "Dziennik Ludowy" (nr. 246) — rozpoczął się już tegoroczny zimowy sezon polowań. Na polowania te przybyły też pierwsze grupy myśliwych z Danii. "Są także zgłoszenia grupowe ze Szwecji, Anglii, Francji, Belgii i Niemiec Zachodnich. Wpływy dewizowe z turystyki ze szwajcarską osiągnęły w tym roku sumę 90,000 dolarów".

SERVING



IN YOUR NAME

... Arcydzieła Literatury Polskiej

ZYGMUNT KRASIŃSKI

Nie-Boska Komedja

Popularne wydanie w miłej oprawie opatrzone wstępem i przypisami.

CENA \$100

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 Milwaukee Ave.

Chicago 22, Ill.

NA C O D. KSIAZEK NIE WYSYŁAMY

Światła i Cienie

J. Przyłuski

Wietnam-Tragiczne Fatum. — Oświadczenie Taylora Próbnym Balonem. — Trzy Alternatywy. — Kto i w Czym Interesie? — Tak Na Papieża, Czy Na Kościół?

Dzień Dziękczynienia zamknął okres oszłomienia politycznego, okres celebrowania zwycięstwa przez jednych i przetrwania klęski przez innych. Teraz cały szereg problemów i zagadnień, które w okresie kampanii wyborczej administracja potrafiła z powodzeniem trzymać pod kapturą, lub pomniejszać ich znaczenie — domaga się pilnej uwagi i decyzji. Spraw tych jest niemało i wszystkie one są pierwszorzędnej wagi.

Na pierwszy plan wysuwa się sprawa Południowego Wietnamu, gdzie bez przerwy wewnętrzna sytuacja polityczna jest w punkcie wrzenia, gdzie stale głąbią się konflikty, gdzie ciągle pakujemy miliony i gdzie nie widać nawet początku końca tej beznadziejnej sytuacji. Ambasador Taylor jest już w Waszyngtonie i zaczął rozmowy z członkami gabinetu, a w najbliższych dniach odbędzie konferencję z prezydentem Johnsonem, który powróci już chyba do stolicy.

Wietnam—Tragiczne Fatum

Nasze sprawy nigdy nie stały dobrze w Południowym Wschodniej Azji od czasu likwidacji tam Francuzów, przy naszej całkowitej bierności. — Od czasu jednak, gdy z naszej inicjatywy, albo przynajmniej przy naszej milczącej zgodzie, dokonano w Saigon zamachu stanu i obalono rząd prezydenta Diema (którego już bez naszej zgody zamordowano) — sprawa Południowego Wietnamu ciąży na naszej polityce, jak jakieś tragiczne fatum.

Nie sposób jest dłużej udawać, że nie jesteśmy zaangażowani w wojnę prowadzoną przeciwko Południowemu Wietnamowi przez Wietnam Północny i Chiny. Nie sposób jest też w nieskończoność przedłużać obecnej sytuacji, w której ponosimy porażki militarne i polityczne, bez żadnej nadziei na wygraną. W Waszyngtonie panuje przekonanie, że nadal obecna sytuacja nie można kontynuować i że trzeba powziąć decyzję, która umożliwi jakieś rozwiązanie sprawy w Wietnamie. Ambasador Taylor zanim wyruszył w drogę do Waszyngtonu oświadczył w Saigonie, że jest on zwolennikiem bombardowania linii zaopatrzenia i baz komunistycznych partyzantów Viet Conga w Północnym Wietnamie.

Oświadczenia Taylora Próbnym Balonem

Żaden ambasador nie składa oczywiście takich oświadczeń bez zgody departamentu stanu, który traktując zapewne to jako balon próbnym, chciał zbadać reakcję Moskwy i Pekinu. Reakcja była niedwuznaczna, gdyż w stolicach obu central komunistycznych oświadczone, że pospieszy się Północnemu Wietnamowi z pomocą. To co powiedział ambasador Taylor nie jest zresztą niczym nowym i o planie bombardowania dróg zaopatrzenia i baz partyzantów komunistycznych w Północnym Wietnamie mówiło się już od dawna, a sprawa ta także znalazła swój odzwierciedlenie w kampanii wyborczej. Plan, oraz inne sposoby zmierzające do zakończenia wojny w Wietnamie, były przedmiotem badań i rozważań specjalnej komisji, mianowanej przez prezydenta, na czele której stał podsekretarz stanu William Bundy. Komisja, jak i większość doradców Prezydenta uważa, że pomimo pogrążek z Moskwy i Pekinu, należy przedsięwziąć bardziej zdecydowane kroki w Południowym Wietnamie, gdyż kontynuowanie obecnej sytuacji, jest na dłuższą metę niebezpieczniejsze, niż ewentualne ryzyko konfliktu z Chinami.

Opinia w tej sprawie nie jest jednak jednolita. Podsekretarz stanu George Ball, który stale jeździ do Europy, doradza załatwienie sprawy Wietnamu przez negocjacje, których zwolennikiem jest również prezydent de Gaulle.

Trzy Alternatywy

Decyzja, jaką będzie musiał podjąć prezydent nie jest łatwa, jak nie były łatwe decyzje w okresie blokad Berlina, czy też w sprawie rakiet sowieckich na Kubie. Prezydent ma trzy alternatywy: Wycofać nasze oddziały z Południowego Wietnamu i tym sa-

mym zostawić go na pastwę komunistów, a na dalszą metę oddać pod wpływ chińskiej cała Południowo-Wschodnią Azję; podjąć akcję militarną, zmierzającą do rozstrzygnięcia wojny, z czym łączy się ryzyko konfliktu z Chinami, a może i z Rosją; kontynuować nadal obecną sytuację w nadziei, że w pewnym momencie da się w drodze pertraktacji zapewnić neutralizację Południowego Wietnamu i reszty Południowo Wschodniej Azji.

Kto i w Czym Interesie?

Ala nie tylko w Azji mamy kłopoty i trudne decyzje do powzięcia. Komplikuje się z dnia na dzień nasza sytuacja w Europie. Wprawdzie wydana po kilkudniowej wizycie w Waszyngtonie ministra spraw zagranicznych Niemiec w Republice Federalnej, Gerhard Schroedera, komunikat stwierdza osiągnięcie całkowitego porozumienia co do floty nuklearnej, ale nie jest tajemnicą, że Niemcy są jedynym naszym sprzymierzeńcem, który popiera ten projekt. Właśnie plan floty nuklearnej, tak zwany "multilateral nuclear force" sprawi, że właściwie zostaliśmy trochę w Europie odizolowani i sam na sam z Niemcami. Trudno zgadnąć jakie czynniki i daciego postanowiły wmusić w naszych europejskich sprzymierzeńców plan floty nuklearnej.

Senator J. W. Fulbright, zastrzegając się, że nie przemawia w imieniu administracji, wystąpił z sugestią odroczenia realizacji tego projektu, wobec powszechnej beznadziei. Jak donosi prasa niemiecka, sekretarz NATO, Manlio Brosio, w czasie wizyty w Niemczech zachodnich ostrzegł państwa, które chcą poprzeć projekt amerykański floty nuklearnej, aby nie zagroziły istnieniu NATO. — Państwa te mogą zawrzeć układ atomowy między sobą, ale muszą te sprawy uzgodnić z pozostałymi partnerami paktu atlantyckiego. Brosio zaprzeczył, aby zamierzał on pośredniczyć w doprowadzeniu do porozumienia między prezydentem Johnsonem a prezydentem de Gaullem w sprawie floty nuklearnej.

W najbliższych już nie tygodniach, ale dniach prezydent Johnson będzie musiał powziąć ostateczną decyzję także w tej kontrowersyjnej sprawie. W przyszłym tygodniu przyjeżdża bowiem do Waszyngtonu na rozmowy premier brytyjski, Wilson. Skłonny do niedawna do kompromisów w tej sprawie rząd angielski, zmienił ostatnio stanowisko przychylając się raczej na stronę nieprzejednanej opozycji, jaką reprezentuje de Gaulle.

Atak Na Papieża, Czy Kościół?

Od kilku lat Papież Pius XII jest przedmiotem ataków ze strony różnych kół za to, że w czasie wojny nie potępił i zdecydowany sposób zbrodni hitlerowskiej. Początkiem tej napastliwej akcji była napisana przez młodego Niemca, Ralph Hochhuta, sztuka p. t. "Namiestnik", która wysuwa zarzut, że Papież Pius VII nie wystąpił w obronie mordowanych przez Niemców Żydów. Ostatnio opublikowano szereg dokumentów z okresu wojny, będących w posiadaniu rządu Stanów Zjednoczonych. Wielkiej Brytanii i obecnego rządu Niemieckiej Republiki Federalnej, które rzekomo mają świadczyć o tym, że Papież Pius XII sprzyjał Niemcom w czasie wojny, uważał wia-

PRACA MĘSKA PRACA MĘSKA

MACHINISTS

Permanent positions for men with 1-3 years recent experience
AUTOMATIC SCREW MACHINE
Setup and Operate — 2nd Shift

PUNCH PRESS POWER BRAKE
Setup and Operate—2nd Shift Setup and Operate—2nd Shift

TURRET LATHE — 2nd SHIFT
DRILL PRESS OPERATOR — 1st Shift
TOP STARTING WAGES

Incentive, Night Bonus, Full Co. Benefits include Profit Sharing

DITTO, INC.

6800 N. McCormick KE 9-7300
Call for convenient appt. if you are unable to come in during office hours.

A Subsidiary of Bell & Howell
An Equal Opportunity Employer

AUTA

AUTA

AUTA

JUŻ SA! MOŻNA JE OBEJRZYĆ I POJECHAĆ DO DOMU!
NOWE—PIĘKNE—PRAKTYCZNE

"LINCOLN—CONTINENTAL" "65"
"MERCURY" "COMET"

Teraz wyprzedają zupełnie nowych '64
"Lincoln Continental", "Mercury" i "Comet"
po bardzo zniżonych cenach.

DOJAZD: — Chicagońska Ulica Clark na północ do
Chicago Avenue w Evanston, która jest przed-
łużeniem Ulicy Clark — albo Lake Shore Drive do
South Boulevard i kilka bloków na zachód do
Chicago Avenue w Evanston.

JULIUSZ WASILEWSKI, generalny zarządca, i JÓZEF PUZYREWSKI-PERRY
udzieli Wam rady i rzetelnie obsłuży.

HOLIDAY LINCOLN—MERCURY, INC.

535 CHICAGO AVENUE EVANSTON, ILLINOIS
DAVIS 8-2300 BRADWAY 3-5335
FIRMA, W KTÓREJ UCZCIWOŚĆ I SOLIDNOŚĆ KRÓLUJE WSZECZKŁADNIE.



ZENON KWIATKOWSKI

udzieli Wam rady
i rzetelnie obsłuży

Zwiększyliśmy Dział Używanych Aut!
NA PRZEBUDOWANEJ I POWIĘKSZONEJ LOCIE
MAMY DUŻO

WYBÓR AUT UŻYWANYCH

ROŻNYCH MAREK, TYPÓW I KOLORÓW

★ W doskonałym stanie ★ Wiele po jednym właścicielu
★ Oferujemy najwyższą cenę za Wasze auto ★ Zobaczenie nasze auto, zanim
zdecyduje kupno

NAJPIĘKNIEJSZE AUTA NA RYNKU '65

PONTIAC i TEMPEST

MONT CLARE PONTIAC

6811 W. GRAND AVE. ★ Obsługa techniczna od 6:30 do 12 w nocy dla Waszej wygody ★ ME 7-6002

W Saigonie Już Panuje Względny Ład i Spokój

Saigon, Płdn. Wietnam. — (UPI) — Po blisko tygodniowych antyrządowych demonstracjach w stolicy Południowego Wietnamu zapanował względny spokój. Premier Tran Van Houg winę za rozruchy złożył na komunistycznych agitatorów oraz na miejscowych ambulatory polityków. W wyniku rozruchów 86 osób poniosło poważne obrażenia. Wśród rannych przeważają policjanci, skoczkowie spadochronowi, którzy zostali użyci w akcji oraz członkowie zespołów straży ogniowej, zapobiegającej rozszerzeniu się ognia wzniesionego przy pomocy gazolinę przez demonstrujących studentów. Nadal w mieście panuje prawo wojenne i stan obłężenia nie został jeszcze odwołany. Jednostki wojskowe zajmują dziś w mieście strategiczne pozycje dla uniemożliwienia dalszych demonstracji.

domości o niemieckich zbrodniach wojennych za przesadzone w celach propagandowych, oraz starał się nawet doprowadzić do porozumienia między Niemcami z jednej strony, a Stanami Zjednoczonymi i Anglią z drugiej dla podjęcia wspólnej krucjaty przeciwko komunizmowi.

Opublikowane dokumenty nie są żadnymi bezspornymi i niezbitymi dowodami, gdyż są to jedynie wyrażone opinie dyplomatów i urzędników niemieckich i włoskich, a więc strony bezpośrednio zainteresowanej. Watykan ogranicza się do tego rodzaju publikacji są skwapliwie koloportowane przez wszelkiego rodzaju wrogów kościoła. Starają się oni bowiem zarzuty wysuwać przeciwko Papieżowi (dotychczas wcale nie udowodnione) przedstawiać, jako obciążające cały Kościół.

Wydaje się, że zachodzi pilna potrzeba, aby Watykan opublikował dokumenty, które stwierdziłyby ponad wszelką wątpliwość, jakie było stanowisko stolicy apostołkiej w czasie wojny i wobec zbrodni wojennych.

PRACA MĘSKA PRACA MĘSKA

A & E Manufacturing Co.

In Racine, Wisconsin

HAS EXCELLENT OPENINGS FOR JOURNEYMEN

AUTOMATIC SCREW MACHINE OPERATORS

(SET UP AND OPERATE)

Brown & Sharp, National Acme

Must be experienced men. Day shift. Insurance and pension program. Also opening for qualified man capable of supervising automatic screw machine department. Must be experienced in all phases of this operation. Apply in person, or call for a convenient appointment.

1905 Kearney Avenue, Racine, Wisconsin

Phone 414 X 632-4468

MECHANICAL ENGINEERS

EL PASO NATURAL GAS PRODUCTS COMPANY
HAS OPENINGS FOR

Mechanical Engineers with B. S. degree and 1-5 years experience. Location to be Odessa, Texas, petrochemical complex. Work will involve new design and operating technical problems in butadiene, styrene, olefin and nylon plants. Good opportunities for advancement and full range of benefits in a rapidly expanding petrochemical company.

Your present employer will not be contacted without prior authorization.

Send resume to Personnel Manager

EL PASO NATURAL GAS PRODUCTS COMPANY

P. O. Box 3986, Odessa, Texas

An Equal Opportunity Employer

A FUTURE FOR YOU

WE ARE A HIGHLY REPUTABLE MANUFACTURER
ENGAGED IN A VAST EXPANSION PROGRAM REQUIRING THE NEED OF CAPABLE INDIVIDUALS
WHO HAVE A DESIRE TO ADVANCE BUT WILLING TO START AT THE BOTTOM.

Must be high school graduate, draft exempt, physically capable and of good moral character.

Ideal Employee Benefits Include Profit Sharing Plan

CONTACT MR. R. K. BENNETT

Standard T. Chemical Company, Inc.

SUBSIDIARY OF

MONTGOMERY WARD & CO.

2600 S. FEDERAL STREET CHICAGO 16, ILL.

VI 2-7860

CHEMICAL ENGINEERS

RAPIDLY growing petrochemical company in Southwest needs engineers for current expansion in the nitrogen and phosphate fertilizer field and monomers for synthetic fibers.

OPENINGS are Odessa, Texas, in the Home Office Process Engineering Department where work consists of process design, capital estimating and economic studies for new projects and process development; and in the Plant Engineering Department where the work is assisting the Plant Superintendent in achieving maximum throughput and most economical operation of this plant. Full range of employee benefits offered.

YOUR present employer will not be contacted without prior authorization. SEND RESUME to Manager, Personnel Department.

EL PASO NATURAL GAS PRODUCTS COMPANY

P. O. Box 3986, Odessa, Texas

An Equal Opportunity Employer

Do WYROBU PASÓW ORTOPEDYCZNYCH

PRAKTYKANTA a także TERMINATORA
Musiał być całkowicie doświadczony w pracy przy częściach metalowych i skóranych. Stała praca z wysołą zapłatą początkową oraz nadzwyczajne świadczenia firmowe.
Musiał mówić, czytać i pisać po angielsku.

MICHAEL REESE HOSPITAL

29ta i Ellis Ave. Personnel Dept. CA 5-5533

PODAREK, KTÓRY PRZEDŁUŻA RADOŚĆ



WŁASNY DOM NA GWIAZDKĘ
Podarek, który jest trwały i przyniesie wam i waszym najbliższym wiele szczęśliwych godzin na przestrzeni lat. POPATRZCIE na oferty zamieszczone poniżej — domów ocenionych niżej ich właściwej wartości. Wytnijcie ten przewodnik i dzwonicie teraz w sprawie informacji.

★ DUMY

OUR LADY OF GRACE

Fullerton-Pulaski, nowoczesny, z 2 1/2 łóżek, 3 łazienki, podwójny plumbing, tafelkowa łazienka, szafkowa kuchnia, para ogrzewanie, murywano garaż na 2 auta, \$7,000 wplaty kupi.

SUPERIOR

2930 N. Milwaukee Ave. BE 5-3632

★ PRACA MĘSKA

TURRET LATHE OPERATORÓW

Potrzeba Natychmiast

Do Warner-Swasey 1 do 5.

Pełny dzień pracy.

Na częściowy czas w nocy.

Muszą być doświadczeni.

Mamy także parę wolnych miejsc do ogólnej pracy fabrycznej.

Zgłoszenia

Marsh Instrument Co.

3501 West Howard Street

FACTORY

Immediate Openings

Men

For Factory Work

Located near Howard & Mc Cormick. — Steady Work. —

Good working conditions

Emple employee parking

Phone AM 2-3339

8:30 AM to 5 PM

For Appt.

DENTAL TECHNICIAN

Denture man to take complete charge of department.

ALSO DENTURE FINISHER

5 day week — Top salary

Write or call

DENTAL ART LABORATORY

P. O. Box 2032, M.A.S.T.

A. C. 517—489-0467

Lansing, Michigan

Potrzebujemy Inżyniera

Budowlanego lub

Kreślacza

w Konstrukcji Stalowej

Doświadczeni lub nie. Właścicie-

lami są Polacy i język angielski

nie jest wymagany.

MIDWEST STRUCTURAL DRAFTING CO.

343 S. Dearborn Ul.

Tel. 427-3990

POTRZEBNA 2 STRÓŻY (WATCHMEN)

od 4ej po południu do 12ej w nocy.

\$78 tygodniowo. Zgłosz się:

H. Kreutzer Biuro Pracy

1159 N. Milwaukee

SHIPPING CLERK

Small loop store. Light parcel post.

Experienced. Age 35 to 55. Good

starting salary. Must speak, read

and write English. Permanent.

Mr. Wolff, 9 W. Washington

Room 301

★ PRACA ŻENSKA

Doświadczonych Operatorok

Maszyn Do Szycia

Na pojedynczej igle i specjal-

nych maszynach.

Pracujcie w naszej ochładzanej

nowoczesnej wytwórni dam-

skich sukien.

★ Wysoka zapłata

★ Z Bonusem

Specjalne zniżki dla pracowni-

Adrian Tabin Corp.

1735 W. Belmont

POTRZEBNA kobieta lub dzie-

czynna do ogólnej pracy domowej,

z referencjami. ARmitage 6-1740.

KOBIETY do sprzątania, piatki,

trochę prasowania, 2 dorosłych,

północna strona. Telefonować po

6ej 561-0357.

LEKKA PRACA FABRYCZNA

przy wyrobie wielkanocnych de-

koracji. Nie potrzeba doświadcze-

nia. Ubezpieczenie Blue Cross.

Przyjemne warunki pracy. Inter-

esująca praca. Mówimy po polsku.

Zgłoszenia w poniedziałek rano:

SCHACK'S INC.

2516 W. Armitage Ave.

JOIN

AND SERVE

★ DUMY

TANIOŚCI na TOWN of LAKE

4332 S. BISHOP ST.
3 mieszkaniowy drewniany 6-4-3 po-
koje, pełny beżment, kompletne
przerobiony. **\$15,500**
Cena

4749 S. LAFLIN AVE.

Ekstremny cottage z dodatkową

parcą, ceramikową, tafelkową kuc-

zynią i łazienką, gazem ogrzewa-

nie, picture okna, panele beżment.

1431 WEST 49-TH PLACE

2x3-ki drewniany, wolne mieszka-

nie, gazowe spaace, kompletne

ogrzewanie, garaż **\$10,800**

BLISKO 57-EJ I TROY

5 1/2 pokojowe bungalow, tafelkowa

★ DOKUMENTY

JACKOWO
10 mieszkań, z 30-letniej cegły, stokerem parą ogrzewane, blisko Belmont i Pulaski, tylko \$69,500.
HOMETRUST
3611 W. Diversey
DI 2-6116

CENA ZNIŻONA Z \$20,000 NA \$18,500
Przez właściciela, 4 letni murywany, 3 sypialnie, gazem gorącą wodą ogrzewany; pełny beżment. Overhead kanalizacja i pompa ścieka. Blisko drzewi, zakupów, komunikacji. Okolica 52ej i Campbell.
Tel. GRovehill 6-0082

DIVERSEY-PULASKI
2x5ki, gazem ogrzewane, garaż na 2 auta, \$19,500.
BEImont 5-3632

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Otwarty w Niedziele 1 do 5ej 3335 W. 59th Street, 5 1/2 pokojowy, 3 sypialnie, murywany, 2 letni, gazem ogrzewane, kombinacyjne zimowe okna i siatki, debowe obicia, szafka kuchnia, tafelkowa łazienka, pełny beżment. \$18,900. Natychmiastowe objęcie. 925-3522.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
1 1/2 piętrowy dochodowy drewniany budynek, 5 pokoi na dole, 4 w beżmentie oraz pełne poddasze. Szafka kuchnia, pełne kuchnie i łazienki. Nowe aluminiowe zimowe okna i siatki. Gazowe ogrzewanie. \$16,000. Tel. po 6 wiecz.
Blisko 87ej i Burnham (2800 East) SA 1-0641

Przez Właściciela - Brighton Park
Okolica 45ej i Richmond
2 piętrowy drewniany budynek, pełne poddasze, aluminiowe kombinacyjne zimowe okna, siatki i drzwi. Każde mieszkanie ma 4 pokoje, tafelkowe łazienki, zakryte tylnie werandy, pełne poddasze, gazowe ogrzewanie, garaż na 2 auta. Blisko komunikacji, szkół i kościołów. Natychmiastowe objęcie.
424-0838

MUROWANY, 2x5ki, 3 sypialnie, zakryte werandy do spania w obu mieszaniach. Olejem ogrzewanie. Tafelkowa kuchnia i łazienka. Kominek z lustrem. Pełny beżment. Sobota i niedziela tylko. 4922 Monticello, IRVING 8-0027.

SPADEK - \$3,000 KUPI
Murywany, maszynowy, 2x6. Duży beżment. Czysty. Dobra dzielnica. Tylko \$19,000.
Telefonujcie 545-1290

OTWARTE DLA INSPEKCJI NIEDZIELA 1-5
Spadkobiercy sprzedają o \$2,000 taniej niż oceniona wartość.
6745 RIVERSIDE DRIVE BERWYN

8 pokoi z 3 sypialniami, gotowe do wprowadzenia się. Po wcześniejszym obejrzeniu wystąpić po klucze pnr.
6016 WEST 26-TH UL.
lub dzwonić:
Olympic 6-7770 lub GU 4-6914

★ DOKUMENTY

ROOMING HOUSE - TAWERNA. Najlepsza oferta. Przejmniemy morgęz. Telefonować wieczorem: Park 4-5447.

★ MEBLE
8 KAWALKOWY komplet do jadalni, twardy dąb, 3 kawalkowy komplet do sypialni, 9x12 wschodni dywan.
LA 5-0155 lub BU 1-2653

★ Instrumenty Muzyczne
AKORDEONY: 120 basów, 4 głosowy, drugi 3 rzędowy. Nowe, przywiezione z Polski. Tanie.
EV 4-8187

★ CHCE KUPIĆ

SPRZEDAŻ !!!
Poszukujemy domów do zalotowania na POLUDNIOWYM ZACHODZIE
Wy macie lokacje - My mamy kupców "za gotówkę" (z Back of the Yards) BEZ OGLĄDAJĄCYCH
74 LATA
DOSWIADCZENIA W SPRZEDAŻY
BROM REALTY CO.
1857 W. 51st St. GR 6-6100
Po godzinach biurowych RE 7-3400

★ LIC. CHIROPRAKTOR
Dr. John F. P. Van Curs
Metoda bez lekarstwa
Celem umówienia się telefonujcie
ALLIED HEALTH CENTER
(dawniej Audino Health Center)
3505 W. FULLERTON
Tel. BIUrny 41-2-008
Rezydencja ST 8-3539

★ LIC. CHIROPRAKTOR

Dr. John F. P. Van Curs
Metoda bez lekarstwa
Celem umówienia się telefonujcie
ALLIED HEALTH CENTER
(dawniej Audino Health Center)
3505 W. FULLERTON
Tel. BIUrny 41-2-008
Rezydencja ST 8-3539

★ POŻYCZKI

Dr. John F. P. Van Curs
Metoda bez lekarstwa
Celem umówienia się telefonujcie
ALLIED HEALTH CENTER
(dawniej Audino Health Center)
3505 W. FULLERTON
Tel. BIUrny 41-2-008
Rezydencja ST 8-3539

POŻYCZKI NA HIPOTECZNE DOKŁADNYCH WARUNKACH

ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI

1520 W. Division Street
AR 6-0700

Proszę zgłosić się do biura realnościowego
F. W. MICHALAK, Zarządca

★ KONTRAKTORZY

Wszelkie przeróbki... wewnątrz i zewnątrz domu oraz wszystkie naprawy frontów sklepów
ORLIKOWSKI CONSTRUCTION Co.
5213 W. LAKE STREET
Estebrook 8-0343
Poprawiamy Niezgodności z Przepisami Budowlanymi

★ DOKUMENTY

Chcecie Spędzić Boże Narodzenie w Swoim Domu?
w Pięknym Domu - Pulaski-Wrightwood (3900 Zachód-2600 Północ)
2 piętrowy murywany, 5-cio i 6-cio pokojowe mieszkanie. Kabinety i kabinetywe zlewy. 220 elektryka. Nowy boiler na gaz-gorącą wodę. Szeroka łazienka. AIR CONDITION w całym mieszkaniu. Duże sypialnie i kuchnie. Debowe wykończenie. Mieszkanie nowo dekorowane. Piękny blok, blisko parku, 1 blok do kościoła i szkoły, 1 1/2 bloku do transportacji i zakupów. Blisko szkółek języka polskiego i harcerstwa. Natychmiastowe objęcie.
Wyjątkowo okazjna cena. Właściciel sprzedaje ten budynek z powodu nagłych zmian w planach rodzinnych. Dzwonić zaraz po klucze do biura.

TROY
3116 W. North Ave. AR 6-5333

OKOLICA PALMER SQUARE
Murywany 1x5, 1x6, gazem gorącą wodą ogrzewany, nowoczesna łazienka, najlepszy stan, pełna cena \$20,500.

SUPERIOR
BE 5-3632 i AL 2-4370

CICHA ULICA
Atrakcyjny, murywany, 1x5, 1x4, zakryte werandy. Centralne ogrzewanie. Dwuautowy garaż. Tylko \$21,900. Telefonujcie 545-1291.

5x4 murywany na Augusta Blvd., blisko California. Avenue 2-6484, BRUnswick 8-0010.

DOBRE UTRZYMANE Z 4 SYPIALNIAMI DOM
Lub może być jako dom z sypialniami i den. 1 1/2 ceramiczne łazienki, duża z ceramicznymi łazienkami z oddzielnym miejscem na jadalnię, duża garaż, such beżment, położony pnr.
329 WEST 61-SZA ULICA
Telefonować 585-4456

POLUDNIOWA-ZACHODNIA STRONA
Otwarte Do Oglądania
W Sobotę i Niedziele od 1-5ej
6855 S. TRIPP AVE.

Z 3 sypialniami murywana ranch, szafka kuchnia, nowe gazowe jednostki ogrzewania, garaż na 1 1/2 auta, ogrodzone podwórko. Natychmiastowe objęcie, wpłaty \$750, lub do wynajęcia z możliwości kupna. Blisko parafii M. B. Gwiazdy Morza. Po więcej informacji tel.:
LU 1-6629 lub HI 7-6250

MUROWANY 6-5. Nowoczesne łazienki. Strych. W dobrym stanie. Garaż. 1711 W. Huron.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Okolica 52ej i Campbell, 4 letni murywany, plan jednego piętra; 3 sypialnie, pełny beżment, overhead kanalizacja i pompa ścieka. Gazem gorącą wodą ogrzewane. Aluminiowe zimowe okna i siatki. Blisko szkół, zakupów, komunikacji. Natychmiastowe objęcie. Ponizaj 20%
GR 6-0082

2503 W. SUPERIOR
Posiadłość musi być sprzedana, niska cena \$10,500. 2 mieszkanie, murywany. 5x4 pokoje, osobne jednostki ogrzewania.
1138 NO. SPRINGFIELD
2 mieszkanie, muryw. 5 i 6 pokoi, garaż na 2 auta. Dwa osobne gazowe bojery. Pełny beżment. \$20,000 lub najlepsza oferta. Tel.
VAn Buren 6-7000 o każdym czasie.

SW. TURBYSZA
Piękny i nowy, 5 pokoi, 3 sypialnie murywany, 1 1/2 łazienki, ogromnego rozmiaru "master" sypialnia z prywatną toaletą. Murywany garaż na 2 auta. Jest to naprawdę komfortowe życie z całkowitym pięknem jakiego tylko możecie wymagać. Tylko \$20,000 wpłaty kupi dla was to co najlepsze. Bądźcie bystrzy, dzwonić zaraz.
254-8500

KUPCIE WPROST OD BUDOWNICZEGO
2318 W. 69th Street
Otwarty niedziela 1 do 5
Nowy o 3 sypialniach murywany. Debowe wykończenie, ceramika, wbudowany piec kuchenny, overhead kanalizacja. Wiele dodatków.
874-8286

MODEL HOME
Open Sunday 1-5
5810 W. 60th Street
New 5 1/2 room brick, 3 bedroom, 1 1/2 ceramic baths. Built-ins. Oak floors. Full basement. Overhead sewers. Plastered.
By Builder. Call 586-2207

NA SZEROKIEJ LOCIE
Dwupiętrowy, murywany, 1x6, 1x4 i 2x3. Dochód \$230 na miesiąc oprócz mieszkania właściciela. Okolica Belmont-Sacramento. Blisko kościoła, szkół i transportacji. Niski podatek. Tylko \$32,500. Telefonujcie 545-1289.

PRZEZ WŁAŚCICIELA. 5709 S. Talman, 6 pokojowy bungalow, 3 sypialnie. Nowe gazowe ogrzewanie. Boczny wjazd. \$20,000. - Prospect 6-6583 po 6:30.

KUPCIE OD BUDOWNICZEGO WIELKIE OTWARCIE
Okolica 140ej i Saginaw (2635 East). Nowy luksusowy cały murywany 2 mieszkanie. Gazowe ogrzewanie, pompa ścieka. Duże kuchnie i łazienki. Wyjątkowo duża bawialnia. Dzwony od środy do środy. Kombinacyjne aluminiowe zimowe okna i siatki. Landscaping.
Modele Otwarte od 10 rano do 7 wiecz.
862-6225 lub 2844

3x4 NA PIOTRO-PAWLOWIE, przez właściciela. ALBany 2-5773.

DOM SZCZESLIWOCI
Jak nowy, tylko mający 2 lata, 5 1/2 pokojowy murywany, 3 sypialnie, pełny beżment, overhead kanalizacja, aluminiowe zimowe okna i siatki, garaż na 1 1/2 auta, duża kuchnia-dzielnia, na zachód od Pulaski, blisko 55ej. Pełna cena \$18,900. Tak, oszczędzacie wielkie pieniądze dzwonić zaraz.
254-8500

ELK GROVE VILLAGE
(Northwest Sub.) By owner, 3 bedroom ranch - 2 baths, gas heat, carpeting, washer and dryer, drapes, shades, landscaped. Storms and screens, gutters. Double driveway. Near schools, shopping. Early occup.
Hempstead 7-3529

7335 W. Fullerton
GL 6-5953 TA 5-2766

3x4 NA PIOTRO-PAWLOWIE, przez właściciela. ALBany 2-5773.

DOM SZCZESLIWOCI
Jak nowy, tylko mający 2 lata, 5 1/2 pokojowy murywany, 3 sypialnie, pełny beżment, overhead kanalizacja, aluminiowe zimowe okna i siatki, garaż na 1 1/2 auta, duża kuchnia-dzielnia, na zachód od Pulaski, blisko 55ej. Pełna cena \$18,900. Tak, oszczędzacie wielkie pieniądze dzwonić zaraz.
254-8500

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jedynym jego wolnym głosem.

Elektryczne Roboty
KONTRAKTOR ELEKTRYCZNY
Louis A. Żulawski
Właściciel
Serv-All Electric Constr.
Zakładamy, naprawiamy w nowych i starych budynkach, fabrykach itd. elektryczność i zarazem "air condition" i kontrolę do boilerów. Obliczenia darmo. Warunki dogodne.
Telefon Rodney 3-0700

Z. PODBIELSKI
Licencjonowany Kontraktor
Dakin Electric Service
Wykonuje wszelkie roboty zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niska. Obliczenia i porady bezpłatnie.
Tel.: HU 9-2012

★ Domy Poza Chicago
DOLTON - SO. HOLLAND
8 NEW HOMES
AT THORNBRIDGE HIGH SCHOOL
150th (Sibley) & Champlain
All brick, full basement, 1 1/2 baths, sunken living room, 3 bedrooms, side drive, excellent location.
Open Sat. and Sun. 1 to 6 P.M.
McDONNELL HOMES
448-5794

★ KONTRAKTORZY

KONTRAKTOR ELEKTRYCZNY
Louis A. Żulawski
Właściciel
Serv-All Electric Constr.
Zakładamy, naprawiamy w nowych i starych budynkach, fabrykach itd. elektryczność i zarazem "air condition" i kontrolę do boilerów. Obliczenia darmo. Warunki dogodne.
Telefon Rodney 3-0700

Z. PODBIELSKI
Licencjonowany Kontraktor
Dakin Electric Service
Wykonuje wszelkie roboty zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niska. Obliczenia i porady bezpłatnie.
Tel.: HU 9-2012

★ Domy Poza Chicago
DOLTON - SO. HOLLAND
8 NEW HOMES
AT THORNBRIDGE HIGH SCHOOL
150th (Sibley) & Champlain
All brick, full basement, 1 1/2 baths, sunken living room, 3 bedrooms, side drive, excellent location.
Open Sat. and Sun. 1 to 6 P.M.
McDONNELL HOMES
448-5794

VILLA PARK
Nowe 6 mieszkań, gazem gorącą wodą ogrzewane. Cena \$69,900. Mała wpłata. Kupcie wprost od budowniczego.

TE 2-3590
LA GRANGE PARK
PRZEZ BUDOWNICZEGO
Nowy 12 mieszkań, wszystkie po 2 sypialnie (wszystko wynajęte). 3 sypialnie każde (gotowe do objęcia 1go stycznia). Wszystkie z szafkowymi kuchniami, z wbudowanymi Westinghouse. Ceramiczne łazienki. Gazem gorącą wodą ogrzewane.
Doskonała Inwestycja. Tel. 562-0022

BUY FROM BUILDER
DOWNERS GROVE
New Model Homes
647 Maple
Early American, 3 bedrooms, 2 baths, fireplace, full basement.
6108 Carpenter
2 year old home - 4 bedrooms, 3 1/2 baths, recreation rm., basement, 2 fireplaces, all built-in.
Immediate possession both homes.
WANDRY BUILDERS
FA 3-6331

BERWYN - PRZEZ WŁAŚCICIELA
\$19,500
6 pokojowy murywany bungalow, 3 sypialnie, pełny beżment i poddasze z wykończoną 4 sypialnią. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Cylone ogrodzenie. Blisko komunikacji, szkół, zakupów. Tel. w tygodniu po 4:30 po pol., cały dzień w sobotę i niedzielę.
GU 4-1382

ADDISON - Kupcie wprost od budowniczego. Luksusowy, 6 mieszkań, 1 roczny - w pełni face brick. Ceramiczne łazienka. Wszystkie przyrządy włączone. W pełni wynajęte. Netto 30% z inwestycji. Blisko Congress Expressway.
FL 2-0814

JUSTICE, ILL.
Cape Cod, 2 sypialnie na górze, 2 na dole, wszystkie duże pokoje. Tafelkowa kuchnia, pokój frontowy, pokój jadalny, łazienka, pełny beżment, patio. Wiele dodatków. Blisko do szkół, sklepów itd. Musieć zobaczyć do ocy. Umieścić.
8015 S. 55th Ave. GLobe 8-5084

CICERO, PRZEZ WŁAŚCICIELA
\$18,500. Sprzyjający 6 pokojowy murywany, 3 sypialnie. Tafelkowa łazienka i kuchnia z wbudowanym piecem i piekarnikiem. Aluminiowe okna zimowe i siatki. Pełny suchy beżment. Ogrzewanie gorącą wodą. Dobre położenie. NISKIE PODATKI. Obiekcje za umówieniem. Natychmiastowe objęcie.
OL 2-5739

DOWNERS GROVE
Open House 1 to 5 P.M.
Sat. and Sun. 919 - 61st St. (Grove-dale Subdivision). New colonial split level executive house with 2 car attached garage, 4 bedrooms, 2 1/2 baths, paneled entry and family room with fireplace, large living, dining room combination. Front fully landscaped. Price \$43,000. Immediate possession.
SULDA BUILDERS
FA 3-6361

OAK LAWN - BY OWNER
3 bedroom brick bungalow, 6 years old, sunken liv. rm., 1 1/2 baths. Basement, recreation rm., plastered. 2 car gar. Gas H.W. heat. Near schools. \$25,500.
Call GA 3-6739

HARVEY
Buy Direct From Builder
New 3 bedroom brick bungalow. Full basement. Gas heat. 1 1/2 tile baths. Cabinet kitchen. Intercom. Other locations available.
Phone InterOcean 8-7305

ELMWOOD PARK
BUY DIRECT FROM BUILDER
New 8 flat brick - 5-3's, 3-4's. Stoves, refrigerators, air conditioning, storms, screens, gas hot water heat, landscaping.
Open Sunday 1-4:30
7335 W. Fullerton
GL 6-5953 TA 5-2766

1741 WEST 47 ULICA
Nowoudekorowane 5 pokojowe mieszkanie na 2 piętrze. Kompletne łazienka. Szafka kuchenna, 1 blok do kościoła i szkoły. Józefa na Town of Lake. Przystępne komorne. Zgłaszać się na 1-szym piętrze:
S. J. MATELSKI
1741 West 47-ua ul.
Tel. YA 7-1935
Poniedziałki i piątki od 9-5ej. Wtorki i Czwartki od 9-30-8ej.

CZYSTA, widna sypialnia, pościel, sprzątanina raz w tygodniu; kuchnia i łazienka do użytku. \$10. Tel. 722-6161

4 POKOJE, czyste, suche, w "English basement" Ogrzewane. Łazienka. Logan Square. Zgłosić się na 1-szym z tyłu. 2520 N. Mozart.

NAROŻNIKOWE 5 pokojowe, czyste i widne mieszkanie, ogrzewane piecem, na drugim piętrze, dla dorosłych, bez "pets", \$60 miesięcznie. Telefonować BR 8-4096.

★ KONTRAKTORZY
STOLLER
LUMBER, HARDWARE & BUILDING MATERIALS
1038 52 NORTH MILWAUKEE AVE.
POCO MACIE RYZYKOWAĆ? - POWIERZcie PRACĘ OD DAWNA ZNAJANEJ I GODNEJ ZAUFANIA FIRMIE! WSZYSTKIE OGŁOSZENIA WYGLĄDAJĄ JEDNAKOWO, ALE PRZYJYDZIE ZOBACZYĆ NASZ SKŁAD, A PRZEKONACIE SIĘ SAMI, ŻE JEST RÓŻNICA! S T O L L E R wykona najlepiej pracę za najniższą cenę.

PRZED PO
Potrzebujecie Dodatkowego Miejsca?
Reperujemy, przerabiamy i pokrywamy werandy, aby dać wam dodatkowy pokój. Każdego typu i rozmiaru. Dwa dziesięcioletni doświadczenia w malowaniu. Wynajmowa okna - placą same za siebie oszczędnością na opale.
8'x24' JUŻ OD \$3.50 TYGODNIOWO

WSZELKIE INNEGO TYPU PRZEROBKI
• DODATKOWE POKOJE • KUCHNIE • SIDINGS
• DOKŁADNE ŁAZIENKI • OKNA • ROBOTY CEMENTOWE
• POPRAWKI PRZEKROCZEŃ BUDOWLANYCH

DARMO PREZENT
z zamówieniem na "siding"
Instalujemy wszelkiego typu obicia z drzewa, aluminium i kamienia.

Rysujemy i Planujemy Dla Was Wszystkie Style Kuchni
Przyjdźcie Zobaczyć Wzory w Naszych Salach Wystawowych

SPECJALNA OKAZJA W TYM MIESIĄCU
20% Zniżki Na Robotach "Tuck Pointing" i Naprawach Kominów

OTWARTE CZWARTKI DO 9: W TYGODNIU 5-5:30, SOBOTA 8-4
WSZELKIE PRACE GWARANTOWANE NA PISME-BEZ WPŁATY
Niskie Raty Bankowego Finansowania - Do 5 lat do spłacenia
Telefonujcie teraz do naszego polskiego sprzedawcy po darmowy kosztorys
Humbold 6-1226

34 godzinna obsługa
Z przedmiem dzwonić "collect"
Licencja Kontraktorska Nr. 11938
KORYGOWANIE PRZEKROCZEŃ BUDOWLANYCH
DOSTANIEMY WAM PERMIT I SPORZĄDZIMY PLANY

★ DO WYNAJĘCIA
3 POKOJOWE mieszkanie z łazienką, czyste, ogrzewane. Kryta weranda. Szafka kuchnia. 535 No. Avers. Telefon 826-0258.

TRUCK STORAGE
Space available now
Near Archer and Throop
Contact
H. F. KOCH & SONS
2815 S. Farrell St. (1225 W.)
CA 5-7046

6 POKOI, 3 sypialnie, ogrzewane mieszkanie. 3-cie piętro. \$100 miesięcznie. Jasne, czyste; 3301 W. Evergreen. Tel. RO 4-9617.

★ KONTRAKTORZY

KONTRAKTOR ELEKTRYCZNY
Louis A. Żulawski
Właściciel
Serv-All Electric Constr.
Zakładamy, naprawiamy w nowych i starych budynkach, fabrykach itd. elektryczność i zarazem "air condition" i kontrolę do boilerów. Obliczenia darmo. Warunki dogodne.
Telefon Rodney 3-0700

Z. PODBIELSKI
Licencjonowany Kontraktor
Dakin Electric Service
Wykonuje wszelkie roboty zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niska. Obliczenia i porady bezpłatnie.
Tel.: HU 9-2012

★ Domy Poza Chicago
DOLTON - SO. HOLLAND
8 NEW HOMES
AT THORNBRIDGE HIGH SCHOOL
150th (Sibley) & Champlain
All brick, full basement, 1 1/2 baths, sunken living room, 3 bedrooms, side drive, excellent location.
Open Sat. and Sun. 1 to 6 P.M.
McDONNELL HOMES
448-5794

VILLA PARK
Nowe 6 mieszkań, gazem gorącą wodą ogrzewane. Cena \$69,900. Mała wpłata. Kupcie wprost od budowniczego.

TE 2-3590
LA GRANGE PARK
PRZEZ BUDOWNICZEGO
Nowy 12 mieszkań, wszystkie po 2 sypialnie (wszystko wynajęte). 3 sypialnie każde (gotowe do objęcia 1go stycznia). Wszystkie z szafkowymi kuchniami, z wbudowanymi Westinghouse. Ceramiczne łazienki. Gazem gorącą wodą ogrzewane.
Doskonała Inwestycja. Tel. 562-0022

BUY FROM BUILDER
DOWNERS GROVE
New Model Homes
647 Maple
Early American, 3 bedrooms, 2 baths, fireplace, full basement.
6108 Carpenter
2 year old home - 4 bedrooms, 3 1/2 baths, recreation rm., basement, 2 fireplaces, all built-in.
Immediate possession both homes.
WANDRY BUILDERS
FA 3-6331

BERWYN - PRZEZ WŁAŚCICIELA
\$19,500
6 pokojowy murywany bungalow, 3 sypialnie, pełny beżment i poddasze z wykończoną 4 sypialnią. Gazowe ogrzewanie. Garaż na 2 auta. Cylone ogrodzenie. Blisko komunikacji, szkół, zakupów. Tel. w tygodniu po 4:30 po pol., cały dzień w sobotę i niedzielę.
GU 4-1382

ADDISON - Kupcie wprost od budowniczego. Luksusowy, 6 mieszkań, 1 roczny - w pełni face brick. Ceramiczne łazienka. Wszystkie przyrządy włączone. W pełni wynajęte. Netto 30% z inwestycji. Blisko Congress Expressway.
FL 2-0814

JUSTICE, ILL.
Cape Cod, 2 sypialnie na górze, 2 na dole, wszystkie duże pokoje. Tafelkowa kuchnia, pokój frontowy, pokój jadalny, łazienka, pełny beżment, patio. Wiele dodatków. Blisko do szkół, sklepów itd. Musieć zobaczyć do ocy. Umieścić.
8015 S. 55th Ave. GLobe 8-5084

CICERO, PRZEZ WŁAŚCICIELA
\$18,500. Sprzyjający 6 pokojowy murywany, 3 sypialnie. Tafelkowa łazienka i kuchnia z wbudowanym piecem i piekarnikiem. Aluminiowe okna zimowe i siatki. Pełny suchy beżment. Ogrzewanie gorącą wodą. Dobre położenie. NISKIE PODATKI. Obiekcje za umówieniem. Natychmiastowe objęcie.
OL 2-5739

DOWNERS GROVE
Open House 1 to 5 P.M.
Sat. and Sun. 919 - 61st St. (Grove-dale Subdivision). New colonial split level executive house with 2 car attached garage, 4 bedrooms, 2 1/2 baths, paneled entry and family room with fireplace, large living, dining room combination. Front fully landscaped. Price \$43,000. Immediate possession.
SULDA BUILDERS
FA 3-6361

OAK LAWN - BY OWNER
3 bedroom brick bungalow, 6 years old, sunken liv. rm., 1 1/2 baths. Basement, recreation rm., plastered. 2 car gar. Gas H.W. heat. Near schools. \$25,500.
Call GA 3-6739

HARVEY
Buy Direct From Builder
New 3 bedroom brick bungalow. Full basement. Gas heat. 1 1/2 tile baths. Cabinet kitchen. Intercom. Other locations available.
Phone InterOcean 8-7305

ELMWOOD PARK
BUY DIRECT FROM BUILDER
New 8 flat brick - 5-3's, 3-4's. Stoves, refrigerators, air conditioning, storms, screens, gas hot water heat, landscaping.
Open Sunday 1-4:30
7335 W. Fullerton
GL 6-5953 TA 5-2766

1741 WEST 47 ULICA
Nowoudekorowane 5 pokojowe mieszkanie na 2 piętrze. Kompletne łazienka. Szafka kuchenna, 1 blok do kościoła i szkoły. Józefa na Town of Lake. Przystępne komorne. Zgłaszać się na 1-szym piętrze:
S. J. MATELSKI
1741 West 47-ua ul.
Tel. YA 7-1935
Poniedziałki i piątki od 9-5ej. Wtorki i Czwartki od 9-30-8ej.

CZY

Dr Carlson Pochowany w Kongo

Kwatera główna światowej misji Kościoła Ewangelickiego w Chicago podała dziś do wiadomości, że dr Paul Carlson z amer. misji w Kongo, który został zamordowany przez czerwoną rebelię została tam na miejscu pochowany, w wiosce Karawa.

Zwiolki dra Carlsona znajdują się obecnie w stolicy Konga, ale będą szybko przesłane i pogrzebane uroczystości w Kościele Ewangelickiego i na to zgodziła się wdowa po drze Carlsonie.

Karczma --- Ofiarą Włamania

Karczma Billy Goat znajdująca się przy Michigan ave i ulicy Hubbard — padła ofiarą włamywaczy, którzy zabrali w gotówce \$1,300, czeki na sumę \$225 i pewną ilość flaszek wódki i paczek papierosów.

Detektywi zajmujący się sprawą wykrycia sprawców oświadczyli, że włamanie dokonane zostało w niedzielę, w okresie między 3-ą nad ranem a 7-ą rano. Do wnętrza włamywacze dostali się przez wycięcie szyby. Policja przesłuchiwała dwóch byłych pracowników tego szynku, którzy zaprzeczali udziału, a obecnie szuka za drugimi dwoma, by ich również przesłuchać.

Jutro Parafianie Trójcowa Powitają Nowego Proboszcza Ks. Niemiera



Ks. Bernard M. Niemier, C.S.C.

Niedziela, 29-go listopada będzie na długo pamiętna w historii Polonii, oraz Parafii św. Trójcy. W

tem dniu, w tej drugiej najstarszej polskiej parafii Archidiecezji chicagowskiej, odbędzie się msza św. solenna z okazji uroczystego powitania nowego Proboszcza Trójcowa o godzinie 10:30 rano.

Udział w tym uroczystym nabożeństwie wezmą Księża, Bracia Zakonnicy, Siostry zakonne, delegatki i delegaci wszystkich Towarzystw oraz Parafianie Trójcowa i przyjaciele.

Po nabożeństwie odbędzie się bankiet w sali Wyższej Szkoły św. Trójcy, podczas którego będzie wykonywany piękny program ku uczczeniu nowego proboszcza.

Komitet Uroczystości

Komitet Połączonych Towarzystw jest pewien, iż szanowni Trójcowianie i Trójcowianki, przybędą na bankiet, aby swoją obecnością okazać nowemu Pasterzowi prawdziwą część i przywiązanie.

Na czele komitetu tej uroczystości są: Ks. Kazimierz Czaplicki CSC, Moderator; Zofia Nelson, przewodnicząca, Wiktor Kolman, sekretarz, Anna Powyszyńska, Janina Graban, Alexandra Mulronek oraz wszyscy prezesi i prezeski Towarzystw oraz Brat Paczeny CSC.

Msza Święta Po Angielsku w Tą Niedzielę

Zmiany w Mszy św., polegające na przejściu z łaciny na język angielski, zapowiedziane od kilku miesięcy, wejdą w życie w tę niedzielę, we wszystkich kościołach rzymsko-katolickich, archidiecezji Chicago.

Ta historyczna zmiana przypada na pierwszą niedzielę Adwentu, która otwiera nowy rok kościelny. Wprowadzenie Mszy św. po angielsku w tę niedzielę, zarządził kard. Albert Meyer, arcybiskup Chicago.

Szczegóły zmian w liturgii zostały dokonane przez Krajową Konferencję Liturgiczną Kościoła dla Stanów Zjednoczonych i zatwierdzone przez Watykan.

Komisja Liturgiczna Amer. Biskupów wydała oświadczenie, że wprowadzone zmiany opierają się na Biblii.

Rabunek Sumy \$17,747.39 w Mont-Ward

Trzech bandytów w maskach napadło wczoraj na skład firmy Montgomery Ward przy 10601 Seymour Ave., Franklin Park i w błyskawiczny sposób zrabowało sumę \$17,747.39 jaka była przeznaczona na wypłatę zarobków pracowników tego składu.

Pieniądze te na chwilę przed dokonaniem rabunku przywieziono do składu w dwóch walizkach samochodem pancernym firmą Brinks, Inc.

Rzecznik Montgomery Ward powiedział, że pieniądze były przywiezione na wypłatę zarobków dla około 200 pracowników. Firma zażądała

po rabunku drugiej dostawy gotówki i zarobki swym pracownikom wypłaciła.

Bandyci wpadli do składu w tym momencie, gdy dwóch kasjerów zaczęło przeliczać dostarczone pieniądze. W składzie było wówczas około 20 kobiet zatrudnionych tam. Bandyci rozkazali pod groźbą rewolwerów wszystkim kobietom położyć się na podłogę i cicho leżeć. Następnie odcięli przewody telefoniczne i zabrawszy dwie walizki z pieniędzmi wybiegli ze składu i ulotnili się dwoma samochodami marki Pontiac.

Cały rabunek trwał 30 sekund.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jedynym jego wolnym głosem.

Próba Podpalenia Firmy Hurtownej

Podpalacze próbowali ostatniej nocy wzniecić pożar w firmie hurtowej sprzedaży kawy "E. B. Miller and Co." pnr 426 W. Grand ave. Automatyczny system skrapiający zapobiegł rozszerzeniu się pożaru, tak że straż pożarna, która przybyła do ognia nie miała dużo roboty.

Szkody okazały się minimalne. Szef straży powiedział, że znaleziono ślady od rozłania przez podpalaczy — gazoliny i nafty w piwnicy.

NBC

Will Consolidate All Your Bills \$600 to \$1777 with Payments you can afford—Just call or visit
NATIONAL BUDGET COUNSELORS
622 Washington
Waukegan, Illinois 244-0833

LOOK ALL 3 PCS. \$29⁸⁸ Bez Wpłaty Tylko \$1 TYGODNIOWO

3 SZTUKOWY KOMPLET
• 2 DUŻE FOTELE
• 42" SOFA

POLYFOAM* BACKS & SEATS COVERED WITH RUGGED WIPE-CLEAN VINYL

Attractive Anywhere...
• LIVING ROOM • TV ROOM • RUMPUS ROOM • DEN
• FAMILY ROOM • PATIO • OFFICES • SUMMER COTTAGES
• RECEPTION ROOMS • MOTELS • HOTELS

CHOOSE FROM 3 COLORS
PERSIMMON TURQUOISE EGGSHELL-WHITE

Walter's

**Apparel
Jewelry**

1307 N. MILWAUKEE AVE.

Bezpłatne parkowanie na miejskiej locie do parkowania

GOTÓWKA DZIŚ NA ZAKUPY ŚWIĄTECZNE \$50 do \$800 tylko na Wasz podpis

LOCAL LOAN CO. służy Polonii w Chicago od przeszło 56 lat... nie tylko w okresach przedświątecznych ale przez cały okrągły rok. Przyjdźcie do LOCAL LOAN CO. gdy potrzebujecie dodatkowych pieniędzy na zakupy i wydatki świąteczne lub na jakiegokolwiek inne cele. Także pożyczki na inne cele do \$5,000.

Nasi polski mówiący pracownicy są zawsze gotowi Wam służyć.

LOCAL LOAN CO

— Local Loan Finance Co —
UNDER STATE SUPERVISION
POD KONTROLĄ STANOWĄ

1212 N. ASHLAND AVE. (Narożnik Milwaukee Ave.) BRunswick 8-3100 Zapraszamy • Bill Perera	1954 N. WESTERN AVE. (Narożnik Milwaukee Ave.) HUmboldt 6-8320 Zapraszamy • Ed Szale
4658 S. ASHLAND AVE. (Narożnik 47th Street) YArds 7-4870 Zapraszamy • Stanley Cost	4371 S. ARCHER AVE. (Narożnik Kedzie Ave.) YArds 7-1119 Zapraszamy • Ralph Sene

INDIAN RIVER FRUIT
TREE RIPENED
from Our Grove To You
HOLIDAY SPECIAL
Seedless Navel Oranges
Pink, White Seedless Grapefruit

90 Lb. Box	\$15.25	Specify ALL Oranges or MIXED
Bushel	\$10.25	with Grapefruit. All Shipments—
1/2 Bushel	\$ 7.25	Express Prepaid. Add 20% for

SEND FOR ILLUSTRATED BROCHURE TO DEPT. M
All orders for Xmas Delivery must be received by Dec. 10th

HILLIARD GROVES, INC.
Rt. 3, Box 200, FORT PIERCE, FLORIDA
Bonded — All Shipments Guaranteed

21-szy KRĄG STARSZOHARCERSKI
"ORŁY KRESOWE"
uprzejmie zaprasza na
ZABAWĘ TANECZNĄ
W SOBOTĘ, DNIA 28-GO LISTOPADA, 1964 R.
W SALI ZWIĄZKU POLEK
1309 N. Ashland Ave.
Początek o godz. 8-mej wieczorem
Obfity Bufet — Miła Atmosfera — Orkiestra Tango Band

WIELKA WYSTAWA ŚWIĄTECZNA
W PICK-CONGRESS HOTELU
EAST ROOM
532 So. Michigan Ave.
czynna od
11 grudnia do 18 grudnia
w godzinach od 10 rano do 10 wieczór.
oraz
Poraz Pierwszy w Chicago
"Zielazowa Wola"
Miejsce Urodzenia Fr. Chopina
w Fotografii
Adama Kaczkowskiego
Wiele Cennych, a Niedrogiach
Upominków z Europy.
Duży Wybór Płyt.

Irena Bator-Wasilewska

Codziennie o 8mej — Przewidywane Niespodzianki i Atrakcje.
Uroczyste otwarcie z kawą i ciastkami 11 grudnia o 4 po poł.
Organizator Irena Bator-Wasilewska
Właścicielka Firmy "POL-CENTER", 2836 Milwaukee Ave.
Tel. 486-9886

DZIEŃ DOBRY PAŃSTWU
WIADOMOŚCI—MUZYKA—POLSKA PIESŃ
POLSKIE SŁOWO
ADAM GRZEGORZEWSKI
Kierownik—Zarządza Programu Nadawanego Codziennie
Od Poniedziałku do Piątku włącznie
od 12 do 12:30 po południu
Przez Stację WOPA
AM FM 1490 KC
Studio i Biuro mieszczą się pnr.
3322 N. Pulaski Rd. SPring 7-0900
(Narożnik Milwaukee i Pulaski)

DARMOWY PODAREK! Jeżeli Wstapicie TERAZ Do Klubu Gwiazdkowego AVONDALE!

Coś pięknego oczekuje na was w Avondale. Prezent Gwiazdkowy w postaci starodawnej lampy miedzianej aby wam wytworzyła ten tradycyjny nastrój.

Oszczędzajcie Pieniądze na Gwiazdkę '65
Wstępując teraz do Klubu Gwiazdkowego Avondale!



Ta miniaturowa lampa 7 1/2 calowa, która działa naprawde może stać na stole lub wisieć na ścianie. Znajdźcie dla niej wiele zastosowań w okresie świątecznym... i jest wasza darmo... za otwarcie swojego konta w Klubie Gwiazdkowym AVONDALE.

"SEE US FOR A SINGLE OR APARTMENT DWELLING HOME LOAN."

AVONDALE SAVINGS

And Loan Association

DARMOWY PARKING

2965 N. Milwaukee

TEL. SP 2-3600

Służymy Tej Dzielnicy
Dłużej Niż Od Trzech Pokoleń

Drodzy Rodacy!

Zaprenumerujcie DZIENNIK ZWIĄZKOWY

OBECNIE NAJWIĘKSZE POLSKIE PISMO CODZIENNE
W STANACH ZJEDNOCZONYCH

- Najwięcej ciekawych artykułów do czytania
- Największa Objętość

CODZIENNIE 8 STRON, 8 KOLUMN
16 STRON W SOBOTĘ, WYDANIE ILUSTROWANE

• NAJWIĘKSZY ZESPÓŁ REDAKCYJNY, ABY DOSTARCZYĆ WAM SZYBKĄ NAJWIĘKSZĄ ILOŚĆ WIADOMOŚCI

- Ze Świata
- Z Polityki
- Z Życia Polonii w Ameryce
- Z Życia w Kraju

NIE ZWLEKAJCIE!

Zaprenumerujcie Największy Polski Dziennik w Obu Amerykach —

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

Poniżej podajemy cennik prenumeraty. — Wystarczy wyciąć kupon i załączyć opłatę aby Dziennik Związkowy zjawił się w Waszym domu!

KUPON

DZIENNIK ZWIĄZKOWY.
1201 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622

Data

Panowie—Korzystając z oferty Panów zamawiam Dziennik Związkowy na ☐ (1/2) roku \$9.00 na ☐ (1) roku \$15.00 na ☐ (2) lata \$27.00
Książkę \$9.50 \$16.00 \$29.00

na prenumeratę załączam sumę \$.....
Jako prezent proszę mi przysłać bezpłatnie Szkłanki z Tańcami lub Książkę
(wymienić jaką)

Imię i nazwisko

Numer Domu i Ulica

Miasto..... Zone..... Stan.....

Załączam Przekaz Pieniężny na \$.....
Jak wysłać pieniądze: Pieniądze na prenumeratę prosimy wysłać przekazem pieniężnym lub gotówką w rejestrowanym liście.
Premie: Do każdej prenumeraty na rok dodajemy darmo książki wartości \$1, nie dajemy jednak premii do rocznej prenumeraty sobotniego wydania tylko

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 MILWAUKEE AVENUE
CHICAGO, ILL. 60622

PROSPECT FEDERAL SAVINGS

dobry przystanek dla właściwego startu

Oszczędzajcie w PROSPECT FEDERAL... przestapcie nasze progi wchodząc do naszej lśniącej nowej siedziby i już jesteście na drodze do finansowego zabezpieczenia. My to określamy jako "dobry przystanek dla właściwego startu". Jest to dobry przystanek, ponieważ Prospect jest na czele jeżeli chodzi o wysokie zarobki na oszczędzającym dolarze od 1909... i nie ominiemy ani jednej wypłaty dywidendy przez ten cały okres. Jest to dobry przystanek, ponieważ każde konto w Prospect jest zabezpieczone do \$10,000 przez Federal Savings and Loan Insurance Corporation, agencję Rządu Stanów Zjedn... dobry przystanek, ponieważ każde konto posiada oparcie w rezerwach, które są o wiele wyższe niż przeciętna w bankowości... dobry przystanek, ponieważ nasze urzędnicy i metody prowadzenia interesów są najnowocześniejsze... najnowsze w wydajności i obsłudze... i jest to dobry przystanek ponieważ Prospect jest dobrym sąsiadem... położona jest niedaleko, wygodnie i jest zainteresowana w waszych sprawach i sprawach waszej dzielnicy.

4 1/2%

Aby żyć w spokoju... OSZCZĘDZAJCIE w Prospect

PROSPECT FEDERAL SAVINGS

1715 WEST 47TH STREET, CHICAGO, ILL. 60609 • LA 3-3145